

الفصل السابع

إيطاليا

كانت إيطاليا أعرق أمم الغرب التي اتصلت بالشرق الأدنى اتصالاً وثيقاً متنوعاً^(١) ونالت الثقافة العربية واللغات الشرقية من الترجمة والحفظ والتعليم والنشر بفضل الفاتيكان^(٢) حفظاً موفقاً موصولاً .

١ - كراسي اللغات الشرقية :

عُيّنَت جامعة بولونيا (١٠٧٦) Bologna بعلوم العرب . وجامعة نابولي (١٢٢٤) Napoli بثقافتهم . وجامعة سيينا (١٢٤٦) Sienna بأدابهم . وجامعة روما (١٢٤٨) ثم روما (١٣٠٣) Roma بدارسة الآثار واللغة والآداب العربية والألسنية السامية ، وجامعة فلورنسا (١٣٢١) Firenze باللغات الشرقية . وجامعة بادوى (مدرسة حقوق سنة ٨٤٥) ثم تحولت إلى جامعة عام (١٣٦١) Padova باللغات السامية . والجامعة الغريغورية (١٥٥٣) Gregoriana باللاهوت والحق القانوني الشرقي ، والدراسات الإسلامية .

وأنشأ البابا غوريغوريوس الثالث عشر المدرسة المارونية في روما (١٥٨٤) ، ثم تأسست مطبعتها (١٦٥٣) والبابا إريابنوس الثامن مدرسة نشر الإيمان البرويغندة ، ومطبعتها في روما (١٦٢٢ - ٢٧) Coll. ur. de Propaganda fide ، وكلف مجمع نشر الإيمان الرهبان تأسيس مراكز للغات الشرقية في روما ، فعين الأب جارديان - Th. Gardien الفرنسي سكاني من القدس أول أستاذ للعربية في أحداها ، ثم قرر المجمع تدريس العربية والسريانية والعبرية في أديار البندقية وغيرها إذا وجد من يعلمها (١٦٢٣) ، وكان الكردينال داي مديتشي قد أنشأ مدرسة للغات الشرقية ومكبة ومطب في

(١) الفصل الأول ، مهد الحضارة ، والفصل الثاني ، العرب قبل الإسلام ، والفصل الثالث ، فوح الإسلام ، والفصل الخامس ، النهضة الأوربية .

(٢) الفصل الخامس النهضة الأوربية .

فلورنسا ، والكردينال يوروميو مدرسة للغات الشرقية والمكتبة الأمبروزيانية في ميلانو ،
والكردينال بربرنجو كلية ومطبعة في بادوى ، ثم أنشأ الأب ريبا آعد الصيني في نابولي
(١٧٢٧) ، وقد تحول إلى شرق (١٨٨٨) ، وأعيد تنظيمه بعد الحرب الأخيرة . وفيه كرمى
للغربية ولهجاتها ، والبربرية ، والتركية ، والفارسية ، والألبانية ، واليونانية ، والصينية ،
واليابانية ، وأديان وفلسفات شرق آسيا . وقد أصدر المجموعة الدراسية (١٨٩٢) والشرق
(١٨٩٤ - ١٨٩٧) والمدونات (١٩٠٠) والمطبوعات العلمية (١٩٠٧) والفهارس
(١٩١٨ - ١٩٢٠) والحوليات (١٩٢٧ - ١٩٣٥) ومجلة الشرق (١٩٣٣)

Rivista d'Oriente

وضعف الإقبال على اللغات الشرقية على الرغم من كل تلك المدارس والكرامى
والمعاهد ، وما جهزت به من المكتبات والمطابع والمجلات ، ومن غذاها من خريجى المدرسة
المارونية تديساً وتحقيقاً وفهرسة ونشراً ، ولم يشتهر في القرن الثامن عشر إلا قلائل منهم :
الكردينال فانتى الذى طار صيته بقوته الحارقة في إتقان اللغات المتعددة . والأب فيلا أستاذ
العربية في معهد بالرمو الملكى ، وناشر بعض الكتب العربية .

وفي القرن التاسع عشر نظمت إيطاليا دراسة اللغات الشرقية ، وعهدت بها إلى أعلام
المستشرقين من أمثال : أمارى ، وسكيا باريللى ، وبوناتريا ، وإغناطيوس جويدى ،
والأسقف بوجاردينى ، ونللىنو ، وغيرهم . فتولوا تعليمها في جامعات : فلورنسا ، ونابولى ،
وبادوى ، وبيزا ، ورومة ، وبالرمو ، ومدرسة القديس أبو لينير ، فنشطت ثم انتظمت بما فيها
المعاهد البابوية على الوجه التالى :

ففى رومة : معهد الدراسات الشرقية الملحق بكلية آداب جامعة رومة (١٩٠٥) ، وفيه
قسم لفقهِ اللغات السامية ، والآثار المصرية ، واللغة والآداب العربية ، والعلوم الإسلامية ،
وفصول لتعليم اللغات العربية والفارسية والتركية . ومدرسة للتخصيص . ومركز
للدراسات السامية . وله نشرات ومحاضرات ، ومجلة الدراسات الشرقية (١٩٠٧)
Rivista degli Studi Orientali تصدر كل فصل ، وتمتاز بدقة مباحثها والتعريف بأعمال
مستشرقها وتراجمهم ، وترتيب فهارسها المتعلقة بالعالم الإسلامى .

وأنشأ الدوميللى مجلة أركيون (١٩١٩) Archeion فى رومة ، ثم أصبحت (١٩٣٨)
المجلة الرسمية لمجمع تاريخ العلوم العالمى .

المعهد الايطالى لأفريقيا (١٩٠٦) ثم أعيد تنظيمه (١٩٥٣) ، وهو خاص بحفظ الوثائق ،

ونشر النشاط الإيطالي الأفريقي ، وله مكاتب ومتاحف ، ومجلة صوت أفريقيا -
 La Voce Dell Africa وهي نصف شهرية ، وأفريقيا - Africa كل شهرين . وثمت
 مجلة طرابلس (١٩٢٤) Rivista Della Tripolitania وكانت تصدرها وزارة المستعمرات .

المعهد البابوي للكتاب المقدس (١٩٠٩) فيه كليتان : للكتاب المقدس ، وللدراسات
 الشرقية ، ثم اختصت كلية الدراسات الشرقية (١٩٢٣) باللغات الآشورية والمصرية
 والإيرانية والسامية والعربية والسريانية والحبشية وغيرها . ويصدر الشرقيات (١٩٢٠)

Orientalia والكتاب المقدس (١٩٢٠) Biblica والفعل (١٩٢١) Verbum .

المعهد البابوي للشرق (١٩١٨) يعنى بدراسات الشرق المسيحي ، وفقه اللغات :
 السامية والعربية والآرامية والقبطية والحبشية والسريانية والتركية والنظم الإسلامية وغيرها .
 وقد ألحقت به مكتبة غنية بالمخطوطات العربية النادرة . ويصدر الشرقيات المسيحية (١٩٢٣)
 Orientalia Christiana ومجلة أخرى تحليلية باسمها (١٩٣٥) وقد سبقها مجلة باسمها تصدر
 عن رومة - ليزيغ منذ (١٩٠١) وثمت مجلة فلسطين (١٩٢٣) Palestina لأبناء الشرق
 المسيحي . كما أن المعهد البابوي للاتراني يعنى بالدراسات الإسلامية .

المعهد الشرقي (١٩٢٠) يعنى بتعريف الشرق الإسلامي ، ولديه مكتبة ثينة ، وفيه
 فصول لتعليم العربية والفارسية والتركية ومحاضرات عامة ، وقد أنشأ مركزاً للعلاقات الإيطالية
 العربية (١٩٥٢) ، فنظم تعليم الطلاب العرب في إيطاليا وعاونهم ، وأقام لرسامهم ومثالهم
 معرضاً (١٩٥٦) ، وأتبعه (١٩٥٨) مركزاً لآثار الشرق الأدنى وتاريخه وفنونه . وينشر المعهد
 سلسلة الدراسات الشرقية (٥٣ مجلداً حتى الآن) (٣) والمجلة الشهرية : الشرق الحديث
 Oriente Moderno (١٩٢١) ، وقد اشتهرت بدراسة العالم الإسلامي في تاريخه وتقوم
 بلدانه وأصول سكانه وتنوع ثقافته وتطور سياسته .

المعهد الإيطالي للشرقين الأوسط والأقصى (١٩٣٤) يعنى بالشرق العربي ، ولا سيما
 بالإسلامي . ويرسل البعثات الأثرية إليهما : أفغانستان (١٩٥٤) ولبنان (١٩٥٦) وليبيا
 (١٩٥٦) والقدس (١٩٥٦) وتركيا (١٩٥٢ - ٥٧) ثم إلى العراق وباكستان . ويعلم من
 اللغات : الفارسية ، والأندونيسية ، والأوردية ، ثم النظم الإسلامية . وله حضارة الشرق ،
 وهي تناول التاريخ والثقافة في الشرق العربي ، ومجلة الشرق والغرب (١٩٣٥)

. East and West

(٣) كما أصدر المعهد الشرق بتايولي كتاباً عن الذكور طه حين في ٣٢٠ صفحة لدى بلوغه الخامسة والسبعين .

مؤسسة كايثاني (١٩٢٤) Caetani للدراسات الإسلامية ، وتعاون هي ومجمع لنشأى فى نشر المصنفات والمدونات والمباحث المتعلقة بالشرق الإسلامى ، وتسعى لإنشاء مراكز ثقافية للشرق الأدنى .

المجمع البابوى الرومانى للآثار (١٧٤١ ، ثم جدد ١٨١٦) ، وينشر الوثائق والتقارير والمدونات ، هذا خلا سبعة متاحف فى رومة وحدها ، ثم متاحف : تورينو ، وميلانو ، وجنوى ، ونابولى ، وفينيسيا ، وبارما . ومتحف الحزف الدولى ، ويشتمل قسمه الشرقى على خمسة آلاف قطعة من مصر ، وإيران ، وتركيا ، والهند الإسلامية .

الجمعية الآسيوية الإيطالية تأسست فى فلورنسا (١٨٨٧) ، ثم نقلت إلى رومة (١٩٤٨) ولديها مكتبة شرقية نفيسة .

وتعنى الإذاعة بتلاوة من القرآن الكريم كل يوم ، وبرامج للتعريف بالحضارة الشرقية ، وأحاديث بلغاتها ، تنشرها فيما بعد فى مطبوعات متنوعة .

وفى فلورنسا : متحف غنى بالآثار المصرية (١٨٢٤) ثم ازداد غنى ببيات جامعة فلورنسا (١٩٣٠ - ٤٠) ، ويضم مجموعة من النسيج القبطى ، ومخطوطات عربية وافرة .

الجمعية الإيطالية للدراسات الشرقية ، ثم تحولت إلى مجمع شرقى (١٨٧٢) ، وله حولية (١٨٧٣ - ١٨٧٤ ونشرة (١٨٧٦ - ١٨٨٨) ومطبوعات عدة .

وفى ميلانو : الجامعة الكاثوليكية (١٩٢١) ، وفيها : كرسى للغات السامية المقارنة وعلم البردى - ولديها منها مجموعة نادرة - والآثار الشرقية . وحلقة تخصص بصوتية اللغات السامية . ومدرسة لإتقان اللغات الشرقية ، وتنظم محاضرات عامة ، وتقدم منحاً دراسية ، وتنفق على بعثات بعض الأساتذة . وتصدر : مصر (١٩٢٠) Aegyptus ، وهى مجلة تعنى بالآثار المصرية وأوراق البردى . والفهارس الشرقية - Biblia e Oriente وسلسلة العلوم الشرقية - Serie di Scienze Orientali (وقد ظهر منها عدة مجلدات) وأيفوم (١٩٢٧) Aevum للعلوم التاريخية والألسنية وفقه اللغات . (وقد تناولت المطبوعات القبطية فى أعداد ١٦ و ١٧ و ١٩ و ٢٠ من سنة ١٩١٩ إلى سنة ١٩٣٩) .

وفى فينيسا : مؤسسة جيورجيو تستينى لتوثيق الصلات بين الشرق والغرب ، وقد عقدت حلقة لدراسة الإسلام فى الغرب (١٩٥٥) اشترك فيها علماءه ، ونشر كراسة عن أبحاثها ، وموسوعة عن الفن مهداة إلى العالم الإسلامى ، وتأهب لإنشاء فصول للغات الشرقية .

وفى بالرمو : أعيد إلى كلية الآداب كرسياها العربى (١٩٥٨) .

٢ - المكتبات الشرقية :

المكتبة الفاتيكانية : نشأت في عهد أوائل الباباوات ، وكانوا يحرصون عليها مع تميم ذخائرهم حتى تددت في مطلع القرن الثالث عشر ، فأعادها البابا نقولا الخامس (١٤٤٧ - ١٤٥٥) وجعلها مقراً لثراث العبقريّة اليونانية الرومانية . وقد ابتاع لها من العثمانيين مخطوطات بيزنطية وافرة ، واستنسخ ما عَزَّ عليه ابتياعه منهم . واستقدم علماء اليونان ^(٤) واللاتين لترجمتها فتحولت المكتبة الفاتيكانية إلى مصنع للنساخين والمترجمين والمؤلفين ، ثم ازدادت مقتنياتها بمخطوطات قبطية وعربية وسريانية وافرة في عهد الباباوات : بولس السادس (١٦٠٥ - ١٦٢١) ، وإريانيوس الثامن (١٦٢٣ - ١٦٤٤) وإسكندر السابع (١٦٥٥ - ١٦٦٧) الذي عين إبراهيم الحاقلافي اللبناني أميناً لقسم المخطوطات السريانية والعربية فيها ، وكان بعض الموارنة من زملائه يشرفون عليها من غير لقب ، ثم خلف الحاقلافي ابن أخته متى نمرون فأصبح عدد أمنائها سبعة به . وقد وضع بمعاونة ابن أخيه مرهج بن نمرون : أول فهرس لمخطوطاتها الشرقية (١٦٦٠) ، وأوفد البابا إكليمنضس الحادى عشر (١٧٠٠ - ١٧٢١) الأب إلياس السمعاني رئيس كهنة أنطاكية إلى دير وادى النطرون بمصر ، فعاد منه بسة وثلاثين مخطوطاً ثم كلف ابن أخيه يوسف السمعاني تلخيصها وفهرستها ، مع ترتيب المخطوطات الشرقية في المكتبة جميعاً . وقصد يوسف السمعاني الشرق الأدنى (١٧١٥ - ١٧) ، ووجد في دير وادى النطرون مجموعة مخطوطات فاشترى بعضها ونسخ الآخر .

ثم طوف بعواصم الشرق الأدنى ، ورجع منها بمجموعة نفيسة من المخطوطات اليونانية والسريانية والعربية . ومثل البابا في المجمع اللبناني (١٧٣٦) ورجع بنحو ألقى قطعة من النقود والأيقونات . وكان أُندره إسكندر المترجم في مجمع نشر الإيمان - قد جمع (١٧١٩) واحداً وستين مخطوطاً نزلت البروبغندة عن أربعة وثلاثين منها للمكتبة الفاتيكانية . فوضع يوسف السمعاني بمعاونة ابن شقيقته اسطفان عواد السمعاني فهرس المكتبة الشرقية

Biblioteca Orientalis Clementino Vaticana تضمن وصفاً شاملاً لمخطوطاتها

السريانية والعربية والفارسية والتركية والعبرية والسامرية والأرمنية والحبشية واليونانية المصرية

(٤) كانت القسطنطينية مركزاً حصبياً للعلوم والآداب والفنون التي خلفها الإغريق والرومان . فلما سقطت (١٤٥٣)

رحل علماءها وكثير من نصارى الشرق بمخطوطاتهم إلى غرب أوروبا ، ولا سيما إيطاليا ، حيث تعاونوا هم ونظراؤهم فيها على ترجمتها ، ونقل الفن البيزنطى في العمارة والرسم والصباغة والزخرفة إليها حتى رد بعض المؤرخين نهضة أوروبا إلى سقوط القسطنطينية ونسبوا غيرهم إلى عهد الثورة الصناعية والسياسية والاجتماعية في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر .

والقبطية والملابارية والأندلسية ، وتراجم أمينة مؤلفها ، في أربعة مجلدات : الأول في ٦٤٨ صفحة (رومة ١٧١٩) ، والثاني في ٤٧٢ صفحة (رومة ١٧٢١) ، والثالث قسم أول في ٧٠٩ صفحات (رومة ١٧٢٥) ، وقسم ثان (رومة ١٧٢٨) وأعدا الرابع لإصداره عام ١٧٣٦ .

وخلف يوسف السمعاني ابن شقيقته أسطفان عواد السمعاني فزاد في مخطوطاتها على أثر رحلة قام بها إلى الشرق الأدنى وحقق فهرسها ، في ثلاثة مجلدات ، من ١٧٤٣ صفحة ، بوصف كل مخطوط وتحديد موضوعاته وترجمة مؤلفه (رومة ١٧٥٦ - ٥٩) .

وجدت المكتبة الشرقية والأمريكية في باريس Maisonneuve طبع ٣٠٠ نسخة مرقمة من هذا الفهرس بتصويرها مجلداته الثلاث تصويراً شمسياً دون إضافة إليه (باريس ١٩٢٦) .

ووضع دى هامر ذيلاً لمئتي مخطوط اقتنتها المكتبة بعد السمعاني بعنوان : رسالة في المخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية (فهارس المكتبات الإيطالية ، المجلد ٤٦ ، عام ١٨٢٧ - والمجلد ٤٧ ، عام ١٨٢٨) .

وذيل الكردينال ماي فهرس السمعاني بكتاب من ٧١٣ صفحة ، وصف فيه ٧٨٧ مخطوطاً عربياً و ٦٥ فارسياً و ٦٤ تركياً (رومة ١٨٣١) .

ووضع كريستو مونكادا فهرساً لمجموعة مخطوطاتها المستجدة (بالرمو ١٩٠٠) .
وأتبعه الأب تيسران (الكردينال فيما بعد) ذيلاً وصف فيه ٢٧٥ مخطوطاً عربياً (رومة ١٩٢٤) .

وكتب جوزيبي جابريلى عن مجموعة المخطوطات الشرقية فيها (١٩٣٠) .
وفهرس ليني دلافينا مخطوطاتها العربية والإسلامية ، فوقع فهرسه في ٣٨٨ صفحة مع مقدمة وافية ، وثبت بأسماء المؤلفين ومصنفاتهم على أنواع العلوم والآداب والفنون (الفاتيكان ، سلسلة الأبحاث والنصوص ، ٦ ، ١٩٣٥) ، وله بحث عن إنشاء أقدم فهرس للمخطوطات الشرقية فيها (الفاتيكان ١٩٣٩) .

وتضم المكتبة اليوم ٦٠ ألف مخطوط بين شرق وغربى و ٧٠٠,٠٠٠ كتاب مطبوع و ١٠٠,٠٠٠ صورة وخريطة ، عدا آلاف الإضبارات والوثائق . وتشر سلسلة بعنوان الأبحاث والنصوص Studi e Testi بلغت مطبوعاتها مئات الكتب .

المكتبة الإمبروزيانية : أنشأها الكردينال بوروميو في ميلانو ، وأرسل البعوث إلى الشرق

لاقتناء الكتب والمخطوطات لها . وزين بابها برمزين : نخلة من النحاس تختصر مناظر الشرق الفاتنة كتب تحمها بالعربية : أهلاً وسهلاً . وبكتابات عربية جميلة لأقوال مأثورة ، كالأيام صحائف الأعمال فخلدوها بأحسن الأعمال .

وتضم المكتبة ١٤٠٠ مجلد عربي ، بينها مصاحف في غاية الإتقان ، كتبت في الأزمنة القريبة من النبي وفي عصور الإسلام المتعاقبة . وتفسير البيضاوي ، وكتب المذاهب الأربعة ، ومؤلفات الأئمة : كالقاسم ، وأبي طالب ، وعلي بن حسين . ومصنفات الغاني ، والكافي ، وابن حبيس الدواري ، والغزالي . وسجل طريف للمعاملات الجمركية اليومية في الحديدة ، في شهر الحج ، ومجموعة في قواعد اللغة والحكم والطب لابن سينا ، والمرغني الميموني ، وجالينوس ، وأبقراط ، وأفلاطون . وتواليف في جغرافية بلاد العرب وأصل اشتقاق أسماء البلدان ، وتاريخ صنعاء وقبائل الجزيرة قبل الإسلام وأساطيرهم . ثم مخطوطات عن اللغة نحواً وصرفاً ومعاني وقواميس ومجموعة قوانين عربية يبلغ عددها ١٨٤٦ قانوناً . أما المخطوطات الدينية والفرق فيربو عددها على ٧٠٠٠ مخطوط . وفي القرن التاسع عشر أقام جوزيبي دي ماجنتا ثلاثين عاماً باليمن جمع خلالها مدونات ومخطوطات ونقوشاً وأقرا أودعها الأسقف راتي المكتبة الأمبروزيانية ، وفيها من دواوين الشعر مجموعة لامرئ القيس ، والبستي ، والبحترى ، والعريسي ، والمتنى ، واليشكري ، وجمال الدين ، والقاسم ، وقدام بن قديم . ثم وقف جريفي في عليها مكتبته وكانت تضم ١٢٢١ كتاباً و ٥٦ مخطوطاً عربياً .

وأقام الكرديتال بوروميو الأب جيجاي أميناً على المكتبة ، وعهد إلى إسحق الشدراوي بتنظيمها (١٦٣٤) ، وقد اشتمل فهرس مخطوطاتها العربية والفارسية والتركية على وصف ٣٤٠ مخطوطاً ، وهو القسم القديم (فهارس المكتبات الإيطالية ، مجلد ٩٤ : ٢٢ - ٩٩ و ٣٢٢ - ٣٤٨) ثم أشرف عليها أنطون السرياني (المتوفى ١٩٠٧) . ووضع جريفي فهرس مخطوطات جنوى الجزيرة العربية في ميلانو (١٩٠٨ - ٩) ، وكتب عن مخطوطات مكتبة ميلانو الوطنية (١٩١٧) ، ووضع كشافاً للمخطوطات العربية المستجدة في المكتبة الأمبروزيانية (مجلة الدراسات الشرقية ، ٦ ، ١٩١٤ - ١٥ ، و ٧ ، ١٩١٦ - ١٨ ، و ٨ ، ١٩١٨ - ٢٠ ، تم جمعها في مجلد ، رومة ١٩٢٦) ، ونشر بحثاً عنها في المجلة الشرقية الألمانية (ليزيج ١٩١٥) .

وكتب جاليباني عن المصنفات العربية في المكتبة الأمبروزيانية (١٩٣١) .

ووضع دي ماتيو فهرس المخطوط العربية في مكتبة ميلانو الوطنية .

المكتبة المديتشية : أنشأها الكردينال فرديناندو داي مديتشي في فلورنسا - وكان يشرف على بطريركيات أنطاكية والإسكندرية والحبشة الكاثوليكية إشرافاً روحياً - وأرسل يتاع لها المخطوطات من الشرق ونسخ له الموارد بعضها ، وأهدوا له غيرها ، فأثرت به ؛ ثم نظمها بطرس مبارك . وفهرس أسطفان عواد السمعاني لمخطوطاتها بعنوان : فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة المديتشية ، في ٤٩٢ صفحة ، وذيله بأربعة مسارد في أسماء المؤلفين والناسخين وأصحاب المخطوطات والأماكن الجغرافية (فلورنسا ١٧٤٢) .

ثم ذيله بستونيوس بعنوان : تمة فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة المديتشية (فلورنسا ١٧٥٢) .

وفهرس إسطفان عواد السمعاني للمخطوطات الشرقية في المكتبات الطيبة بمدينة فلورنسا (فلورنسا ١٧٤٢) .

وفهرس بوناتزيا لكيب القوانين العربية في مكتبة فلورنسا الوطنية .
ووضعت أولجا يتو فهرس المخطوطات العربية غير المفهرسة في مكتبة فلورنسا الوطنية (فلورنسا ١٩٣٥) .

مكتبة كيجيانية : فهرس لمخطوطاتها إسطفان عواد السمعاني (رومة ١٧٦٤) .
مكتبة نانيانا : فهرس سمعان السمعاني لمخطوطاتها الشرقية في مجلدين ، الأول من ٢٢١ صفحة (بادوي ١٧٨٧) ، والآخر من ٤٦ صفحة (١٧٩٢) ثم وضع فهرساً للنقود العربية في ديوان الفارس نافي .

وفي البندقية مكتبة خاصة كان قد اقتناها روفائيل جروه السورى فرجع إليها المستشرقون وذكروها في مصنفاتهم .

مكتبة بولونيا : تحتوى على مجموعة مخطوطات شرقية ، ولاسيما عربية نفيسة . وقد فهرس البارون فون روزن للمخطوطات الشرقية في مجموعتي مارسيلي ومتروفانتي ، فوصف ٤٥٩ مخطوطاً ذيلها بفهرس كامل لمخطوطاتها الملكية (لنشاي ، السلسلة الخامسة ، المجلد ١٢ ، عام ١٨٨٥) ، ثم طبع على حدة في ١٣٤ صفحة .

مكتبة نابولي : غنية بالمخطوطات الشرقية ولاسيما القبطية . وقد وقفها عليها آل بورجيا ، ثم الملك عمانوئيل الثالث ، ثم المعهد الشرقى الذى نشر فهارسها في منشوراته .

مكتبة بالرمو الوطنية : فهرس لاجومينا لكيب القوانين الشرقية فيها (فلورنسا ١٨٨٩) .
المكتبة الوطنية لمجمع العلوم في تورينو : فهرس كارلو نالينو لمخطوطاتها العربية (١٩٠١) .

ووضع هرتويج ديرنيورج فهرس المصنفات الأولى عن القرآن لميشيل أماري ، (ذكرى أماري المئوية ١٩١٠) .

مؤسسة كايثاني : كتب جوزيبي جابريلى عن مجموعة المخطوطات الشرقية التي وهبها كايثاني لمجمع لنشاي (لنشاي ١٩١١) ومجموعة المخطوطات الإسلامية الخاصة بكايثاني (رومة ١٩٢٦) .

وكتب بىترى عن المخطوطات الفارسية التي وهبها كايثاني لمجمع لنشاي (لنشاي ١٩١٢) .
وكتب كارلو نلليو عن مخطوطات عربية لتاريخ اليمن في مؤسسة كايثاني (لنشاي ١٩٣٤) .

مكتبة جوريزيا : وصف جوزيبي فورلاني مخطوطاتها العربية (١٩٢٢) والمخطوطات الشرقية في مكتب الهند (١٩٢٣ - ٢٥) .

مخطوطات مالطة : وصف روسى مخطوطاتها ووثائقها (محفوظات مالطة ، ٢ ، ١٩٣٠ - ٣١) .

فهارس عامة : فهارس المخطوطات الشرقية في بعض المكتبات الإيطالية (فلورنسا ١٨٧٨ - ٩٢) . ووضع جوزيبي جابريلى فهرس المطبوعات الإسلامية ، تتضمن المجموعات الشرقية والمجلات والمكتبات العامة والدوائر العلمية والمصنفات الأدبية وفهارس المخطوطات في الشرق والغرب مرتبة على أسماء المدن مطبقاً التاريخ الإسلامي على التاريخ المسيحي ، محصياً أسماء أعلام المستشرقين والآثار والفنون والمسكوكات ، مع فهارس ومصادر وجداول جامعة وافية ، في جزأين من ٤٩١ صفحة (رومة ١٩١٥ - ١٦ - ١٧) ، وفهرس المخطوطات العربية المتعلقة بالتاريخ ، وذيله بكشاف لمخطوطات أحمد زكي (لنشاي ١٩١٦ - ١٧) ، وإحصاء المخطوطات الشرقية في المكتبات الإيطالية (مجلة طرابلس ، ١ ، ١٩٢٤ - ٢٥) ، والمجموعات الشرقية التي اقتناها الفاتيكان (مجلة المرسلين ، ٢ ، ١٩٣٠) ، والمخطوطات والحرائط الشرقية في المكتبات الإيطالية (فلورنسا ١٩٣٠) ، ووثائق شرقية في مكتبات إيطاليا ومحفوظاتها (مجمع الكتاب المقدس ، ٣ ، ١٩٣٣) ، وفهرس تواليف الدراسات الشرقية في إيطاليا (رومة ١٩٣٥) .

وكتبت أولجا بتو عن الكتب العربية في مكتبات رومة (مجمع الكتاب المقدس ، ٣ ، ١٩٣٠) ، وتضم المكتبة الوطنية في رومة نحو ألفي كتاب عربى اقتناها لها كارولنلينو .

٣- المطابع الشرقية :

اخترع جوتنبرج فن الطباعة (١٤٣٦) ، فأسس الراهبان سفاينام ، وبامرتز مطبعة في دير سويباكو (١٤٦٤) ، ثم نقلها إلى قصر ماسينو برومة (١٤٦٧) ، فطبعت : رسائل شيشرون . ثم تعددت منشوراتها بين مصنف ومترجم كالزريج الصالبي متناً وترجمة لاتينية (١٥٣٧ - ١٧٩٩) ، والترجمة العربية للقوانين التريدينتية (١٥٦٦) ، وإيساغوجي الأبرهي متناً وترجمة لاتينية للأب نوخارينس (١٦٢٥) ؛ كما طبع القانون في الطب لابن سينا في ميلانو (١٤٧٣) وبادوى (١٤٧٦) ونابولي (١٤٩١) .

مطبعة البندقية (١٤٦٩) نشرت ترجمات المصنفات العربية ليحيى بن ماسويه في الطب والفلسفة (١٤٧١) ، ثم أعقبها ترجمة أصدق منها قام بها المعلم موسى لكتاب أبقراط في أمراض الخليل ، ثم ترجمة دي موتيسيلانو الأرجوزة في الطب لابن سينا . وكان أندريا أريفاين حجة في ترجمة رسائل الطب العربي ترجمة علمية دقيقة ، مثله في ذلك مثل الكونت تيزنو أمبروكيو فومس ، فنشر فيها ترجمة القانون لابن سينا (١٤٨٢) ، ثم تكررت طبعتها ، منها طبعة الجيوتتا (١٥٩١ - ١٧٠٨) ؛ كما نشرت ترجمات أندريا الباجو لبعض مصنفات ابن سينا (١٥٤٦ - ١٥٤٧) .

ونشر أريفاين أول ترجمة من القرآن إلى الإيطالية ، فلما أدخلت الحروف الشرقية إليها ، نشر فيها بابا جانيني أول طبعة من القرآن بالعربية (١٥٣٠) ؛ كما نشرت كتاب الحاوي للرازي (١٥٠٩ - ١٥٤٢) ، وكتاب الصوت لجالينوس (آثار جالينوس رقم ١٠ ، ١٥٤١ - ١٥٤٥) ، وشروح على مؤلفات أرسطو لابن رشد ، في ١٢ مجلداً (١٥٦٠) ، وتقويم التواريخ لحاجي خليفة بالتركية والفارسية والعربية ، مع ترجمة لاتينية (١٦٩٧) إلخ . . . مطبعة فانو (١٥١٤) ، وظهرت الطباعة بالحروف العربية أول ما ظهرت في إيطاليا عن مطبعة فانو ، على ساحل الأدرياتيكي ^(٥) . وقد احتفل الباباليون العاشر بافتتاحها لدى نشرها أول كتاب بحروف عربية ، وهو صلاة السواعي ، في ١٢٠ صفحة (١٢ من أيلول - سبتمبر ١٥١٤) ثم أرفقته بكتاب الزمائم بالعبرية ، واليونانية والعربية والكلدانية ، مع ترجمة لاتينية لكل نص اضطلع بها جويستيناني (١٥١٦) ، ثم تعددت مطبوعاتها .

مطبعة مديتشيا ، أسسها في فلورنسا (١٥٨٤) الكردينال فرديناندو داي مديتشي ، وولى

(٥) الفصل الخامس ، النهضة الأوروبية .

عليها ريمونديس ، وكان - من نابولي أكثر المدن التي انتشرت فيها العربية - مستشرقاً متضلماً وقدوة حسنة لغيره ؛ فأصدر كتباً عربية وافرة ، أمينة الترجمة أنيقة الطباعة منها : كتاب البستان للصالحى (١٥٨٥) وثمانية عشر ألف نسخة من الأناجيل بالعربية ، مع ترجمة لاتينية لكل سطر بالعربية (١٥٩١ - ٩٣) ، والموجز فى الجغرافيا للإدريسى (١٥٩٢) ، والكافية فى نحو لابن الحاجب (١٥٩٢) ، والقانون فى الطب لابن سينا مع موجز فى الفلسفة ورياضيات النجاة للجوزجاني - وقد رأى سارفيللى نسخة من هذه الطبعة لدى طبيب يمني مازال يستعملها فى صنعاء اليمن عام ١٩٣٢ - وتحرير إقليدس لناصر الدين الطوسى (١٥٩٤) وغيرها . وطبع فيها ريمونديس كتاب التصريف للزنجاني متناً وترجمة لاتينية (١٦١٠) ، والقصيدة الحزرجية للخزرجى (١٦٢٢) والأجرومية متناً وترجمة لاتينية للأب اويشنى (١٦٣١) إلخ .

ثم ولى أمرها بطرس مبارك ، فنشر فيها مع السمعاني مصنفات القديس إفرام السرياني . وفى عام ١٦٩٠ احترقت المطبعة وأعيد تأسيسها ، ونقلت إلى باريس بأمر نابليون ، ثم أعيدت إلى إيطاليا ، وظلت من أدق المطابع العربية طبع فيها أعلام المستشرقين من أمثال : أمارى ، وسكيا باريللى ، وجويدى - خير مصنفاتهم .

المطبعة الشرقية الغربية : أسسها يعقوب قر فى رومة (١٥٩٥) ، فنشرت قواعد السريانية لعميرة (١٥٩٦) ، وتاريخ الأب بريثوس الكبوشى بالعربية واللاتينية (١٦٥٥) وغيرها .

مطبعة دى بريف : عندما نقل دى بريف سفير فرنسا من تركيا - حيث كان قد قضى ثمانى عشرة سنة جمع فى خلالها مخطوطات نفيسة وحفر أمهات الحروف العربية والفارسية والسريانية - إلى رومة ، أسس فيها مطبعة حجرية (١٦١٣) ، وأطلق عليها اسمه ، واستعان فيها بخرجي المدرسة المارونية - وكانت قد تأسست مطبعة دير قرحيا ببلنان (١٦١٠) - وأول ما صدر عنها : ترجمة التعليم المسيحى للكردينال بلارمن نقله إلى العربية الصهيونى وشلق (١٦١٣) ومزامير داود من العربية إلى اللاتينية للصهيونى وشلق (١٦١٤) ، ثم اتفق مع الكردينال دى بيرون ، ودى تو ، على نشر التوراة فى باريس ، فنقل مطبعته إليها ، وصحب معه الصهيونى والحصرولى (١٦١٤) ، وعند وفاته عرضت مع مجموعة مخطوطاته للبيع بالمزاد ، ثم ضمت إلى المطبعة الشرقية (٦) .

مطبعة البروبغندا (١٦٢٢) دفع البابا مبلغ مائة ألف فرنك لأحد البنادقة ، فأسمها بحروف لاتينية ، ويونانية وعبرية ، وعربية . ولما زارت خريستينا ملكة السويد رومة (١٦٥٦) أهديت لها مجموعة شعر باثنتين وعشرين لغة ، ثم استوعبت حروفها مائتين وخمسين لغة (١٨٧٠) ، ثم أدمجت بمطبعة الفاتيكان ، فتساوت هي وأشهر مطابع أوروبا رونق حروف ، وإتقان طباعة ، ودقة علمية وقد اشتهرت بنشر المكتبة المسيحية ، والجدل والوثائق ، والرحلات ، ومن منشوراتها : الكتاب المقدس لسركيس الرزى - البطريرك الماروني فيما بعد - باللاتينية والعربية في ثلاثة أجزاء (١٦٧١) .

المطبعة السريانية : أسسها ميخائيل الطوشي وإبراهيم الغزيرى في رومة (١٦٩٦) ونشرا فيها كتاباً طقسية عديدة (٧) .

وانتشرت الطباعة في إيطاليا انتشاراً واسعاً حتى بلغت مطبوعاتها قبل نهاية القرن الخامس عشر ٤٩٨٧ كتاباً منها : ٣٠٠ في فلورنسا ، و ٦٢٩ في ميلانو ، و ٩٢٥ في رمة ، و ٢٨٣٥ في البندقية . وتعاون كاليينو الراهب الأوغسطينى والعلماء على ترجمة التراث اليونانى ونشره بتكاليفه ، كما صنف معجماً لاتينياً إيطالياً طفق يزداد كلما أعيد طبعه حتى اشتمل على إحدى عشرة لغة (١٥٩٠) .

٤ - المستشرقون :

راموسيوس ، هـ . (المتوفى عام ١٤٨٦) . Ramusius, H. .

من أطباء البندقية زوال الطب في دمشق (١٤٨٣) حيث تعلم العربية وتبحر في فلسفة ابن سينا وترجم الكثير منها ، وعلق عليها بشروح مستفيضة ، بعد عوده إلى بلاده .

الباجو ، ا . (المتوفى عام ١٥٢٠) . Alpagu, A. .

تعلم العربية وأتقنها في طوافه بالشرق الأوسط طوال ثلاثين عاماً ، ولما آب إلى إيطاليا درس العربية وفلسفة ابن سينا في جامعة بادوى ، وصحح ما ترجم عنه من قبل .

(٧) سالتنى - G. Saltini : الطباعة الشرقية (مخطوطات تومكاني ١٨٦٠) وجاليوتى - M. Galeotti الطباعة المتعددة في مطبعة البروبغندا (تورينو ١٨٦٦) ولاير - Laire : موجز لتاريخ الطباعة بإيطاليا في القرن الخامس عشر (رومة ١٧٧٨) وبرتولتى - A. Bertolletti المطابع الشرقية والمستشرقون برومة في القرنين السادس عشر والسابع عشر (فلورنسا ١٨٧٨) .

[ترجمته في أولترام ، ص ١٢٤ ، ١٩٣٢] .

آثاره : ترجم من ابن سينا إلى اللاتينية مقالة في النفس وتقاسم الحكمة والعلوم (البندقية ١٥٤٦) ، وكتاب القانون (البندقية ١٥٤٧) ؛ ثم تكرر طبعه بعد أن أهملت ترجمة جيرار دى كريمونا) .

ألاب جيغاي - Giggei, P.A.

دكتور في اللاهوت ، ومتضلع من العربية والعبرية والفارسية ، وأمين المكتبة الأمبروزيانية .

آثاره : كنوز اللغة العربية في أربعة مجلدات كبيرة عن القاموس للفيروز بادى - على نفقة الكردينال بوروميو - وكان أكبر معجم عربى طبع في أوربا (ميلانو ١٦٣٢) ثناه معجم جوليوس الهولندى بعد ٢١ سنة .

دى كابوا ، ج - du Capua, Giovanni .

آثاره : ترجم إلى اللاتينية كتاب موسى بن ميمون في الأغذية ، وكتاب التيسير لابن زهر ، وإلى العبرية كتاب كليلة ودمنة .

الأب جوادا نيولى - Guadagnoli, F.

آثاره : نشر الخرجية (فلورنسا ١٦٢٢) وصنف كتاباً في قواعد اللغة العربية ، على غرار قواعد الأب مارتلوقى (رومة ١٦٢٠) وكتاب جدل مسيحي ، ذيله بمقتطفات من كتب العرب .

لبنى ، سيمون (المتوفى عام ١٧٨٢) Levy, S.

تعلم اللغات السامية واشتهر بتضلعه من فقهها ، وقد نشر معجمه الشهير في الهيروغليفيّة والعبرية والقبطية ، في ستة مجلدات (١٧٧٦) .

فيلا ، ج - Vella, G.

أستاذ العربية في معهد بالرمو الملكى .

آثاره : نشر كتاب ديوان مصر ، متناً وترجمة إيطالية ، في جزأين ، ولم يتم الثاني ، إذ تحقق تزوير ما فيه من رسائل المستنصر إلى أمير صقلية (بالرمو ١٧٩٣) وزاد المسافر . ورسائل لقسطا بن لوقا .

الأب ماريتي (١٧٣٦ - ١٨٠٦) Maritti, P.

رحالة طوف في الشرق الأدنى ، وجمع أخبار طوافه في رحلة دعيت باسمه ، وكتب في تاريخ الصليبيين أبحاثاً ذات قيمة ، ونشر : تاريخ فخر الدين بن معن ، للخالدي الصغير (ليفورنو ١٧٨٧ ، ثم ترجم إلى الألمانية وطبع في جوتنجن ١٧٩٠ ، ثم نشر المتن في لبنان) .

الأب جريجوريو (١٧٥٣ - ١٨٠٩) Gregorio, P. R.

كاهن كاتدرائية بالرمو ، درس العربية لم يستعن بأحد ، ثم أصبح أستاذاً لها في جامعة بالرمو ، وتفرغ لدرس آثار صقلية وتاريخها في عهد العرب . وقد صنف فيها كثيراً وخلف مجموعة كبيرة - وإن تكن غير كاملة - في أخبار صقلية ، مستنداً إلى المؤرخين العرب ولا سيما النويري في كتابه : نهاية الأرب (بالرمو ١٧٩٠) .

الأب أونجاريللي (١٧٧٩ - ١٨٤٥) Ungarelli, P. L.

مدير القسم المصري في متحف الفاتيكان .
آثاره : اتصل بروزيني ونشر عنه وعن أبحاثه مقالات كثيرة نفيسة ، وله : آثار مصر وبلاد النوبة ، في تسع مجلدات (بيزا ١٨٣٢ - ٤٤) .

الأب يشبا (١٧٨٠ - ١٨٣٩) Biscia, A. R.

آثاره : نشر كتاب أزهار الأفكار لأحمد التيفاشي ، متناً وترجمة (فلورنسا ١٨١٨ ، ثم أعيد طبع الترجمة في بولونيا ١٩٠٦) وترجم تاريخ المسلمين في إسبانيا للمقرئ ، وقد أمته تلبية لرغبة إمبراطور روسيا ، ولكنه لم يقدر له النشر بعد . وترجم قصائد أبي القاسم ، وأعيد طبعها أكثر من مرة^(٨) .

(٨) وكان كاتانيو - Cataneo - قد ترجم إلى الإيطالية مسابقة البرق والغمام (ميلانو ١٨٢٢) .

روزيني ، ن . (١٨٠٠ - ١٨٤٣) Rosellini, N.

ولد في بيزا ، ومال إلى الآداب فترك تجارة أبيه إلى العلوم ، وأخذ العربية والعربية عن المستشرق باتيني ، ثم سمي أستاذاً لها في جامعة بيزا ، ولما تمكن شمبوليون من حل رموز الكتابة الهيروغليفية (١٨٢٢) نشر روزيني كتاباً بعنوان طريقة شمبوليون في حل الكتابة الهيروغليفية . ثم اتصل بشمبوليون وقاما برحلة إلى وادي النيل للكشف عن الآثار والكتابات المصرية استغرقت ١٦ شهراً . وكتب عنها : آثار مصر والنوبة وبعثة توسكانا إلى مصر .

أمارى ، ميشيل (١٨٠٦ - ١٨٨٩) Amari, Michele

هو صورة حية للاستشراق العلماني ، تنعكس على مصنفاته جميعاً ما نرجو الوقوف عليه من جدة وعمق وسعة في القرن التاسع عشر عندما بلغ الاستشراق في العالم الأوج . ولد في بالمو ، وخصه أبوه بمدرسين يعلمونه ، ثم أدخله الجامعة فحصل الجبر ، والبلاغة اللاتينية ، والإيطالية ، ثم درس الطبيعة فالحقوق فالإقتصاد السياسي . وفاز في امتحان وزارة الداخلية والتحق بها وهو يتابع دروسه الجامعية . وفي سنة ١٨٢٠ اندلعت الثورة ، وحكم على أبيه بالموت (١٨٢٢) ثم أبدل الحكم بالأشغال الشاقة ثلاثين سنة ، فانقلب أمارى على عاداته وتحول إلى الصيد تمرناً على إطلاق النار وتأهباً للثورة . ثم ترجم عن الإنجليزية قصيدة ماريون للشاعر ولترسكوت (١٨٣٢) وقصيدة ستيوارت عن سرقوسة (١٨٣٢) وانتخب عضواً في مجمع العلوم والآداب (١٨٣٥) وكلف بتدريس التاريخ فأصدر تاريخه المشهور : حقبة من تاريخ صقلية في القرن الثالث عشر ، مهيباً به لثورة عام ١٨٤٨ ، وأدرك ما ينتظره منه ففر إلى باريس (١٨٤٢) .

وكانت الدراسات الشرقية في باريس مزدهرة والمجلة الآسيوية منتشرة فأخذ العربية عن رينو حتى أجادها ، وترجم عنها إلى الفرنسية والإيطالية وصنف فيها ونشر عنها الشيء الكثير ، وأعاد طبع تاريخ صقلية بعنوان : ليلة المذبحة في صقلية ، بعد أن أضاف إليه ما عثر عليه من مخطوطات المكتبة الملكية ، فوقع في جزأين (١٨٤٢) ، ثم طبعة ثالثة بعد إضافة المراجع العربية إليها ١٨٤٣ ، ثم تعددت طبعاته في فرنسا وإيطاليا وترجم إلى الإنجليزية ، في ثلاثة أجزاء لندون ١٨٥٠ ، وإلى الألمانية ١٨٥٠) ولما نشبت الثورة في بالمو (١٨٤٨) رجع إليها وعين أستاذاً للقانون في جامعتها ، وعضواً في مجلس الشيوخ ، ووزيراً للمالية ، إلا أن جو السياسة ما لبث

أن تلبد فسافر إلى باريس وفيها أصدر كتابه : صقلية والبيرون (١٨٤٩) وإلى لندن ، ثم استقر في باريس ، حيث استأنف نشاطه العلمي ، حتى استدعته حكومة الانتقال بعد الثورة لتدريس العربية في جامعة بيزه ، والعربية وآدابها في المعهد الإمبراطوري بفلورنسا (١٨٥٩) وانضم إلى جاريبالدى (١٨٦٠) فاختاره وزيراً للمعارف والأشغال العامة . ثم عينته الحكومة الجديدة أستاذاً في جامعة بالرمو ، ومؤرخاً لصقلية (١٨٦٠) وعضواً في مجلس الشيوخ (١٨٦١) ووزيراً للمعارف (١٨٦٢) وترأس مؤتمر المستشرقين في فلورنسا (١٨٧٨) وقد توفي فيها بعد أن نال أوسمة سامية ومراتب رفيعة وجوائز كبيرة .

آثاره : حقبة من تاريخ صقلية في القرن الثالث عشر (١٨٤٢) ثم تعددت طبعاته) وكتابة بخط النسخ على قصر القبة في بالرمو (مجلة المحفوظات التاريخية الإيطالية بفلورنسا) وترجم فصولاً من رحلة ابن جبير إلى الفرنسية (نشرة الآثار بباريس ، ثم نشرها متناً وترجمة في باريس ١٨٤٦ - وكانت قد ترجمت إلى اللاتينية وطبعت في ليدن ، ١٨٢٢ - ٧٣) والجزء الخاص ببالرمو من المسالك والممالك لابن حوقل (المجلة الآسيوية ، باريس ١٨٤٥ - ٤٦) ودراسات عن الشرق - في مجلة دائرة المعارف (١٨٤٦ - ٤٧) ومقدمة وتعليق على تاريخ صقلية لنقولا بالرمي (لوزان ١٨٤٦ ، والمقدمة على حدة ، بالرمو ١٨٤٧) ومباحث لمؤرخي العرب عن صقلية في عهد المسلمين ، متناً وترجمة إيطالية (فلورنسا ١٨٤٧) وكتب الفصل الخاص بالشرق في دائرة معارف ديدو (باريس ١٨٥٠) وترجم سلوان المطاع لابن ظفر الصقلي إلى الإيطالية (فلورنسا ١٨٥١) ، ثم أشرف على ترجمته إلى الإنجليزية ، في مجلدين ، لندن ١٨٥٢) ونشر الأسئلة الفلسفية التي طرحها الإمبراطور فردريك الثاني على علماء المسلمين (المجلة الآسيوية ١٨٥٣) وصنف كتاباً في تاريخ مسلمي صقلية ، مستعيناً بالمصادر العربية ، في ثلاثة أجزاء اشتملت على تاريخ فتح المسلمين صقلية وإقامتهم فيها وجلائهم عنها (فلورنسا ١٨٥٤ - ٧٢) وهو خير مصنفاته ، وقد احتفظ هذا الكتاب بقيمته العلمية فأعاد كارلو الفونسو نلبيو نشره مع شرح لما كان قد عدله المؤلف فيه وأضافه إليه (كاتانيا ١٩٣٣ - ٣٥) وصنف كتاباً في المكتبة العربية الصقلية ، وهو تاريخ صقلية ، جمع نصوصه العربية المتعلقة بالجغرافيا والتاريخ والتراجم والتواليف من خمسة وثمانين كتاباً في مكبات فرنسا وإنجلترا ، بادئاً بالمسعودي منتهياً إلى الحاجي خليفة ، وصدرة بمقدمة إيطالية ضافية ، وذيله بفهارس للأسماء والمصنفات (وقد طبع النص في ليزيغ ١٨٥٦ والملحقان ١٨٧٥ - ٧) ، وطبعت الترجمة الإيطالية في مجلدين في تورينو (١٨٧١ - ٨٠) ، وترجمة الملحق الثاني

(١٨٨٧) ونشر، بمعاونة ديفور: خريطة صقلية في ماضيها استناداً إلى الإدريسي وجغرافى العرب - ومقابلتها بالجغرافية الحديثة (باريس ١٨٥٩) وفهرس مكتبة باريس الوطنية (باريس ١٨٥٩) ونشر- بالرجوع إلى محفوظات فلورنسا- الشروط والمعاهدات بين جمهوريات إيطاليا وسلاطين مصر وغيرهم، نصاً وترجمة إيطالية وتعليقاً، في نحو ٦٠٠ صفحة (فلورنسا ١٨٦٣ - ٦٦) ^(١) ومذكرات جديدة لفهم تاريخ جنوى، متناً وترجمة إيطالية (جنوى ١٨٧٣) وأثار النقوش العربية في صقلية متناً وترجمة إيطالية (بالرمو ١٨٧٥) ونشر، مع سكيابا ريللى وصف إيطاليا من جغرافية الإدريسي، متناً وترجمة إيطالية وتعليقاً (رومة ١٨٦٨ - ٨٣) ونشر وحده رسالة في مشاهير ممالك عباد الصليب لابن فضل الله العمري، متناً وترجمة إيطالية (رومة ١٨٨٣).

مونكادا - Moncada, C. C.

آثاره: نشر ديوان ابن حمديس (بالرمو ١٨٨٣) ورسالة في غراسة الكرم لابن العوام، مع تعليق عليها (استكهولم ١٨٨٩)، ثم نشرها منقحة ومزیداً عليها كاتزونيارى رومة (١٨٩٧) ومجموعة المخطوطات المستجدة في مكتبة الفاتيكان (بالرمو ١٩٠٠).

فالرجا (١٨٢١ - ١٩٠٣) Valerga, P.

آثاره: الفلسفة اللاهوتية للمدرسة الإيطالية (١٨٧٢) وترجم ديوان ابن الفارض، عدا التائيتين، إلى الإيطالية وقابله بشعر بترارك (فلورنسا ١٨٧٤).

كوزا، سلفاتورو (١٨٢٢ - ١٩١٩) Cusa, Salvatore

درس العربية ودرسها في بالرمو، وانصرف إلى بحث تاريخ صقلية ولاسيما في عهد العرب.

آثاره: كتاب النخل في محفوظات تاريخ صقلية (بالرمو ١٨٧٣) وتاريخ صقلية في أيام بيزنطية والعرب، في مجلدين كبيرين، وعلى الرغم من اقتصاره على النصوص دون الترجمة الإيطالية والتعليق عليها كما كان يرجو، فقد ظل مرجعاً علمياً دقيقاً (بالرمو ١٨٧٣ - ٧٥) وتاريخ مدينة فاس، جمعه من كتب العرب وصدرة بمقدمة إيطالية (بالرمو ١٨٧٨).

(٩) وصنف برشه - G. Berchet كتابا بعنوان: جمهورية البندقية وفاس (توران ١٨٦٥).

روسي ، فرانثيسكو (١٨٢٧ - ١٩١٢) . Rossi, Francesco .

ولد في تورينو وتخصص في الآثار المصرية فعين مساعداً في قسم المتحف المصري في تورينو ، ثم أستاذاً في جامعتها (١٨٦٧ - ١٩٠٩) .
آثاره : نشرت بحوثه في أوراق المجمع العلمي بتورينو ، وله : قواعد اللغتين القبطية والهيوغلفية (١٨٧٧) وأصول الخطوط الهيوغلفية والقبطية والدوميتيكو .

لازينيو ، فوستو (١٨٣١ - ١٩١٤) . Lasinio, Fausto .

أستاذ اللغات الشرقية في سينا ، وبيزا ثم خلف سكيابا ريللي على كرسي العربية بجامعة فلورنسا ، حيث اشتهر بسعة علمه ودقة تحقيقه .
[ترجمته في مجلة الدراسات الشرقية ، ٦ ، ١٩١٤ - ١٥] .
آثاره : نشر شروح ابن رشد على كتب أرسطو في علم البيان والشعر والمنطق والطب . مستعيناً على شرح الكتابين الأخيرين بمصادر عربية (فلورنسا ١٨٧٢ - ٧٨) وترجمة شرح ابن رشد لسياسة أرسطو إلى اللاتينية (ليدن ١٨٧٢) وكتاب الخطابة (فلورنسا ١٨٧٥ - ٧٨) ثم القول المستظرف في شعر مولانا الملك الأشرف^(١٠) .

الكردينال تشياسكا (١٨٣٥ - ١٩٠٢) . Clasca, Card. A. .

أحد أمناء المكتبة الفاتيكانية ، عني بالدراسات العربية والقبطية والعبرية ، وساعد على نشر مصنفاتها كما نشر الطبعة العربية لكتاب الإنجيل بترجمة لاتينية (رومة ١٨٨٨) .

بونولا ، في . (١٨٣٩ - ١٩١٢) . Bonola, F. .

آثاره : أصل المطبعة العربية في أوروبا (نشره المعهد المصري ٣ ، ١٩٠٩)

(١٠) ونشر ريود لفلونا نتزونه (١٨٣٤ - ١٩١٩) R. V. Lanzoni . رحلة في فلسطين وسوريا للملك الأشرف قانباي

(رومة ١٨٧٨) .

لاتزوني ، أ — Lanzoni, A.

آثاره : في صحيفة الجمعية الجغرافية الإيطالية : ما بين النهرين (١٩٠٩ و ١٩١٠)
والنظام التركي الحديث ومستقبل ما بين النهرين (١٩١٠) .

سكيا باريللي ، سيلستينو (١٨٤١ - ١٩١٩) . Schiaparelli, Celestino.

ولد في بيامونتي ، ودرس العربية في جامعتي تورينو ، وفلورنسا حيث أخذها على أماري
وصادقه ثم خلفه على كرسي العربية فيها (١٨٧١) ثم سمي أستاذاً لها في جامعة رومة
(١٨٧٥) فتخرج عليه كثيرون .

[ترجمته في مجلة الدراسات الشرقية ٨ ، ١٩١٩ - ٢٠] .

آثاره : بعضها لم ينشر لتواضعه وإهماله ، وما نشر : كتاب مفردات عربية ، وهو معجم
عربي لاتيني لقي الكثير من الإعجاب (فلورنسا ١٨٧١) واشترك مع أماري في نشر أجزاء من
نزهة المشتاق للإدريسي ، متناً وترجمة وتعليقاً (رومة ١٨٧٨ - ٨٣) ونشر معلومات عن
إيطاليا للعمرى ، متناً وترجمة وتعليقاً (١٨٨٨) وقواعد الشعر لأبي العباس ثعلب برواية
المرزباني ، مع تعليق بالإيطالية (ليدن ١٨٩٠) وترجم ديوان ابن حمديس الصقلي وأضاف
إليه زيادات وجددها فيما أطلع عليه من كتب الأدب (رومة ١٨٩٧) ورحلة ابن جبير بترجمة
إيطالية ، وتحتوي على وصف بالرمو وصقلية في عهد النورمان (رومة ١٩٠٦) وأعد للطبع :
أنس المهج وروض الفرج ، ومرشد الطالب في أسامي المطالب ، لابن الهائم وبمجموعة أغاني
للشاعر العربي الصقلي على البيلاطوني^(١١) .

فيتو ، أنريكو (١٨٤٤ - ١٩٠٤) . Vitto, Enrico.

قتصل إيطاليا في بيروت .

آثاره : نشر نيل الأرب لحسن قويدر ، متناً وترجمة إيطاليا (بيروت ١٨٩٨) وألفية ابن
مالك ، متناً وترجمة إيطاليا (بيروت ١٨٩٨)^(١٢) .

(١١) وكان كاتيريني O. Catirini قد نشر مجموعة حكم عربية بترجمة لاتينية (رومة ١٩٠١) وتربودو كتاب الحراج
(رومة ١٩٠٦) ودی ليدين - P. Tripodo, O. de Lebedin الرسالة القشرية للقشيري ، متناً وترجمة فرنسية (رومة
١٩١١) .

(١٢) وكان ماريني N. Marini قد نشر قره العباد في مدينة بغداد ، وهو موجز تاريخ بغداد وجغرافيتها (بيروت
١٨٨٧) .

مانتوني ، إنزو (المتوفى عام ١٩٠٩) . Manzoni, Enzo .
أقام باليمن ثلاثة أعوام (١٨٧٧ - ٨٠) ثم عاد إليها وقضى فيها نخبه مخلفاً عنها كتاباً
بعنوان : اليمن - مازال مرجعاً (رومة ١٨٨٤) .

بوناتزيا ، لوبو (١٨٤٤ - ١٩١٤) . Buonazia, Lupo .
[ترجمته بقلم كارلو نالينو ، في مجلة الدراسات الشرقية ، ٦ ، ١٩١٤ - ١٥] .
من تلاميذ لازينيو وأحد أساتذة جامعة نابولي ، وقد جد في التصنيف إلا أن تواضعه
المفرط حال بينه وبين نشر مصنفاته ، فلم يصدر منها سوى كتاب في قواعد العربية^(١٣)
(فلورنسا ١٨٧٩) وفهرس القوانين العربية في مكتبة فلورنسا الوطنية .

دى جوبرناتيس ، ا . . . de Gubernatis, Alfonso .
آثاره : ملحمة التوراة والنصرانية (يارما ١٨٥٨) ومواد في سبيل تاريخ الدراسات
الشرقية في إيطاليا ، بالفرنسية (باريس ١٨٧٦) والدراسات الشرقية في إيطاليا من ١٨٦١
إلى ١٩١١ (مجلة الدراسات الشرقية ، ٥ ، ١٩١٣ - ١٩١٧)^(١٤) .

كانان ، ب . . . Cattani, B .
آثاره : الطباعة السريانية وكراسي اللغات الشرقية (١٩١٣) وقواعد العربية ، في ٣٧٩
صفحة (١٩١٤) والأسرة والمجتمع في الجزيرة العربية قديماً (١٩١٥) وكراسي اللغة القبطية
في القرن السابع عشر ، وثائق غير منشورة (١٩١٨) .

كاروزي - Carusi, E .
آثاره : صلات القانون الروماني بالقانون الإسلامي (الجمعية الإيطالية الشرقية للعلوم ،
٧ ، ١٩١٣) والقانون الشرق في حوض البحر الأبيض المتوسط والسياسة الاستعمارية (٨ ،
١٩١٦) والقانون السوري الروماني (مجلة معهد القانون ، ١٨ ، ١٩١٦) والتشريع العربي
(مجموعة تكريم الأستاذ سيمونشلي ، نابولي ، ج ٢ ، ١٩١٦) ومشكلة القانون المقارن

(١٣) وكان أجايبو P. Agapito أستاذ العربية في جامعة بادوي قد صنف كتاباً في قواعد العربية (بادوي ١٦٨٧) .

(١٤) يضاف إليها : بدء دراسة اللغات الشرقية في إيطاليا ليريداري - F. Predari (ميلانو ١٨٤٨) .

(الجمعية الإيطالية الشرقية للعلوم ٩ ، ١٩١٧) وانتشار الثقافة الإيطالية في آسيا وأفريقيا (رومة ١٩١٩).

جويدى ، إغناطيوس (١٨٤٤ - ١٩٣٥) . Guidi, Ignazio

ولد في رومة ، وتعلم العربية وعلمها في جامعها (منذ عام ١٨٨٥) فوسع دائرتها بتدريسها مقارنة باللغات السامية الأخرى . ثم كلف بتدريس تاريخ الحبشة ولغاتها حتى انتدبه الجامعة المصرية أستاذاً للأدب العربى جغرافياً وتاريخياً (١٩٠٨) فتخرج عليه وعلى سانتيلانا ، ونالينو ، ونجبة من الأساتذة المصريين ، وكان يلقى محاضراته باللغة العربية الفصحى . ثم عين عضواً في مجلس الأعيان برومة ، وعُدَّ شيخَ المشرقين في اللغات السامية ، ولاسيما السريانية والحبشية والأمهرية - وله فيها كتب نفيسة منها معجم كبير للأمهرية ، عدا رسائله العديدة في كثير من الموضوعات الشرقية - وزعيم مدرسة في التحقيق والنقد والتجديد .

[ترجمته في الشرق الحديث ، ١٥ ، ١٩٣٥] .

آثاره : دراسة نص كليلة ودمنة (رومة ١٨٧٣) ونشر قصيدة كعب بن زهير : بانت سعاد ، لشارحها جمال الدين بن هشام (ليزيج ١٨٧١ - ٧٤) وكتب بحثاً عن علاقة النحو العربى بمنطق أرسطو (مجلة الدراسات الشرقية ، نوار - مايو ١٨٧٧) ورسالة عن تصحيقات غريبة في معجمات اللغة (قدمها إلى مؤتمر المشرقين السابع ببينا ١٨٨٦) وعاون في نشر الطبرى (ليدن ١٨٧٦ - ١٩٠١) ونشر من الطبرى تاريخ الأمويين (لندن ١٨٨٦) وحول خزانة الأدب لبعده القادر البغدادي (لنشاى ٣ ، ١٨٨٧) والجزء الحادى والعشرين من كتاب الأغاني الذى عثر عليه في أوربا (١٨٨٨) ونماذج من الكتابة الكوفية (١٨٨٨) وبعض الكتابات الفينيقية (١٨٨٩) وكتاب الاستدراك على سيبويه لأبى بكر الزبيدى (رومة ١٨٩٠) وبعض الكتابات الفينيقية (١٨٩١) وكتاب الأفعال وتصريفها لابن القوطية (ليدن ١٨٩٤) ووصف مدينة أنطاكية بالعربية والإيطالية (رومة ١٨٩٧) وبمعاونة غيره : فهرست كتاب الأغاني - وهو يحتوى على فهارس الشعراء والقوافى والأعلام والأمكنة ، بمقدمة فرنسية (ليدن ١٨٩٥ - ١٩٠٠) وقرطاجنة (١٩٠٢ - ١١ - ١٣) وله : لغة الحبشة وأدبها من ١٩٠٠ إلى ١٩١٠ (باريس ١٩٠٨ - ١٠ - ٢٢ - ٢٤ - ٢٦ - ٣٢ - ٣٣) ومحاضرات أدبيات الجغرافيا والتاريخ واللغة عند العرب (الجامعة المصرية ١٩٠٨)

والإمام فيمن ولي الحبشة من ملوك الإسلام للمقريزي (الذكرى المثوية لامارى ١٩١٠) والأقباط (مجلة الدراسات الشرقية ، ٨ ، ١٩١٩ - ٢٠) وترجمة وفهرس مخطوطات العربية في مكتبي فيكتور عما نوثيل وأنجليكا السندرينا . وترجم الجزء الأول من المختصر في الفقه للخليل بن إسحاق وعلق عليه ، فوقع في ٨٧١ صفحة (ميلانو ١٩١٩) والجزيرة العربية قبل الإسلام ، وهي أربع محاضرات ألقاها في الجامعة المصرية عام ١٩٠٩ (باريس ١٩٢١) ودراسة عن ذى الرمة (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢١) والاستفهام والنفي في اللغات السامية (كتاب الدراسات الشرقية لادوارد براون ، كمبريدج ١٩٢٢) ودراسة عن قطرب (مجلة الدراسات الشرقية ١) وكتاب في العلاقات بين جنوب الجزيرة العربية وبين الحبشة (رومة ١٩٢٤) ونشر كتاب أعز ما يطلب لمهدى الموحدين ابن تومرت ، وديوان الحطيفة ، ورسالات في معاني النفس ومقامها وأسماء الله الحسنى ، ومختصر تاريخ الطبرى للسنوات ٦٥ - ٩٩ هـ (لنشاى ١٩٢٥) وقبل الإسلام (إسلاميكا ، ٢ ، ١٩٢٦) والمجمل في قواعد لغة الجنوب العربية (مجلة المتاحف ، ٤٩ ، ١٩٢٦) ، ثم نقحه وزاد عليه وقرن النص اللاتيني بترجمة عربية فنشرته الجامعة المصرية بعنوان : المختصر في علم اللغة العربية الجنوبية القديمة (القاهرة ١٩٣٠) وبعض مقطوعات في الشعر بالعربية والسريانية ، وغيرها كثير عن الأقباط ، والحبشة ، وبيزنطية وأكسوم ، واليهود ، والسريان .

بيتزى ، إيطالو (١٨٤٩ - ١٩٢٠) Pizzi, Italo.

ولد في بالرمو وتخرج من جامعة بيزا ، وسمى أستاذاً للدراسات الشرقية ولا سما الفارسية ، ومعظم تواليفه عنها .

[مجلة الدراسات الشرقية ، ٩ ، ١٩٢١ ، ٢٣] .

أثاره : الأدب الفارسى (ميلانو ١٨٨٧) وفهرس المخطوطات الفارسية التي وهبها الأميركياتاني لمجمع لنشاى (لنشاى ١٩١٢) وفي اللغة العربية : عنرة ملك وشاعر (المختارات الحديثة ١٨٩٩) والأدب العربى (ميلانو ١٩٠٣) وفائدة تعلم اللغات الشرقية (١٩١٢) وقواعد العربية ، ونصوص ومفردات (فلورنسا ١٩١٣) ومسألة تعلم اللغة العربية في المدارس الايطالية (تورينو ١٩١٣)^(١٥) وأديسا السورية ، نقلا عن السريانية (مجمع تورينو

(١٥) وصف باتشيني - C. Pacini مبادئ في قواعد اللغة العربية (فلورنسا ١٩١٢) وفيكي F. Fiechi تعلم العربية ، في جزأين (تورينو ١٩١٣) .

١٩١٧ - ١٨) وأصل وجوه الحضارة الشرقية (المجلة الجديدة للتاريخ ، ميلانو ١٩١٨) ونظرية أسين بلاثيوس في أصل الكوميديا الإلهية الإسلامي (تاريخ الأديان ، ١٩١٩) .

فاكاري ، الأب جيوزيبي — Vaccari, P. Giuseppe .

من الرهبنة اليسوعية أستاذ في معهد الكتاب المقدس البابوي برومة .
آثاره : قواعد العربية المكتوبة والمتكلمة في طرابلس (تورينو ١٩٢١) ومدرسة أنطأكية (مجلة الكتاب المقدس ، ١ ، ١٩٢٠) والترجمة العربية للنبوءات (الرجع السابق ١٩٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣) والقديس افرام دكتور وشاعر (الحضارة الكاثوليكية ، ١٩١٢) وتاريخ إحدى طبقات التوراة بالعربية (مجلة الكتاب المقدس ١٩٣٠) وغيرها كثير في الشؤون الدينية الشرقية عن اليونانية والسريانية والعربية واللاتينية كما كتب عن التوراة في دائرة المعارف الإيطالية وفي معجم الإيمان الكاثوليكي (باريس ١٩١١ - ١٩٢٢) .

لاجومينا ، ب . Lagumina, Bartalomo . (١٨٥٠ - ١٩٣١) .

أحد أساتذة جامعة بالرمو ، اشتهر بنشاطه وسعة اطلاعه ، وقد شجعه أمارى على دراسة التراث الشرقي في صقلية .

آثاره : كتاب النخل للسجستاني - وفي أجريجتو نسخة فريدة منه - بتعليقات إيطالية (بالرمو ١٨٧٣) وكتابات عبرية على كنيسة سان ماركو في بالرمو (١٨٨٠) ووضع فهرس القوانين الشرقية في مكتبة بالرمو الوطنية (فلورنسا ١٨٨٩) ونشر بمعاونة كوزالبيشي : الصكوك العربية المعينة على استجلاء تاريخ فتح العرب لصقلية (وهو ملحق بالمكتبة العربية الصقلية - بالرمو ١٨٩٠) وله : كتابات ونقود عربية (بالرمو ١٨٩١) ودراسة عن تكلمة التاريخ من ٨٢٧ إلى ٩٦٥ لكاتب صقلى مجهول كان قد نشره كاروسى (بالرمو ١٧٢٣) ثم أعاد نشره كاروزيو (بالرمو ١٧٩٠) وفي وثائق لتاريخ صقلية (رومة ١٨٩٣) .

بوله ، ج . Pullé, G. (١٨٥٠ - ١٩٣٤) .

آثاره : استعمار روسيا لآسيا الوسطى (المجلة الجغرافية الإيطالية ١٩١٣ ، وصحيفة الجمعية الجغرافية الإيطالية ١٩١٤) .

سانتيلانا ، د . (١٨٥٥ - ١٩٣١) . Santillana, David .

ولد في تونس ، والتحق بجامعة رومة حيث أحرز الدكتوراه في القانون ، واشتهر في فقه الإسلام وفلسفته . وقد دعاه المقيم الفرنسي في تونس للاشتراك في لجنة إعداد القوانين التونسية (١٨٩٦) فوضع القانونين المدني والتجاري معتمداً على الشريعة الإسلامية ، ومنسقاً بحسب القوانين الأوربية ، وكان له بالمذهبيين المالكي والشافعي معرفة واسعة شاملة . ثم انتدبت الجامعة المصرية أستاذاً لتاريخ الفلسفة (١٩١٠) فبرز في الفلسفة الإسلامية واليونانية والسريانية ، وله عنها محاضرات فريدة باللغة العربية . ثم استدعته جامعة رومة لتدريس القانون الإسلامي فيها .

[ترجمته في مجلة الدراسات الشرقية ، ١٢ ، ١٩٢٩ - ٣٠] .

آثاره : ملخص ابن الإنسان للشيخ طنطاوي جوهرى (مجلة الدراسات الشرقية) والقوانين المدنية والتجارية ، وهو مصنف كبير يؤلف بحثاً جامعاً لفقه الحقوق الإسلامية (١٨٩٨) وترجمة الجزء الثاني من مختصر خليل بن إسحاق إلى الإيطالية مع تعليق عليه - وهو مجموعة الأحكام المالكية الأكثر شيوعاً في الحقوق المدنية والجزائية والقضائية في المغرب (ميلانو ١٩١٩ ، وقد ترجم الجزء الأول إغناطيوس جويدى) وزيد بن علي ونظام الزيدية (مجلة الدراسات الشرقية ، ٨ ، ١٩١٩ - ٢٠) والحلافة والسلطان في الشرع الإسلامي (الشرق الحديث ، ٤ ، ١٩٢٤) وكتاب الفقه الإسلامي المالكي ومقارنته بالمذهب الشافعي ، فقد أكمل وأصدق مرجع في الحقوق الإسلامية ، وقد أعاد نشره المعهد الشرقي (الجزء الأول في ٤٧١ صفحة ١٩٣٨ ، والثاني في ٨٠٨ صفحات ١٩٤٣) .

سكياباريللي ، إرنستو (١٨٥٦ - ١٩٢٨) . Schiaparelli, Ernesto .

[ترجمته في مذكرات لنشاي ٤ ، ١٩٢٨] .

درس في جامعة تورينو الآثار المصرية ونال شهادتها (١٨٧٧) ثم أتم علمه على ماسبيرو في باريس . وعين مديراً للقسم المصرى في متحف فلورنسا ، ثم في متحف تورينو . وكان في الوقت نفسه أستاذ الآثار المصرية في جامعاتها (١٩١٠) وفي سنة ١٩١٣ كان على رأس بعثة أثرية إلى مصر .

آثاره : الشعور الديني عند قدماء المصريين (تورينو ١٨٧٧) والآثار المصرية في رومة

(رومة ١٨٨٣) ومعنى الأهرام الرمزي (١٨٨٤) وكتاب جنازات قدماء المصريين (١٨٩٠) وتقرير عن أعمال البعثة الأثرية الإيطالية إلى مصر، في جزأين (تورينو ١٩٢٣ - ٢٧).

بونللي، ل. (١٨٦٥ - ١٩٤٧). Bonelli, Luigi.

آثاره: الدراسات الفارسية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٦ - ١٨) والقرآن، ترجمة حرفية بالإيطالية، مع التفسير، في ٥٢٤ صفحة (الطبعة الثانية مزيدة ومنقحة ميلانو - نابولي ١٩٢٩ - ٤٠) (١٦) وفي الشرق الحديث: الجمعية البختاشية (١٩٣١) ومجموعة فرمانات عثمانية متعلقة بمصر من ١٥٩٧ إلى ١٩٠٤ (١٩٣٥).

كابيتاني، الأمير ليوني (١٨٦٩ - ١٩٢٦). Caetani, Leone.

ولد في رومة وتخرج من جامعها وتعلم سبع لغات منها الفارسية والعربية، وتقلد سفارة إيطاليا في واشنطن. وكانت ثروته قبل حرب (١٩١٤ - ١٩) تقدر بخمسة ملايين ليرة ذهبية، عدا ثروة الأميرة زوجته، ينفق منها على العلم كل سنة عشرة آلاف، وقد رحل إلى الهند وإيران ومصر وسوريا ولبنان، وجمع مكتبة شرقية زاخرة بالمخطوطات النفيسة، وأضاف إليها ما أعده من جذاذات، وما استنسخه من مكتبة الأب أسين بلايوس لنشر مصنفاته، فلما توفي وقفها على مجمع لنشأى، فضمت ٢٠٠٠٠٠٠ جذاذة جاهزة لاستئناف التصنيف. وقد عدَّ الأمير بمؤلفاته أكبر مستشرق في التاريخ العربي، ومرجعاً صحيحاً لكثير من العلماء لما اشتهرت به من عمق وسعة ودقة.

آثاره: مخطوط عربي مجهول المؤلف بعنوان غرر السير، في المكتبة البودلية (الذكرى المثوية لامارى ١٩١٠) ونمو الشخصية الإسلامية (العالم الإسلامي ١٩١١) وانتشار الإسلام وتطور الحضارة (العلوم، ٦، يولونيا ١٩١٢) ودراسة التاريخ الشرقي: سيرة الرسول (ميلانو ١٩١٤) وتاريخ الإسلام من العام الأول الهجري إلى عام ٩٢٢ (٦٢٢ - ١٥١٧) فوقعت الحقبة الأولى. وهي من عام واحد إلى ١٣٢ هـ. في خمسة مجلدات من ١٧٣٠

(١٦) وكان برانكي E. Branchi قد ترجم القرآن من العربية ترجمة حرفية (رومة ١٩١٣) ونشر فراكاسي - A. Fracassi أحد أساتذة الفنون الملكية بميلانو القرآن، متناً وترجمة إيطالية في ٣٤٠ و ٣٥٩ صفحة خلا المقدمة (ميلانو ١٩١٤).

صفحة (باريس - رومة ١٩١٢ - ١٨) وتاريخ البحر الأبيض المتوسط والشرق الإسلامي من ١٣٣ إلى ١٤٤ هـ. في ٣٣٤ صفحة (مؤسسة كايثاني ، مجمع لنشاي ، رومة ١٩٢٣) وحوليات الإسلام من المجلد الخامس إلى العاشر ، فتضمن الخامس حوادث ٢٣ هـ ، والسادس فهامس المجلدات من الثالث إلى الخامس . والسابع حوادث ٢٤ - ٣٢ ، والثامن حوادث ٣٢ - ٣٥ ، والتاسع حوادث ٣٦ - ٣٧ ، والعاشر حوادث ٣٨ - ٤٠ ، في ٣٢٠٦ صفحات (سيلانو ، رومة ١٩١٢ - ١٣ - ١٤ ، ١٨ - ١٨ - ٢٦) وقد أنفق على ثلاث بعثات إلى مناطق الفتح لرسمها جغرافيا وطبوغرافيا ، وجمع المصادر من اللاتينية والسريانية والعربية ، وتناولها بالتقد والتحليل لتحقيق أخبار المصادر العربية التي لم تنشر بعد ، وتحديد ما ينبغي الرجوع إليه منها لمعرفة كل حادثة ، وأرسل تجارب المطبعة إلى المختصين بالفتح وأخذ بملاحظاتهم عليها ، ونشر مصنفه الكبير نشرأ أنيقاً على بالرسوم والخرائط المفصلة ووزعه على العلماء والدوائر العلمية ثم أفلس . وكان الأمير يعد بالاشتراك مع جوزيبي جابرييلي معجم الأعلام عن شخصيات العالم الإسلامي تتضمن تراجمهم ومؤلفاتهم والمصادر التي تحوى ذكرهم فحال الموت بينه وبين إتمامه فوقف عند الجزء الثاني منه (رومة ١٩١٥) ولو مد في عمره لبلغت تراجمه ثلاثين ألفاً ، في ٣٥ مجلداً .

جابرييلي ، جوزيبي ، (١٨٧٢ - ١٩٤٢) . Gabrieli, Giuseppe.

أمين مكتبة مجمع لنشاي ، وقف نشاطه على تاريخ الدراسات الشرقية في إيطاليا ، وصلاتها بالشرق ، والبحوث العربية الإسلامية ، وتراجم العرب وتاريخهم وأدبهم .
آثاره : مجموعة المخطوطات الشرقية التي وهبها الأمير كايثاني مجمع لنشاي (لنشاي ١٩١١) ومصنفات قسطا بن لوقا (لنشاي ١٩١٢) وترتيب مخطوطات الوافي بالوفيات للصفدي (لنشاي ١٩١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥) وفهرس تراجم كتاب الوافي بالوفيات للصفدي ، في جزأين (لنشاي ١٩١٣ - ١٦) ومعجم الأعلام العربية الإسلامية - بالاشتراك مع الأمير كايثاني ولم يتم منه غير جزأين - (رومة ١٩١٥) وفهرس المطبوعات الإسلامية - ضمنه المجاميع الشرقية والمجلدات والمكتبات العامة والدوائر العلمية والمصنفات الأدبية وفهارس المخطوطات في الشرق والغرب ورتبه على أسماء المدن ، وبتطبيق التاريخ الإسلامي على التاريخ المسيحي ، وأسماء أعلام المستشرقين وذكر الآثار والفنون والمسكوكات ، مع فهارس ومسارد وجداول جامعة وافية ، فوقع في جزأين من ٤٩١ صفحة

(رومة ١٩١٥ - ١٦ - ١٧) وإحصاء المخطوطات الشرقية في المكتبات الإيطالية (مجلة طرابلس ، ١ ، ١٩٢٤ - ٢٥) وفهرس الكتب العبرية في إيطاليا (رومة ١٩٢٤) وبمجموعة المخطوطات الشرقية في الفاتيكان (١٩٣٠) ومخطوطات وخرائط شرقية في مكتبات إيطاليا (فلورنسا ١٩٣٠) وسجل مؤلفات الشرق الأوسط في عهد الانتداب من ١٩١٩ إلى ١٩٣٠ (بيروت ١٩٣٣) ووثائق شرقية للفهارس والمخطوطات (مجمع التوراة ، ٧ ، ١٩٤٤) وسجل تواليف الدراسات الشرقية في إيطاليا من ١٩١٢ إلى ١٩٣٤ (رومة ١٩٣٥) وبمعاونة فرانثيسكو جابرييل : المخطوطات الفارسية للفردوسي في إيطاليا (١٩٣٥) وله خلا الفهارس : الختساء (فلورنسا ١٨٩٩) والقاضي والتشريع في الإسلام (رومة ١٩١٣) والعربية الفصحى ، قواعد ومطالعة (رومة ١٩١٣) وقيمة دراسة العربية تاريخياً ولفوياً (رومة ١٩١٦) وسيرة ابن هشام (رومة ١٩١٩) والأصل الشرق للكوميديا الإلهية (رومة ١٩١٩) ودانتى والشرق (بولونيا ١٩٢١) ودانتى والإسلام ، في الرد على أسين بلاثيوس (المجلة الفلسفية ١٩٢٣) والدراسات الشرقية في إيطاليا (رومة ١٩٢٢) ولنشأى والدراسات الشرقية (مجلة الفهارس ، ١٨ ، ١٩٢٦) ومؤسسة كابتاني للدراسات الإسلامية (لنشأى ١٩٢٦) والقديس فرنسيس وسلطان مصر (الشرق الحديث ١٩٢٦) والدراسات الشرقية ورجال الدين (١٩٣١) واللغات الشرقية في إيطاليا (بارى ١٩٣٤) وتاريخ ابن خلدون (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ - ٢٥) وموجز في الأدب العربي (المصدر السابق) وفي العلوم العربية عن : ابن سينا والميمونيين ، وابن رشد (مخطوطات تاريخ العلم ١٩٢٣ - ٢٤) وقائمة مصنفات ابن سينا (اركيون ١٩٢٣) وحنين بن إسحاق ، وعلى بن رضوان (إيزيس ١٩٢٤) وفخر الدين الرازى (رومة - بروكسل ١٩٢٤ - ٢٥) أما دراسته عن الآثار المصرية فأصيلة ووافرة .

دى ماتيو ، اينياتسيو (١٨٧٢ - ١٩٤٨) Matteo, Ignazio, di

بحاثة انصرف إلى اللغة العربية وتاريخ الجدل بين المسيحيين والمسلمين والتصوف الإسلامي ، والشعر في العصر العباسي ، وفي أسبانيا وصقلية .

آثاره : قواعد العربية (تونس ١٩١٢) ومخطوط عربي أسباني من القرن السابع عشر (بالرمو - ١٩١٢) والجواب الصحيح لابن تيمية (بالرمو ١٩١٢) وكتاب الطبقات لأبي بكر الزبيدي ، متناً وتعليقاً (رومة ١٩١٩) وفهرس المخطوطات العربية في ميلانو .

وترجمة الثابتة الكبرى لابن الفارض ، في ٧٤٦ بيتاً (رومة ١٩١٧) وتفسير ابن الفارض (مجلة الدراسات الشرقية ٨ ، ١٩١٩ - ٢٠ وقد انتقده نلليو في تفسير بعض المصطلحات الصوفية وتحديد معانيها) والرد على النصارى للقاسم بن إبراهيم (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢١ - ٢٣) والتحريف (١٩٢٢) وابن حزم (١٩٢٣) والشعر العربي (بالرمو ١٩٣٥) ومتخبات من شعر ابن القطاع الشاعر الصقلي (١٩٣٥) والفكرة الإسلامية عن الديانة الحقيقية (١٩٤١) والروحانية في النصرانية والإسلام (الشرق الحديث ، ٢٣ ، ١٩٤٣) .

نلليو ، كارلو (١٨٧٢ - ١٩٣٨) Nallino, Carlo Alfonso

ولد في تورينو ، وتعلم العربية في جامعته ، وأوفدته حكومته إلى القاهرة فأقام فيها ستة أشهر (١٨٩٣) وعيسته أستاذاً للعربية في المعهد العلمي الشرقى بنابولي ولما يتجاوز الثانية والعشرين (١٨٩٤ - ١٩٠٢) فأستاذاً للجامعة بالرمو ثم جامعة رومة ، حيث أنشأت له كرسياً للتاريخ والدراسات الإسلامية (١٩١٥) واختارته مديراً للجنة تنظيم المحفوظات العثمانية . ومنذ عام ١٩٠٩ طفقت الجامعة المصرية تستدعيه أستاذاً محاضراً في الفلك ، ثم في الأدب العربي ، ثم في تاريخ جنوب الجزيرة العربية قبل الإسلام (١٩٢٧ - ٣١) وق ٥ رغب ، كما قال بنفسه ، في معرفة كل شيء فعنى بالجغرافيا - وقد حققها في رحلاته إلى البلدان العربية ، ومنها الطائف - والفلك والأدب والتاريخ والتصوف والفلسفة والفقه واللهجات . وأتقن اللغة الفارسية اتقاناً تاماً ، وصار له فيها جميعها صيت بعيد . فانتخب نائب رئيس مجمع لنشأى (١٩٣٢) وعضواً في المجمع العلمي الإيطالي ، وعدة مجامع وجمعيات دولية منها المجمع العلمي العربي في دمشق ، والمجمع اللغوي في القاهرة منذ تأسيسها . وتولى الإشراف على مجلة الدراسات الشرقية ، فمجلة الشرق الحديث .

آثاره : متخبات من القرآن (ليزيج ١٨٩٣) وتكوين القبائل العربية قبل الإسلام (١٨٩٣) ومشهد من الحياة المصرية (١٨٩٣ - ٩٤) وصورة الأرض (لنشأى ١٨٩٥) ونشر زيغ البتاني ، متناً وترجمة لاتينية بتحقيق وتعليق وتفسير الغامض من مفرداته (رومة ١٨٩٩ - ١٩٠٧) وصنف كتاباً في قواعد ومفردات العربية العلمية في مصر (ميلانو ١٩٠٠ - الطبعة الثانية ١٩١٣) وفهرس المخطوطات العربية في المكتبة الوطنية لمجمع العلوم في تورينو (١٩٠١) ونشر كتاب البيان لابن رشد (مجموعة تكريم كوديرا - سرقسطة ، ١٩٠٤) وبعض الكتابات العربية على القبور في جنوبي إيطاليا (بالرمو ١٩٠٦) ودون بالعربية تاريخ

علم الفلك عند العرب في القرون الوسطى (رومة ١٩١١ - ١٢) وهو نص المحاضرات التي ألقاها في الجامعة المصرية (١٩٠٩ - ١٩١٠) بعد أن أنفق سنوات في التمهيد له وجمع مصادره وتحليل عناصره فلم يؤلف بعده مثله ، وقد ساعدت نصوصه العالم سوتر على وضع معجم لتراجم علماء العرب ومصنفاتهم في الحساب والفلك . وله : تاريخ الأدب العربي (الهلال ، ١٩١٥ - ١٦ - ١٧ ، ثم أعيد طبعه في دار المعارف بمصر وقد ترجمه شارل بيلا إلى الفرنسية بعنوان : الأدب العربي من فجره حتى الأمويين ١٩٥٠) وأراء عن القرآن منسوبة إلى الجاحظ (مجلة الدراسات الشرقية ، ٧ ، ١٩١٦ - ١٨) وأصل تسمية المعتزلة (٧ ، ١٩١٦ - ١٨) وعقيدة المعتزلة والعبادة وطبيعة الخلافة (رومة ١٩١٧ - ١٩ ، وقد ترجم إلى الفرنسية ، والإنجليزية) والتنجم الشعبي عند العرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٩ - ٢٠) وشعر ابن الفارض والتصوف الإسلامي (١٩١٩ - ٢٠) والنابغة (لنشاى ، مجلد ٢٩) وقصة سلمان وإيسال لابن سينا (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٠ ، ٤٦٥) ودراسة في المفردات والحركات العربية (١٩٢٠) والفلسفة الشرقية أو الإشرافية لابن سينا (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٠ ، ١٩٢٣ - ٢٥ ، وقد نقله الدكتور بدوى في كتابه : التراث اليوناني في الحضارة الإسلامية ، القاهرة ١٩٤٦) وخريطة العالم عام ١٥٧٩ لعلى ابن أحمد الشرفى السفاسقى (منشورات الجمعية الجغرافية برومة ، ٩ ، ١٩٢٦)^(١٧) ورواد اليمن من الأوربيين (مجلة الزهرة ، ٢ ، ١٩٢٦ - ٢٧) وتاريخ اليمن قبل الإسلام (مجلة السيامة الإسيوعية ، ٤٩ ، ١٩٢٧) وعم متولى محمود تيمور ، ترجمة وتقديم وتعليقاً (الشرق الحديث ، ٧ ، ١٩٢٧) والمذهب الحنفي (الشرق الحديث ، ٧ ، ١٩٢٧) والحق المسرياني (الشرق الحديث ١٩٢٩) وهل كان لمصر اتصالات مباشرة بجنوب بلاد العرب قبل عهد البطالمة (نشرة المعهد الفرنسى بالقاهرة ، ٣٠ ، ١٩٣٠) وتصحيفات غربية في معجمات اللغة (مجلة المجمع العلمى العربى فى دمشق ، ١٠ ، ١٩٣٠) ومؤلفات ايطالية حديثة عن جنوب الجزيرة العربية قبل الإسلام (الشرق الحديث ، ٩ ، ١٩٣١) وابن أفلح العربى السرقسطى (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٣ ، ١٩٣١ - ٣٢) ونصوص ماراثشى من القرآن (لنشاى ، ٦ ، ١٩٣٢ ، ٧) ومخطوطان عربيان فى مؤسسة كابتانى (لنشاى ، ٦ ، ٩ ، ١٩٣٣) وابن المقفع (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٤ ، ١٩٣٣) وعلاقة العالم الإسلامى بأوروبا (رومة ١٩٣٣) وأعاد نشر تاريخ مسلمى صقلية لا مارى ، مزيداً ومنقحاً فى أربعة أجزاء (كاتانيا ١٩٣٣ -

(١٧) ونشره ريبى - M. Fiorini خرائط البيروني (منشورات الجمعية الجغرافية برومة ١٩٠٦ و١٩٣٢) .

(٣٥) وترجم أقساماً من كتاب منتهى الإدراك في تقسيم الأفلاك للخرقي ، ومخطوطات عربية من اليمن في مؤسسة كايثاني (لنشأى ١٩٣٤) وكتب في دائرة المعارف الإيطالية عن : الأسطرلاب ، وابن رشد ، وابن سينا ، والحلفاء ، والجمعيات الإسلامية ، والفارابي ، وابن جابر ، والغزالي ، والحديث ، وحضرموت ، والإباضية ، وإخوان الصفا ، وغيرهم . وفي دائرة المعارف الإسلامية عن : الأسطرلاب ، وزيج البتاني ، والتنجيم ، والفلك ، وترجم لوفيات أعلام المستشرقين من أمثال : لازينيو (مجلة الدراسات الشرقية ، ٦ ، ١٩١٣ - ١٩١٥) وبوناتزيا (٦ ، ١٩١٣ - ١٩١٥) وسكيا باريللي (٧ ، ١٩١٩ - ١٩٢٠) وجريفيني (المجلة الطرابلسية ، ١٢ ، ١٩٢٥) وكايثاني (الشرق الحديث ، ١٦ ، ١٩٣٦) هذا خلا ما صححه من أخطاء المستشرقين والعرب ككتاب دولة عمورية لفازيليف الروسي . وقد طلب إليه المجمع اللغوي المصري تصحيح أعلام البلدان في بلاد الإسلام فأنجز القسم الأعظم منه . ولم يقف نشاط نلليو عند حد فأصدر مجلة الشرق الحديث برعاية المعهد العلمي الشرق في رومة ، وتولاها سبع عشرة سنة ، وهي مجلة شهرية بالإيطالية تعنى بسياسة الشرق وتقوم بلدانه وأصول سكانه وتطور ثقافته الحديثة .

وعنى نلليو ببلاد العرب بعد الإسلام حتى العصر الحديث فتناول تاريخها وجغرافيتها وثقافتها وعادياتها وأسماءها وقبائلها وتراجم رجالها وفهارس مخطوطاتها مع تمحيص شخصيات المؤلفين والرواة وتحقيق روايتهم وتحليل مصادرهم ، ولم يكف بما هو إسلامي منها بل تجاوزه إلى كل ما هو شرقي كالعلاقات بين الشرع الإسلامي وبين الحق الروماني ، والحق الشرقي القديم والحق الشرق المسيحي . وقد قامت كريمة الأستاذة ماريا نلليو بجمع كتاباته الكثيرة المنشورة وغير المنشورة ، فطبعها المعهد الشرق برومة ، في ستة مجلدات : الأول : العربية الجنوبية ، في ٣٠٣ صفحات (١٩٣٩) والثاني : العقيدة الإسلامية ، في ٤٧٤ صفحة (١٩٤٠) . والثالث : تاريخ العرب قبل الإسلام في ٤٧٠ صفحة (١٩٤١) والرابع : الشرع الإسلامي في ٧٢٤ صفحة (١٩٤٢) والخامس : علم الفلك والتنجيم والجغرافيا : في ٥٥٨ صفحة (١٩٤٤) والسادس : الأدب واللغة والفلسفة في ٤٧٢ صفحة (١٩٤٨) ومن مصنفاته التي نشرت بعد وفاته : حياة محمد (رومة ١٩٤٩) وتاريخ آداب اللغة العربية وهي المحاضرات التي ألقاها في الجامعة المصرية (القاهرة ١٩٥٥) وقد نقلها كريمة ماريا إلى الإيطالية ، وشارل بيلا من الإيطالية إلى الفرنسية بعنوان : الأدب العربي من الجاهلية إلى الخلافة الأموية ، باريس ١٩٥٠) .

روسي، كونتي كارلو (١٨٧٢ - ١٩٤٩). *Rossini, Conti Carlo*.

من أساتذة المعهد الشرقي بجامعة رومة ، والجامعة المصرية ، وأحد أعلام الإيطاليين المتضلعين من اللغتين الأثيوبية والقحطانية ، الذين أقاموا بدراساتهم جسراً بين أثيوبيا واليمن^(١٨) في تحديد مصير النصرانية باليمن ورعاية بيزنطية لكنائسها ومآثر الأوسوميين على شواطئ جزيرة العرب ، فعدت مصنفاته من الأصول والمصادر التي يرجع إليها .
آثاره : عدا الأثيوبية وتبلغ المئات : دراسة عن السبئية (مجلة الدراسات الشرقية ٩ ، ١٩٢١) وحملات وممتلكات الأثيوبيين في جزيرة العرب (المجلة الآسيوية ، مجموعة ١١ ، مجلد ١٨ ، ١٩٢١) والشعب السوداني الأثيوبي في كسب الجغرافيين العرب دمجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٢١) وتقود جنوبي بلاد العرب (مدونات مجمع لنشاي ، مجموعة ٥ ، ٣٠ ، ١٩٢١) والحروب العثمانية . وله في المجلة الآسيوية الفرنسية : المخطوطات الأثيوبية في مجموعة الإياضية (١٩١٢ و ١٩١٣ و ١٩١٥) وأثيوبيا في الجزيرة العربية (١٩٢١) ثم الحروب العثمانية الأثيوبية (الشرق الحديث ، ١٩٢١ - ٢٢) ومصر وأثيوبيا (١٩٢٢) وجغرافية السودان المصري وأثيوبيا (مجلة مصر ٦ ، ١٩٢٥ - ٢٦) وكتابات سبئية (لنشاي مجموعة ٦ ، مجلد ١ ، ١٩٢٥) ومتفرقات عن جنوبي بلاد العرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٢ ، ١٩٢٩ - ٣٠) والمختار من النقوش العربية الجنوبية القديمة ، مع شرح ما نشر من نصوصها (رومة ١٩٣١) .

جريفيني ، أوجنيو (١٨٧٨ - ١٩٢٥). *Griffini, Eugenio*.

[ترجمته ، في مجلة الدراسات الشرقية ، ١٠ - ١٩٢٣ - ١٩٢٥] .

ولد في ميلانو ، ودرس العربية بنفسه صغيراً ، ثم أممها وأجيز فيها من المعهد الشرقي بنابولي كما نال من بعد إجازة الحقوق من كلية جنوى ، ثم رحل إلى المغرب فاختر أميناً لإدارة أركان

(١٨) وقد كتب عن اليمن كثير من الإيطاليين فألف ج. روسي : اليمن قبل الرسول (فلورنسا ١٨٩٧) واليمن بلاد العرب السعيدة أو مملكة العطور (تورينو ١٩٢٧) وكوتبتونا : أعمال الإيطاليين في التعريف باليمن (مجلة المستعمرات ، ٢١ ، ١٩٢٦) ورافا : في قلب بلاد العرب السعيدة (رومة ١٩٢٧) وأنسالدي : اليمن في التاريخ والأسطورة بمقدمة لزولي (رومة ١٩٣٣) وكوشينوتا : دراسات إيطالية عن اليمن (١٩٣٤) وابونتي : بلاد العرب السعيدة (ميلانو ١٩٣٦) وفنولتا : بلاط الملك يحيى (ميلانو ١٩٤١) .

حرب طرابلس (١٩١١ - ١٣) وكلف برسم الخرائط الجغرافية لمعرفته بأسماء المدن والقرى والبقاع. وقد طوف ببلاد المغرب واليمن وبلغ مصر، ولما رجع إلى إيطاليا عين مساعداً للأمين مكتبة ميلانو فأحسن تنظيمها، ثم أستاذاً للعربية في جامعها. بيد أنه أثر الشرق فقدم مصر حيث عين مديراً للمكتبة الملكية (١٩٢٠ - ٢٥) وظل في وظيفته حتى وفاته بالقاهرة، موصياً بكتبه، وعددها ١٢٢١ مؤلفاً، معظمها عن الشرق العربي، و٥٦ مخطوطاً عربياً، للمكتبة الأمبروزيانية. وقد احتل بين العلماء منزلة مرموقة، وانتخب عضواً في المجمع العلمي العربي في دمشق، وأنعم عليه بلقب بك.

آثاره: نشر قصيدة الأشعث: ما بكاء (المجلة الشرقية الألمانية ١٩٠٦) وديوان الأخطل عن مخطوط قديم ظفربه في اليمن (بيروت ١٩٠٧) وفي مجلة الدراسات الشرقية: منازل القمر عند العرب (رومة ١٩٠٧) وقصيدة جديدة منسوبة إلى امرئ القيس (١٩٠٧) وفهرس مخطوطات جنوب الجزيرة العربية في ميلانو (١٩٠٨ - ١٩٠٩) وفهرس للمخطوطات العربية الجديدة في المكتبة الامبروزيانية - وكان تاجر إيطالي قد جمع في صنعاء اليمن مخطوطات عربية عديدة باعها للمكتبة على يد جريفي - فوصفها وصور خطوطها الكوفية (١٩١٠، ١١ - ١٢، ١٤ - ١٥، ١٦ - ١٨ - ١٩ - ٢٠، وعلى حدة، رومة ١٩٢٦) وفي المجلة الشرقية الألمانية (١٩١٥) ونشر صورة الكتابة الكوفية التي تقرأ على قبر القاضي سليمان بن عمران المالكي بالقيروان، وهي وصف رحلة جريفي إلى القيروان عام ١٩٠٩ (بالرمو ١٩١٠) ونبذة من تاريخ العرب في صقلية، نقلا عن مخطوطات تونس وميلانو (بالرمو ١٩١٠) وأخبار صفين (الذكرى المثوية لامارى ١٩١٠) والتحفة اللوية في اللغة العامية الطرابلسية، وهو معجم إيطالي طرابلسي ضمنه عشرة آلاف كلمة، وصدرة بنبذة في قواعد اللهجة الطرابلسية (ميلانو ١٩١٣) ^(١٩) والعربية السواحلية (مجلة الكتاب المقدس ٧، ١٩١٦ - ١٨) وقصيدة رائية لقدم بن قادم بتعليق عليها (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٦ - ١٨) وزيج كوطوم الإسرائيلي (رومة ١٩١٦) وفهرس التواليف والمقالات التي صدرت عام ١٩١٦ في أوروبا، عن لغة حَمِير، وتفسير الكتابات الحَمِيرية وأخبار التبابعة وأحوال اليمن في الجاهلية (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩١٧) ولمع القوانين المعنية في دواوين الديار المصرية للأمر عثمان بن إبراهيم النابلسي. وبمجموع الفقه عن زيد بن علي وهو اكتشاف لأول تدوين الفقه

(١٩) ولدى كاستيلونوفو de Castelnuovo معجم عامي إيطالي عربي، وعربي إيطالي، مذبل بقواعد العربية (رومة

الإسلامي ، بمقدمة تاريخية وشرح وتعليق (ميلانو ١٩١٩) وله دراسات عن الفارابي ، وأرسطو ، والحقيقة في حريق مكتبة الإسكندرية (الأهرام ٢١ حزيران/ يونيو ١٩٢٤) ، وأصل التشريع العام وتاريخه في العالم ، تدل دلالة واضحة على تضلعه من العربية وتبحره في علومها ، وقد كلف بتنسيق أوراق الحكومة المصرية^(٢٠) ففهرس لها وترجم الخطير من وثائقها .

بجوينوت ، فرنسيسكو (١٨٧٩ - ١٩٥٣) . Beguinot, Francesco .

تخرج من المعهد الشرقي في نابولي وعين أستاذاً فيه ثم عميداً له .

آثاره : لغة البربر (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٦ - ٢١ - ٢٣ - ٢٤) ونبذة عن البربر (رومة ١٩١٨) ونماذج من علم النفس عند العرب والبربر (مجلة الأرض والحياة ١ ، ١٩٢٢) والبربر (الشرق الحديث ١٩٢٢ - ٢٣ ، ومجمع لنشأى ١٩٢٤ - ٢٥ ، ومنوعات هنري ماسه ١٩٢٨ ، ومؤتمر اللغات والحضارات الأفريقية ١٩٣١) وشعب طرابلس (ميلانو ١٩٢٦) وسكان جبل نفوسة (مجلة أفريقيا ١٩٢٦) ومساهمة إيطاليا في دراسة اللغات الحية بمصر والسودان (رومة ١٩٢٦) ومتفرقات عربية وبربرية (حوليات معهد نابولي الشرقي ، ٣ ، ١٩٣٠) وقواعد لغة نفوسة (رومة ١٩٣١) والإسلام في شمالي إفريقيا (في كتاب مشاهد ومشاكل العالم الإسلامي اليوم) ودراسة اللغة البربرية (مجلة الشرق ، ٢ ، ٤ ، ١٩٣٤) والبعثة العلمية إلى فزان (مجلة طرابلس الجغرافية ١٩٣٣ - ٣٤) والعرب والبربر في ليبيا (مجلة أفريقيا ١٩٣٤) والكتابات البربرية في الصحراء (مجلة الشرق ، ٣ ، ١٩٣٥) وعن ليبيا (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣٤ ، والشرق الحديث ١٩٤٧ ، ومجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩ ، وليبيا ١٩٥٣) وله في دائرة المعارف الإيطالية مقالات عن : المهدي والمرابطين ، والبدو ، والبربر ، وسيرانيكيا ، وليبيا والمغرب ، الخ . وفي دائرة المعارف الإسلامية عن : نفوسه ، وأبي سهل الفارس النافوسي .

(٢٠) لما توفى جريفيبي استدعى المستشرق الفرنسي جان ديني J. Deny (١٩٢٦) لإبجاز عمله قضى أربع سنوات في وضع فهرس المخطوطات التركية بالفرنسية (القاهرة ١٩٣٠) ووصف المخطوطات العنانية في مكتبة القصر الملكي (المجلة الآسيوية ، باريس ١٩٣٠) . ثم وضع حاييم ناحوم أفندي بالفرنسية : مجموعة الفرامانات السلطانية إلى ولاة مصر وخذويها (القاهرة ١٩٣٤) .

دى فيلارد ، أوجو (١٨٨١ - ١٩٥٤) Villard, Ugo, Monneret de

ولد في ميلانو وتخرج من كلية الهندسة .

آثاره : دراسات وافرة عن الآثار ولاسيما المصرية ، منها : منارة الإسكندرية (١٩٢١) وسجل الفن المسيحي في مصر (مجلة الآثار والتاريخ ، رومة ١٩٢٢) ثم النقود الساسانية (١٩٢٦) ومدافن المسلمين في أسوان (منشورات المتحف العربي بالقاهرة ١٩٣٠) والفن الإسلامي في إيطاليا - زخرف معبد بلاثينا في بالرمو (رومة ١٩٣٨) وتاريخ النوبة النصرانية (رومة ١٩٣٨) واكسوم (رومة ١٩٣٨) ودراسة الإسلام في أوربا في القرنين الثاني عشر والثالث عشر (الفاتيكان ١٩٤٤) ورحلة الأب دامتكروشى إلى الشرق (معهد التاريخ الدومينيكي ١٩٤٨) والزخارف الإسلامية على معبد بلاثينا في بالرمو (رومة ١٩٥٠) .

جالبياتي ، جيوفاني (المولود عام ١٨٨١) Galbiati, Giovanni .

أمين المكتبة الامبروزيانية ، وأحد أساتذة الجامعة الكاثوليكية .

آثاره : نصوص لاتينية ويونانية في المصنفات العربية (مجلة إي قوم ١٩٢٧) والمصنفات العربية في المكتبة الامبروزيانية (١٩٣١) والفردوسى والملحمة الفارسية (رومة ١٩٣٥) ودانتى في الصحافة العربية (مؤتمر المستشرقين ١٩ ، ١٩٣٥) .

بوزون ، ج . ج . (المولود عام ١٨٨٣) Boson. G.G .

ولد في أوستا ، وتخصص بالدراسات الآشورية ، وعين أستاذاً بالجامعة الكاثوليكية في ميلانو .

آثاره : قصة برلعم ويوصافات عن مخطوط عربي - وهي طبعة خاصة ليست للبيع (موناكو ١٩١٤) ووصف رومة لأحد الجغرافيين العرب في القرن الثاني عشر (رومة ١٩١٩ ، ١٩٢٩) وأسطورة يسوع وملك صور عن مخطوط عربي (مجلة الشرق المسيحي ، ٢١ ، ١٩٢٠) ودراسات وترجمات ومصنفات عن السومريين والآشوريين والحثيين في حضاراتهم وأديانهم ولغاتهم .

دى توشى ، ر ، - Tucci, R. di

آثاره : معجم إيطالى عربى (١٩١٢) ورحلة ابن يمين الطليطلى (نشرة الجمعية الجغرافية الإيطالية ١٩٤١).

فورلانى ، جيوزيبى (١٨٨٥ - ١٩٦٣) . Furlani و Giuseppe

تخرج من جامعات فيينا وجراز ورومة ، وعين مساعداً أستاذ لفقہ اللغات السامية في جامعة تورينو ، ومحاضراً في جامعة فلورنسا (١٩٢٥) وأستاذاً للغات السامية (١٩٢٦) وأستاذاً لتاريخ الشرق الأوسط القديم (١٩٣٤) وأستاذاً للآثار الشرقية والآشورية في جامعة رومة ، منذ ١٩٤٠ ، وانتخب عضواً في مجامع وجمعيات علمية كثيرة .

آثاره : للمعاونة على فهم تاريخ الفلسفة اليونانية في الشرق (لشأى ٢٣ ، ١٩١٤) ونص عربى في النفس (لشأى ١٩١٥) وترجمة سريانية (١٩١٥) ونص سريانى (مجلة الدراسات الشرقية ٧ ، ١٩١٦ - ١٨) ونص سريانى للمدخل إلى المنطق لأرسطو (١٩١٦ - ١٨ - ١٩) وأسئلة الفلسفة لأبى زكريا يحيى بن عدنى (مجلة الدراسات الشرقية ٨ ، ١٩١٩ - ٢٠) ومفتاح الأحلام بالسريانية (مجلة الشرق المسيحى ٢ ، ١٩٢٠) ومجموعة الغاز فلسفية بالسريانية (٣ ، ١٩٢٠) والمنجمون العرب (مجلة الدراسات الآشورية بالألمانية ١٩٢١) وترجمة كتاب الحيوان لأرسطو بالعربية ونقله عنها إلى اللاتينية والعبرية (مجلة الدراسات الشرقية ٩ ، ١٩١ - ٢٣) ورسالة الكندى في الحيوان (مجلة الدراسات الفلسفية والدينية ٣ ، ١٩٢٢) ومخطوطات عربية في مكتبة جوريتسيا (١٩٢٢) وكتاب الأصول لإقليدس بالسريانية (مجلة الدراسات السامية بالألمانية ١٩٢٢ - ٢٥) وابن سينا^(٢١) (مجلة الدراسات الإيطالية ١٩٢٢) ومجلة إسلاميكا ، ١٩٢٧ ، ومجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٤ - ٤٦ ، وشرق وغرب ١٩٥٩ ، والشرق الحديث ١٩٥٠) والمخطوطات السريانية في مكتب الهند (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ - ٢٥) وحريق الإسكندرية (مجلة مصر ٥ ، ١٩٢٤) وقبل الإسلام (مجلة تطور الأديان ١٩٢٥) وكتاب روجر للإدريسي (مصر ١٩٢٥) ونص

(٢١) وكان ناجى - N. Nagy - قد ترجم رسائل ابن سينا ورسائل الكندى (مونستر ١٨٩٧) .

وفابرو - C. Fabro - قد كتب بحثاً عن ابن سينا (النشرة الفلسفية الإيطالية ١٩٣٥) .

كما صنف موكل - J. T. Muchle - كتاباً بعنوان : الغزالي وترجمته في العصر الوسيط (تورينو ١٩٣٣) .

عربى لبعض مترجمات أرسطو (لنشأى ٦ ، ١٩٢٦) والفلسفة العربية (في كتاب خصائص وأساليب الثقافة العربية) والجلد في الدراسات والتنقيب عن الجزيرة العربية (مجلة الجغرافيا ١٩٢٩) ودين الزيدية (بولونيا ١٩٣٠) ودراسات عن الزيدية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١-٢٣، والشرقيات ١٩٣٦ - ٢٤ ، والمجلة الآسيوية البريطانية ١٩٣٧ ، والإسلام ١٩٣٧) والمجلة الشرقية الألمانية ١٩٣٨ ، والشرق الحديث ١٩٤٤ ، وجمع لنشأى ١٩٤٧ - ٥٢ - ٥٣) والعراق الحديث (مجلة علم الأجناس ٦٤ ، ١٩٣٤) وعشرات المصنفات عن حضارة الشرق القديمة من أشهرها : الديانات البابلية والآشورية (١٩٣٩) وقراءات في آسيا القديمة (١٩٢٩) والحضارة البابلية والآشورية (١٩٢٩) ونشيد الخلق (١٩٣٤) وديانات الحثيين (١٩٣٦) وحضارة الحثيين (١٩٣٨) والشعائر البابلية والآشورية (١٩٤٠) ومعنى حط بالسابية (جمع لنشأى ١٩٥٣) .

دلافيدا ، ليفي (١٨٨٦ - ١٩٦٧) . Della Vida, G. Levi .

أستاذ العربية واللغات السامية المقارنة في جامعة رومة ومن كبار الباحثين في تاريخ الدين الإسلامي والمتضلعين من اللغة العربية . وقد ألقى في حفل استقباله عضواً في المجمع الملكي الأسباني للتاريخ (١٩٤٣) بحثاً إضافياً عن ابن زمرك . واحترف العلماء ببلوغه السبعين وصفوا تكريماً له كتاب الدراسات الشرقية ، وهو مجموعة بحوث سامية وعربية في مجلدين : الأول من ٥٠٨ صفحات ، والثاني من ٦٢٤ صفحة (رومة ١٩٥٦) .

آثاره : حول كتاب فحولة الشعراء المنسوب للأصمعي (مجلة الدراسات الشرقية ٣) وخلافة علي ، وكتاب أنساب الأشراف للبلاذري (المرجع السابق ١٩١٤ - ١٥) وطبقات الشعراء لابن سلام (المرجع السابق ١٩١٩ - ٢٠) ومحمد بن حبيب ومن نسب إلى أمه من الشعراء (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٢) والآرامية والسريانية (مجلة الدراسات الشرقية ، ٦ ، ١٩١٤ - ١٥) واللغة والأدب السامي (٦ ، ١٩١٤ - ١٥) والسامية (٨ ، ١٩١٩ - ٢٠) والإسلام (مجلة الأديان ، ١ ، ١٩١٩ - ٢٠) ودراسة حديثة عن الرسول وأصل الإسلام (١٩٢٣) وتاريخ أديان الشرق السامي (١٩٢٣) وفهد العمري ومعد يكرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ - ٢٥) وشعر الخليفة يزيد الأول (إسلاميكا ، ٢ ، ١٩٢٦) وكتابات فينيقية في طرابلس (١٩٢٧) والتقوم الإسلامي (رومة ١٩٢٨) وكتاب نسب فحول الخليل في الجاهلية والإسلام لهشام ابن الكلبي وعمسن بن الأعرابي (ليدن

(١٩٢٨) وحول رسالة الجاحظ (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٢٩) وبلاد العرب للورانس (الثقافة ، ٩ ، ١٩٣٠) والسموول (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١ - ٣٢) والأدب العربي (المرجع السابق ١٣ ، ١٩٣١ ، ٣٢ ، ٣٤) والأدب العربي الإسلامي (١٩٣٢) ومشروع طبع جمهرة الأنساب لابن الكلبي (لندن ١٩٣٢) وتاريخ الأدب العربي (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٢٣) وفي مجلة الأندلس : خلافة غرناطة من ١٤٦٥ إلى ١٤٦٦ ، نقلا عن عبد الباسط الملطي (١٩٣٣) وحكم غرناطة (١٩٣٤) ثم غزو النبر لسوريا عام ١٢٦٠ (الشرقيات ١٩٣٥) ونشر بمعاونة أولجايتو : معاوية الأول ، من أنساب الأشراف للبلاذري ، تحقيقاً وترجمة (١٩٣٨) وله : فهرس المخطوطات العربية الإسلامية في المكتبة الفاتيكانية ، في ٣٣٨ صفحة (الفاتيكان ١٩٣٥) ومبحث في إنشاء أقدم فهرس للمخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية (الفاتيكان ١٩٣٩) والبرتغاليون والحج إلى مكة (العالم الإسلامي ١٩٤٢) وضوء جديد على الأصل الإسلامي للكوميديا الألهية (مجلة الأندلس ، ١٤ ، ١٩٤٩) والقسطنطينية في التقاليد الإسلامية (١٩٥٣) ورسالة من برتا التوسكاني إلى الخليفة المكني (مجلة التاريخ الإيطالي ١٩٥٤) وإضافات إلى المعاجم العربية (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٤) والعربية الدخلية على لغة هرر (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٥٦) وكتب في دائرة المعارف الإسلامية عن : الرسول ، والحوارج وعمر بن الخطاب وعثمان بن عفان والأمويين . وفي دائرة المعارف الإيطالية عن : العباسيين وبغداد وقرطاجنة وتاريخ مصر الإسلامية وتدمير البتراء وغيرها . واشترك في تحرير مجلات : الدراسات الشرقية والشرق الحديث ، والعلوم والعالم الإسلامي والثقافة الخ وعاون في ترجمة وتحقيق والتعليق على حوليات الإسلام لكابتاني في الأجزاء ٧ ، ٩ ، ١٠ ، وترجم لوفاة سانتيلانا (مجلة الدراسات الشرقية ١٢ ، ١٩٢٩ - ١٩٣١) وإغناطيوس جويدى (١٥ ، ١٤٣٥) وكارولونلينو (الشرق الحديث ، ١٨ ، ١٩٣٨) ودي ماتيو (مجلة الدراسات الشرقية ٢١ ، ١٩٤٦) وليفي برونسال (الشرق الحديث ٣٦ ، ١٩٥٦) وغيرهم .

جويدى ، ميكالانجو (١٨٨٦ - ١٩٤٦) . Guidi, Michelangelo .

هو ابن العلامة إغناطيوس جويدى . ولد في رومة وتلقى العربية على كبار مستشرقها فبه ذكره وعين أستاذاً للغة العربية وآدابها في جامعة رومة (١٩٢٢) ثم استعدته الجامعة المصرية للتدريس فيها (١٩٢٦ - ٢٩) فكان يلقى محاضراته باللغة الفصحى ، فعل أبيه من قبل ،

وقد انصرف إلى الأدب العربي والدين الإسلامي فظهر علمه فيما كتبه عن الإسلام في تاريخ الأديان لفتورى ، وحال موته الفجائي بينه وبين إنجاز تاريخ العرب وثقافتهم الذى أكب على تصنيفه حتى آخر يوم من حياته . وينتهى الجزء الأول منه بوفاة الرسول . وقد صدر عام ١٩٥١ .

آثاره : أقباط مصر (مجلة الدراسات الشرقية ٦ ، ١٩١٤ - ١٥) وعرب الجنوب (٦ ، ١٩١٤ - ١٥) وصقلية (١٩١٩) ودراسة لأشعار مزاحم العقيلي (المصدر السابق ١٩٢١ - ٢٢) وكتاب الزيدية وشرح المعتزلة للقرآن (رومة ١٩٢٥) وفقه اللغة العربية وهى مقالات كان ينشرها باللغة العربية فى الصحافة المصرية (١٩٢٦ - ٢٩) وغلام ثعلب وفضائل ماوية (مجلة الدراسات الشرقية ١٣) وقصيدة عمرو بن معدى كرب فى فهد الحميرى (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٦ - ٢٨) وكتاب الرد على الزنديق اللعين ابن المقفع للقاسم بن إبراهيم حقق متنه وترجمه إلى الإيطالية وعلق عليه (رومة ١٩٢٧) وشوقى الشاعر المصرى (الشرق الحديث ١٩٢٧) والإسلام والمناوية (رومة ١٩٢٧) وتطور الإسلام الحديث (١٩٢٨) وأصل الزيدية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١ - ٣٣) ومؤتمر المستشرقين ١٩ ، ١٩٣٥) والاستشراق وتاريخ الثقافة (٤ محاضرات فى الجمعية الجغرافية الملكية ١٩٣٢) والقاسم بن إبراهيم وأثره فى تاريخ الإسلام (١٩٣٢) وأعمال مؤتمر المستشرقين (ليدن ١٩٣٢) وتاريخ الدين الإسلامى (تورينو ١٩٣٥) وثلاث محاضرات عن مشاكل الاستشراق (حوليات معهد تاريخ الفلسفة الشرقية ١٩٣٥) والعرب والبيزنطيون (بيزانسيون ٨ ، ١٩٣٥) وإسهام الفرس فى الحضارة الإسلامية (١٩٣٥) والثقافة المصرية (فى كتاب مصر الحديثة) ودراسة عن الكندى (لنشأى ١٩٤٠) والإسلام والقومية العربية (فى سلسلة مظهر ومشاكل العالم الإسلامى) والكنيسة والدراسات الشرقية (الفاتيكان ١٩٤٣) وترجمة لوفاة كارلو نلينو (مجلة الدراسات الشرقية ١٨ ، ١٩٣٩) والخزرجية (المصدر السابق ١٩٤٦) وقد نشر له بعد وفاته تاريخ العرب وثقافتهم (رومة ١٩٥١) هذا عدا مقالاته فى دائرة المعارف الإيطالية عن : أدب العرب ، والقرآن ، والأقباط والشرق المسيحى . وفى دائرة المعارف الإسلامية عن : الفروق بين الإسلام والمناوية ، وغيرها .

فاكارى ، البرتو . - Vaccary, Alberto .

آثاره : الحروف العربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٠ ، ١٩٢٣ - ٢٥) وطبع التوراة

بالعربية سنة ١٦٧١ (مجلة الكتاب المقدس ٤ ، ١٩٢٣) وأولى التوراة العربية التي طبعها الآباء اليسوعيون بلبنان (منوعات القديس يوسف ، بيروت ١٩٢٥) وتاريخ توراة عربية (مجلة الكتاب المقدس ، ١١ ، ١٩٣٠).

دوكاتي ، أنجيلو. — Ducati, Angelo.

آثاره : الحرام في الشرع الإسلامي (١٩٣٢) وتاريخ قبائل المغرب (١٩٣٢) وبربر المغرب (١٩٣٢) والعرب في أفريقيا البحر الأبيض المتوسط (١٩٣٣) والعرب والبربر في ليبيا (١٩٣٣).

دوكاتي ، برونو. — Ducati, Bruno.

آثاره : القانون الإسلامي ، في ٢٢٦ صفحة (بولونيا ١٩٢٦) والتشريع الإسلامي والتنبيه الشيرازي (الحق القانوني ، ٣٨ ، ١٩٢٧) والضمان في القانون الإسلامي (رومة ١٩٢٧) ومحاضرات عن النظم الإسلامية ، الجزء الأول في ٦٤٤ صفحة ، والثاني ٤٨٦ صفحة (رومة ١٩٢٨ - ٢٩) وسيرة الرسول (فلورنسا ١٩٢٩) والجمعيات الإسلامية (رومة ١٩٢٩) والمذهب المالكي (رومة ١٩٢٩) وكتاب لدراسة الشرع الإسلامي (رومة طبع حجري) (٢٢) وأوائل القضاة المسلمين (رومة طبع حجري) وقواعد العربية المتكلمة في طرابلس (بولونيا ١٩٣٣) ومبادئ قواعد العربية الفصحى (رومة ١٩٣٣) ومملكة سبأ (١٩٣٤) وفارس (١٩٣٤) والإسلام ، في ١٦٨ صفحة (رومة).

فارينا ، جوليو (١٨٨٩ - ١٩٤٧) Farina, Giulio.

ولد في رومة ، وبعد تخرجه من الجامعة عين مديراً لمتحف الآثار في تورينو .
آثاره : قواعد العربية الفصحى واللهجات المغربية ، في ٣٩٩ صفحة (هايدلبرج ١٩١٢) ودين قدماء المصريين (مجلة الأديان ١ ، ١٩١٩ - ٢٠) وقواعد اللغة المصرية القديمة (الطبعة الثانية ، ميلانو ١٩٢٦) والآثار المصرية في إيطاليا (متاحف إيطاليا) وكتب في دائرة المعارف الإيطالية ودائرة المعارف الإسلامية عن حضارة مصر وعلماء آثارها .

(٢٢) وصف سكندورا - Scandurra N. كتاب الشرع الإسلامي : ترجمة لأمية علي بن قاسم الطائي (نوربو

سارنللي ، توماسو (المولود عام ١٨٩٠) . Sarnelli, Tommaso .

طبيب وقف نشاطه على الدراسات الطبية ولا سيما في طرابلس الغرب واليمن .
آثاره : لهجة بربرية منسية عن مخطوطات وكتابات عربية بترجمة إيطالية (نابولي ،
الجمعية الأفريقية الإيطالية ١٩٢٤ - ٢٥) ونصائح للوقاية من الرمد (بريد برقة ١٩٣٠)
والخمر تعمي العينين (١٩٣٠) ويوميات أريتريا (أسمة ١٩٣٠) وتقرير قديم عن صلة
الطب العربي بالطب الإيطالي (محفوظات العلوم الطبية ١٥ ، ١٩٣٤) وبعثة إلى اليمن والطب
الشعبى فيها (١٥ ، ١٩٣٤) وأمراض اليمن . وأمراض القارة الأفريقية . والطب العربى
والثقافة العربية (رومة ١٩٤٢) وكتاب اللمع الخافية لعباس رسول الغانى (مجلة الدراسات
الشرقية ١٩٤٩) .

فوليانو ، أشيل (المولود عام ١٨٩١) . Fogliano, Achille .

ولد في فلورنسا حيث تلقى علومه في جامعتها وأتمها في جامعة ميلانو ، ومافتى منذ سنة
١٩٠٧ يوالى كتابة الدراسات الرصينة عن أوراق البردى والمخطوطات المتعلقة بالمتحف اليونانى
في مصر .

فاكا ، فرجينيا (المولودة عام ١٨٩١) . Vacca, Virginia .

ولدت في رومة ، وأقامت فترة في القاهرة (١٩١١) وتعلمت العربية على الأستاذين
سكيايا ريللى ونلينيو ، وفازت بالدكتوراه (١٩١٧) وعينت محررة لمجلة الشرق الحديث
(١٩٢١ - ١٩٤٣ و ١٩٥٥ - ١٩٦٢) .

آثارها : نشرت بمعاونة فاليريى : نص تشريع في تونس (رومة ١٩١٧) ولها :
لسفارات الإسلامية ، ابن إسحاق والواقدي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ - ٢٥)
والحديث (١٩٢٥) واليهود والعرب في فلسطين (١٩٢٩) وفي الشرق الحديث : الإسلام في
الهند (١٤ ، ١٩٣٤) ورأى مسلم في المسلمين السنين (١٥ ، ١٩٣٥) ومنشورات إدارة
المطبوعات والدعاوة في دمشق (دار الشرق الحديث ١٩٣٨) ومن تاريخ الشعب العربى
(الشرق الحديث ١٩ ، ١٩٣٩) والإذاعة العربية في أوروبا والشرق ومنشوراتها والشعب
المصرى (الشرق الحديث ١٩٤٠) وعاونت ونسك في مجموعة الأحاديث (ليدن ١٩٣٣)

ولها : وحدة قضية فلسطين في كتاب جفري (الشرق الحديث - ١٩٤٠) والهند الإسلامية (ميلانو ١٩٤١) وآيات من القرآن (فلورنسا ١٩٤٣) وترجمة القسم الرابع من ألف ليلة وليلة (تورينو ١٩٤٩) والمظهر السياسي والاجتماعي للصوفي المسلم (الشرق الحديث ١٩٥٥) وبمعاونة فرانثيسكو جابرييلي : أروع صفحات الأدب العربي (فلورنسا ١٩٥٧ ، والطبعة الجديدة المزيده ١٩٧٦) والملاحم الاجتماعية والسياسية للصوفية المصرية (صحيفة تاريخ علم الاجتماع الباكستانية ، ٨ ، ١٩٦٠) والزيناتي خليفة لمحمود تيمور (المشرق ٧ ، ١٩٦٠) وترجمت لإميل يوسف عواد : قصة رجل سياسي (الشرق ١٠ ، ١٩٦٣) وسلطان للبيع لتوفيق الحكيم (١٩٦٤) وقسماً من روض الرياحين لعبد الله اليافي (١٩٦٥) والدين (تكريم فرانثيسكو جابرييلي ١٩٦٤) والإسلام (الديانات الكبرى المصورة ، ميلانو ١٩٦٥) وترجمات من الطبقات الكبرى للشعراني (تورينو ١٩٦٨) ومن كتاب لطائف المنن والأخلاق للشعراني (نابولي ١٩٧٢) والأدب العربي المعاصر (الدراسات الشرقية في إيطاليا ، ج ٢ ، ١٩٧١) وتلينو والمعهد الشرقي (الشرق ٢٠ ، ١٩٧٣) وعبد الوهاب الشعراني - صوفي مصري (نشرة اتحاد المستشرقين الأسبان ١٠ ، ١٩٧٤ ، ١١ ، ١٩٧٥) وكتبت في دائرة المعارف الإيطالية عن : العلويين وحلب وأنطاكية ، إلخ . وفي دائرة المعارف الإسلامية عن شهرات النساء في الإسلام ، كالورقاء وغيرها .

مورينو ، مارينو (المولود عام ١٨٩٢) . Moreno, Martino .

من كبار الموظفين في إدارة الصحافة ، وقد تعلم العربية في إيطاليا وأتقنها في ليبيا ومصر والسودان والعراق .

آثاره : ترجمة كلية ودمنة بالإيطالية (سان ريمو ١٩١٠) وترجمة المسلمين للقرآن (الشرق الحديث ، ١٩٢٥) والنظم الإسلامية (بنغازي ١٩٢٥) وحال مصر بعد مقتل السردار (الشرق الحديث ١٩٢٥) ونَبْدُ عن الإسلام (طرابلس ١٩٢٧) وعقيدة الزيدية في اليمن (١٩٢٧ - ٢٩) والتصوف العربي (في كتاب الثقافة العربية ، ١٩٣٤) وصالح القبلي والصوفية (الشرق الحديث ١٩٤٤) والتصوف العربي والتصوف الهندي (حوليات لاتران ١٩٤٦) والإسلام (ميلانو ١٩٤٩) وفقه الأباضية (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٩) والبيروني (ذكرى البيروني ١٩٥١) ومختارات من التصوف العربي والقارسي (باري ١٩٥١) وثلاثة شعراء لبنانيين (الدراسات الشرقية للبي دلافيدا ج ٢ ، ١٩٥٦) وبمعاونة لاتوري ،

وفرانسيسكو جابرييلي ، وروسي : النصرانية والإسلام (رومة ١٩٤٧) (٢٣) هذا خلا عدة دراسات عن الحبشة .

روسي ، إتوري (١٨٩٤ - ١٩٥٥) Rossi, Ettore

[ترجمته بقلم باننجر]

عالم متضلّع من التركية والعربية ، قام برحلة إلى اليمن (١٩٣٦) ثم عيّن أستاذاً للأدب العربي في جامعة رومة ، فديراً للمعهد الشرقي ، ومشرفاً على مجلته الشهرية : الشرق الحديث . وقد كتب كثيراً في اللهجات العربية والتاريخ العربي وصلاته بالشرق والغرب . آثاره : له عن تركيا وإيران دراسات رصينة وافرة ، وعن العرب : الغناء الشعبي في طرابلس (١٩٢٣) والحركة العربية في تونس منذ الحرب (الشرق الحديث ، ٣ ، ١٩٢٣) والتضامن الإسلامي الحديث (الشرق الحديث ، ٣ ، ١٩٢٣) واستيلاء فرسان مالطة على طرابلس (المحفوظات المالطية ، ٧ ، ١٩٢٤) والرسائل المتبادلة بين قائد فرسان مالطة وبإي طرابلس من ١٧١٤ إلى ١٧٧٨ (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٠ ، ١٩٢٣ - ٢٥) وفرسان القديس يوحنا في القدس (رومة ١٩٢٤) والزجل العربي في طرابلس (مجلة طرابلس ١٩٢٤ - ٢٦ ، ومؤتمر الدراسات ، فلورنسا ، ١٩٣١) ومي زيادة (الشرق الحديث ، ٥ ، ١٩٢٥) وخريطة بحرية عربية لم تنشر لإبراهيم المرسى (المؤتمر الجغرافي الدولي في القاهرة ١٩٢٥) والمؤتمر الإسلامي (١٩٢٦) واللغة الإيطالية واللهجة المالطية والسياسة البريطانية في مالطة (ليفورنو ١٩٢٩) والعرب والمسلمون في مالطة (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٢٩ - ٣٠) ومخطوطات ووثائق شرقية في محفوظات فرسان مالطة (محفوظات مالطة التاريخية ، ٢ ، ١٩٣٠ - ٣١) وليبيا تحت حكم العرب والبربر والأتراك (فلورنسا ١٩٣١) وعلاقات فارس برودس ومالطة (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٢) وسنة على وفاة كارولونليو (الشرق الحديث ، ١٩ ، ١٩٣٥) وفهرس المطبوعات الحديثة المتعلقة بتركيا (الشرق الحديث ، ٢٠ ، ١٩٣٦) وكتاب نزيه مؤيد العظم عن رحلاته في اليمن وسياحته إلى سد مأرب (الشرق الحديث ، ٢٠ ، ١٩٣٦) وتاريخ عرب طرابلس لابن غليون ، ترجمة وتعليقاً (بولونيا ١٩٣٦) ودارسة لتاريخ طرابلس في عهد الدولة الإسلامية (الجمعية الإيطالية لدراسة العلوم ،

(٢٣) ووضع كامبان - Campani جدولاً مقارناً للتاريخين الهجري والميلادي (١٩١٤) وساكو - G. Sacco بحثاً عن الإسلام وصلته بالتقاليد اليهودية والنصرانية (رومة ١٩٢٢) وسوليرو كتاباً بعنوان الإسلام (ميلانو ١٩٢٨) .

٢٥ ، ١٩٣٧) ومذكرات عن رحلة إلى اليمن (الجمعية الإيطالية لأصل الأجناس ، ١٩٣٧) ومناهج رحلات يمنية (١٩٣٨) والصحافة في اليمن (الشرق الحديث ، ٢٢ ، ١٩٣٨) والعربية العامية في صنعاء ، قواعد ونصوص (رومة ١٩٣٩) والإيطاليون في مصر (مصر الحديثة ، رومة ١٩٣٩) والمفردات القحطانية في لغة اليمن الحالية (مجلة الدراسات الشرقية ١٨ ، ١٩٤٠) وفي الشرق الحديث : أمين الريحاني (١٩٤٠) وفتوة العراق (١٩٤٠) والمصطلحات العسكرية الجديدة بالعربية والتركية والفارسية (١٩٤٠) وصحراء مصر الغربية (١٩٤٠) واحتجاج شكيب أرسلان على مفتي بيروت (١٩٤٠) والمسلمون في يوغوسلافيا (١٩٤٢) وذكرى وفاة جوزيبي جابرييلي (١٩٤٢) وعلى بك (١٩٤٣) والترجمات العربية والتركية في المنشورات الإيطالية الحديثة (١٩٤٨) والعيد الأثني لابن سينا (١٩٥٤) وفلسفة الثورة للرئيس جمال عبد الناصر (١٩٥٤) وكتاب العرب وصلات الشرق العربي بالغرب (١٩٥٥) ثم استيلاء الأسبان وفرسان مالطة على طرابلس ١٥٣٠ - ١٥٥١ ، مذيل بوثيقة من محفوظات فرسان مالطة (١٩٤٢) وأثر الثقافة العربية في تركيا (في كتاب خصائص وأساليب الثقافة العربية ، رومة ١٩٤٣) ووثائق عن أصل المسألة العربية وتطورها ١٨٧٥ - ١٩٤٤ ، مع مقدمة تاريخية (رومة ١٩٤٤) وكتابة ألبانية بحروف عربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٦) وبمعاونة لاتوري ، وجابرييلي ، ومورينو : النصرانية والإسلام (رومة ١٩٤٧) وله : التشريع لدى قبائل اليمن (رومة ١٩٤٨) وأعياد وعادات المسلمين في طرابلس (حوليات المعهد العرقى بنابولي ١٩٤٩) وتركيا ونهر النيل (صور العالم ١٩٤٩) والكتابات الإسلامية في متحف طرابلس (ليبيا ١٩٥٣) وتاريخ ليبيا منذ الفتح العربي حتى ١٩١١ (كتاب طرابلس ١٩٥٤) ومجموعة عن كتابات جنوبي بلاد العرب ، ووصف مخطوطاتها . وفي دائرة المعارف الإيطالية ودائرة المعارف الإسلامية عدة مقالات .

دى توشى ، ر - Tucci, R. di.

آثاره : معجم إيطالى عربى (١٩١٢) ورحلة ابن يمين الطليطلى (نشرة الجمعية الجغرافية الإيطالية ١٩٤١) .

شبرولى (المولود عام ١٨٩٨) - Cerulli, Enrico.

ولد في نابولى ، بتاريخ ١٥ / ٢ / ١٨٩٨ ، وتخرج من جامعته بالدراسات الأثيوبية

بما فيها لغتها الحديثة - والإسلامية ، والصومالية (١٩١٧) وأقام في الصومال (١٩١٩ - ٢٥) ثم من ١٩٢٨ - ٣١) فاضلع من تاريخ الشعب الصومالي وشعره وخصائص سلالاته ، ودخوله في الإسلام ، وقد نشر دراساته عنه في ثلاثة أجزاء برومة . ثم اشرف على بعثة تنقيب في أثيوبيا (١٩٢٦ - ٢٨ ، ومن ١٩٣٨ - ٣٩) أتم فيها دراسته عن اللغة وخصائص السلالات ، وأشرف على رحلة اكتشاف علمية إلى غرب أثيوبيا على حدود السودان . ثم نظم واشترك في رحلة الدوق ابروتزى إلى منابع وبنى تشيلبي ، ولدى عودته إلى إيطاليا وقف نشاطه على بحث العلاقات الثقافية بين الشرق والغرب في العصر الوسيط . ونشر وثائق عن الإسلام في أثيوبيا ، وأساليب تغلغله في جنوب أثيوبيا ، ومباحث عن الأحداث في أثيوبيا النصرانية ، منذ القرن الرابع عشر .

ثم قضى في إيران أربع سنوات (١٩٥٠ - ١٩٥٤) حيث تجمعت لديه مصادر كثيرة متنوعة في اللغات السامية والآرامية الحديثة و ١١٠٠ مسرحية إيرانية قام بدراساتها . وقد شغل عدة وظائف في وزارة المستعمرات ، وعضو في عصبة الأمم (١٩٣٤ - ٣٧) ونائباً للمحاكم العام في أفريقيا الشرقية (١٩٣٧ - ٣٨) وعضواً في البعثة الإيطالية لمؤتمر السلم في لندن (١٩٤٥ - ٤٦) ومستشاراً للدولة وسفيراً ، ونائب رئيس معهد الدراسات الشرقية برومة ، ورئيساً لعلم الأخلاق ، ورئيساً لمجمع لنشاي .

أما المجمع والجمعيات والمعاهد العلمية فهو عضو في العديد منها ، بينها : معهد فرنسا ، ومجمع اللغة البريطانية ، والمجمع الملكي الأسباني ، والمجمع الملكي البلجيكي ، والمجمع الألماني ، والجمعية البرتغالية للتاريخ ، والمجمع الملكي للتاريخ بمدريد ، وموناكو ، وبنوس ايريس ، وبروكسل ، ومعاهد الراين ، ولومباردي ، ولندن الشرقي ، والجمعيات : الآسيوية ، والبابوية للآثار ، والجغرافية الإيطالية وغيرها .

كما منح الدكتوراه الفخرية من جامعات : بروكسل ، ورومة ، ومانشستر . وهو يشرف منذ عام ١٩٥٥ على القسم الأثيوبي في مجموعة الكتابات المسيحية الشرقية بجامعة لوفان ، وقد صدر عنه ٣٢ مجلداً حتى الآن .

آثاره : من الكتب : الأدب الشعبي في جنوب أثيوبيا (كمبريدج ماس ١٩٢٢) وغرب أثيوبيا على حدود السودان ، في جزأين (رومة ١٩٢٩ - ٣١) والدراسات الأثيوبية ، في أربعة أجزاء (المعهد الشرقي ١٩٣٦ - ٥١) والكتاب الأثيوبي لعجائب السيدة العذراء (رومه ١٩٤٣) وأثيوبيا وفلسطين ، في جزأين (رومة ١٩٤٣ - ٤٧) وقصة المعراج والأصل

العربي الأسباني للكوميديا الإلهية (المكتبة الفاتيكانية ١٩٤٩ و ٦٠ و ٦٩) وسامر، متناً وترجمة، في جزأين (لوفان ١٩٥٦) وتاريخ الأدب الأثيوبي (١٩٥٦ و ٦١ و ٦٨) والصومال، في ٣ أجزاء، فيها تاريخها ودخولها الإسلام وأجناسها ولغتها وحروفها العربية وأدبها إلخ (رومة ١٩٥٧ - ٦٤) والشرق والغرب (رومة ١٩٥٧) واللاهوت في أثيوبيا من القرن ١٦ إلى القرن ١٨ (المكتبة الفاتيكانية، في جزأين، ١٩٥٨ - ٦٠) والحيات الأثيوبية للقديس الكسيس، متناً وترجمة، في جزأين (لوفان ١٩٦٩) والإسلام (المعهد الشرقي ١٩٧٠) ونصوص من الآرامية الحديثة في إيران (نابولي ١٩٧١) ومعارف الإسلام في الغرب (المكتبة الفاتيكانية ١٩٧٢).

وله عن الإسلام: الإسلام (المعهد الأفريقي ١٩١٦) والحركات الإسلامية في الصومال (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٣ - ٣٥) ومدينة مكة (الشرق الحديث ١٩٤٣) والإسلام في أفريقيا الشرقية (في كتاب مشاهد ومشاكل العالم الإسلامي اليوم) والإسلام في أثيوبيا (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦١).

وله عن الشرق والغرب في العصر الوسيط: غزو الفرس القدس (أوريانثاليا - الشرقيات ١٩٤٦ و ٤٧) وكتابة فرنسية لكلمات عربية في مخطوط من القرن الثالث عشر (تقارير مدرسة الدراسات العليا، باريس ١٩٤٦) وترجمة من العصر الوسيط عن أصل البندقية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩) وبلاد التوبة النصرانية، نقلا عن ابن حوقل (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٩) والعرب ووحدة البحر الأبيض المتوسط (١٩٥٠) والعنصر العربي في النهضة الإيطالية الأسبانية (مذكرات مجمع لنشاي ١٩٥٥ - ٥٧) ودانتى والإسلام (// ١٩٥٧) والشرق والغرب في العصر الوسيط (// ١٩٥٧) وابن سينا ولوران دى مديسيس (الدراسات الإسلامية، ١٩٥٩) والإسلام وتاريخ العصر الوسيط (الغرب والإسلام ١٩٦٥) والعربية (تكرم الفريدو شيافيني ١٩٦٥) وأساطير شرقية وإيطالية من العصر الوسيط (مجلة معهد التاريخ الإيطالي للعصر الوسيط ١٩٦٨) ومملكة سبأ (مجمع لنشاي ١٩٦٨) ومملكة صقلية ومملكة سبأ (تكرم بيرو مريجي ١٩٦٩) وترجمة عربية لعجائب السيدة العذراء (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٦٩) والخليفة عبد الرحمن الثالث (الدراسات الإسلامية ١٩٧٠) وأناشيد الراعي الثالث (١٩٧٠) ودانتى والإسلام (مجمع العلوم بتورنتو ١٩٧٣).

وعن الباكستان: قضايا الإسلام في الباكستان اليوم (الدراسات الإسلامية ١٩٦٥)

وقضايا القانون الإسلامى فى الباكستان (// ١٩٦٩).

وعن الأدب واللغة الأثيوبية الأناشيد الشعبية الأمهرية (مجمع لنشاي ١٩٢٦) وأناشيد جنازتها أمهرية (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٢٣ - ٢٥) وأناشيد مسلمى أثيوبيا الأمهرية (لنشاي ١٩٢٦) وتكملة القاموس الأمهرى الإيطالى لجويدى (رومة ١٩٤٠) والثقافة العربية المسيحية (فى كتاب خصائص وأساليب الثقافة العربية) والأدب الأثيوبى فى تاريخ ثقافة العصر الوسيط (حولية فقه اللغات والتاريخ الشرقى ، بروكسل ١٩٥٤ - ٥٧) و ٣٢ بحثاً غيرها (١٩٢٦ - ٩٤٧٢) وعن تاريخ أثيوبيا ٢٦ بحثاً (١٩٣١ - ١٩٧٤) يعيننا منها : وثائق عربية لتاريخ أثيوبيا (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٦ - ٢٨) ومجمع لنشاي ١٩٣١ - ٣٣) ثم كتابات ووثائق عربية لتاريخ الصومال (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٦ - ٢٨) ومجمع لنشاي ١٩٢٧).

وعن علم السلالات فى أثيوبيا : ١١ دراسة (١٩١٦ - ١٩٦٧) وعن فهارس المخطوطات الأثيوبية : ٤ مباحث (١٩٤٢ - ١٩٦٥) بينها مؤلفات المسلمين والنصارى فى أثيوبيا (الشرق الحديث ١٩٢٨) .
وعن إيران : ٨ دراسات (١٩٥٣ - ١٩٧٥) .

مالفتري - Malvezzi, Aldo.

آثاره : المستعمرات الإيطالية (الشئون الخارجية ١٩٢٧) وشرح تاريخ المعارف الإسلامية فى الغرب (منشورات مجمع بولونيا ١٩٤٩) والإسلام والثقافة الأوربية (فلورنسا ١٩٥٦) (٢٤) .

روجيبرى ، ر . (المولود عام ١٩٠٣) Ruggieri, R

ولد فى نابولى واشتهر بالرياضيات والأدب .

آثاره : ترجمة كتاب الإسلام للأب لامنس إلى الإيطالية (بارى ١٩٢٩) والهجرة العبرية إلى فلسطين (١٩٣٠) وعيد الأضحى (١٩٣١) ونهضة العالم الإسلامى وضرورة الدراسات الشرقية (المعهد العالى الشرقى ١٩٣٢) ونبذة عن شهر شعبان (مجلة الشرق ١٩٣٣) ودراسات وافرة عن الأتراك .

(٢٤) وكان ماسنوفو A. Masnovo قد صنف كتاباً بعنوان : من غلبيوم دوفرفى إلى توما الأكوينى ، فى ثلاثة مجلدات (ميلانو ١٩٣٠ - ٣٤ - ٤٥) ودراسة عن أول اتصال لتوما الأكوينى بابن رشد (مؤتمر الفلسفة ، ٥ ، ١٩٢٤) .

جابريلي ، فرانثيسكو (المولود عام ١٩٠٤) . Gabrieli, Francesco.

كبير أساتذة اللغة العربية وآدابها في جامعة رومة ، برز في دراسة الشعر العربي من الجاهلية حتى آخر تطوراتها الحديثة ، وفي تحقيق التاريخ الإسلامي ، وفي دقة ترجماته ، وقد انتخب عضواً مراسلاً في المجمع العلمي العربي بدمشق (١٩٤٨) ثم في غيره من المجمع والجمعيات العلمية .

آثاره : كتاب أخلاق الملوك (مجلة الدراسات الشرقية ، ١١ ، ١٩٢٦ - ٢٨) وخلف هرون الرشيد والحرب بين الأمين والمأمون (١١ ، ١٩٢٦ - ٢٨) والوثائق المتعلقة بخلافة الأمين ، عن الطبري (لنشأ ١٩٢٧) وجامعة القديس يوسف في بيروت (رومة ١٩٢٨) وكوميديا إلهية إسلامية (١٩٢٨) والتفسير الشرق الجديد لرسالة الغفران (١٩٢٩) وتاريخ المسلمين للحروب الصليبية (١٩٢٩) والشيعية في عهد المأمون (ليزيج ١٩٢٩) وترجمة رسالة الشعر لأرسطو بالعربية (١٩٢٩) والشعر العربي وتأثره بنظرية أرسطو وشرحي ابن سينا ، وابن رشد (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٢ ، ١٩٣٠) والعصية لدى ابن خلدون (١٩٣٠) وعمر الحيام (١٩٣٠) وابن المقفع (١٩٣٢) ورسالة فارسية في تاريخ الأديان (١٩٣٢) ورسالة في الحب المغربي (الثقافة ١٢ - ١٩٣٣) وديوان الوليد بن يزيد (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٤ - ٣٥) ، ثم نقلته عنها مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ونشرته في جزأها ١ ، ٢ من المجلد الخامس عشر (١٩٣٧) وترجمة محمد لاندرای (باري ١٩٣٤) وأصالة لامية العرب (١٩٣٥) وخلافة هشام بن عبد الملك (الإسكندرية ١٩٣٥) والمدخل إلى الفردوسي (١٩٣٥) وبمعاونة جوزيبي جابريلي : المخطوطات الفارسية للفردوسي في إيطاليا (١٩٣٥) وله : سيرة حسن البصري من تذكرة الأولياء لابن العطار (الأبحاث الدينية ٩) والشنفرى صعلوك الصحراء (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٥) والعيد الألفي للمتنبي (١٩٣٦) ، وسبق أن كتب عنه عدة دراسات (١٩٢٥ - ١٩٢٦ - ٢٧ - ٢٨) ، ثم أرفدها ببحث في مجلة الجمعية الآسيوية مجلد ٢) وجميل العذرى ، دراسة نقدية ومختارات من شعره (مجلة الدراسات الشرقية ، ١ ، ١٩٣٧) وديوان جميل (مجلة المجمع العلمي العربي ، ١٩٣٧) وشرح جميل (١٩٣٩) وبشار بن برد (نشرة معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٧) وثورة المهالبة في العراق (لنشأ ١٩٣٨) وتيار الأدب العربي المعاصر وصوره (الشرق الحديث ، ١٩ ، ١٩٣٩) وشعر عبيد بن الأبرص (١٩٤٠) وكتاب مصر (ميلانو ١٩٤١)

والفرج بعد الشدة للتونخي (مجلة الدراسات الشرقية ١٦ ، ١٩ - ٤٤) وشعر الخوارج في عهد الأمويين (المصدر السابق ، ٢٠ ، ١٩٤٢) وأصل الخوارج (١٩٤٢) ورحلة السندباد ، ترجمة وتعليقاً (فلورنسا ١٩٤٣) وكثير عزة الشاعر والراوية (المجلة الشرقية الألمانية ، ٩٣) وأثر ألف ليلة وليلة في الثقافة الأوربية (١٩٤٤) وظلمات وأشعة لمى زيادة ، متناً وترجمة (رومة ١٩٤٥) وقصة علاء الدين والفانوس السحري (رومة ١٩٤٥) ومثل سياسة العالم العربي المعاصر وشكلها (١٩٤٦) وتآبط شرّاً ، والشنفرى ، وخلف الأحمر (١٩٤٦) وبمعاونة لانورى ، وروسى ، ومورينو : النصرانية والإسلام (رومة ١٩٤٧) وله : تاريخ وحضارة الإسلام (نابولي ١٩٤٧) والوراثة التقليدية في العصر الوسيط الإسلامى (١٩٤٩) وابن حزم وكتابه طوق الحمامة (١٩٤٩) وأشرف على أول ترجمة حرفية بالايطالية لألف ليلة وليلة : الجزء الأول في ٧٣٠ صفحة ، والثاني في ٧٥٨ ، والثالث في ٦٥٨ ، والرابع في ٧٨٧ (تورينو ١٩٤٩) وعرب صقلية وعرب أسبانيا (مجلة الأندلس ، ١٥ ، ١٩٥٥) ودراسة التاريخ الإسلامى من ١٩٤٠ إلى ١٩٥٠ (مجلة التاريخ الإيطالى ، نابولي ١٩٥٠) وتاريخ الأدب العربي (ميلانو ١٩٥١ ، والطبعة الثانية ١٩٥٦) ومختصر التواميس للفارابى (رومة ١٩٥٢) وفردريك الثانى والثقافة الإسلامية (مجلة التاريخ ، مجلداً عام ١٩٥٢ ، ١٩٥٢ ، ٢٤ ، ١٩٥٨) وقصص محمود تيمور (الشرق الحديث ، ٣٢ ، ١٩٥٢) وأبو نواس العباسى (الشرق الحديث ، ١٩٥٣) وروح الأدب العربي (مجلة المشرق ، رومة ، ١ ، ١٩٥٣) وتاريخ وثقافة صقلية العربية (المشرق ، ١ ، ١٩٥٣) وعالم الإسلام (ميلانو ١٩٥٤) والوحدة والتعدد في الحضارة الإسلامية (شيكاغو ١٩٥٥) والعرجى الشاعر الأموى (مجموعة تكريم دلافيدا ، ١ ، رومة ١٩٥٦) ومظهر الحضارة العربية الإسلامية (تورينو ١٩٥٦) ، وقد ترجمه الأستاذ محمد حسن خلاف ، القاهرة (١٩٦٤) والتاريخ الحديث للشعوب العربية (المؤتمر الدولى لعلم التاريخ ، ٥ ، ١٩٥٥) والعرب (فلورنسا ١٩٥٧) والأدب العربي (حضارة الشرق ١٩٥٧) ومؤرخو العرب للحملات الصليبية (تورينو ١٩٥٧) والأدب العربي المعاصر (مجلة المشرق ، ٥ ، عام ١٩٥٨) وبمعاونة فرجينيا فاكا : أروع الصفحات في الأدب العربي (ميلانو ١٩٥٨) وله : سياسة النورمان العربية في صقلية (١٩٥٨) والمجتمع البدوى القديم (رومة ١٩٥٩) ومحمد والإسلام (تاريخ العالم) وصحوة العرب ، تناول فيه ثورة ٢٣ من يوليو/تموز ١٩٥٢ وأثرها (لندن ١٩٦١) والزندقة في العصر العباسى (نضح الإسلام ١٩٦١) وابن حوقل وعرب

صقلية (مجلة الدراسات الشرقية ٣٦ ، ١٩٦١) و قبيلة عربية وحكومة إسلامية في شعر العصر الأموي (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١) وترجمة رحلات ابن بطوطة بالإيطالية (١٩٦٢) والزندقة خلال العصر العباسي الأول (في كتاب تطور العقيدة الإسلامية ، باريس ١٩٦٢) والقبيلة والدولة في الشعر الأموي (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ، بروكسل ١٩٦٢) والاحتفال بمرور ألف عام على بغداد (الشرق ٩ ، ١٩٦٢) والمؤرخون الصليبيون (مؤرخو الشرق الأوسط لناشره برنارد لويس وهولت ١٩٦٢) والشعر الجاهلي (بستان ١٩٦٢) والأدب العربي المعاصر (دراسات ٢ ، ١٩٦٢) ومؤرخو الشرق الإسلامي (مجلة التاريخ الإيطالي ٧٥ ، ١٩٦٣) وطه حسين الناقد (تكريم طه حسين ١٩٦٤) و نابولي لمحمود تيمور (حوليات معهد الدراسات الشرقية في نابولي ١٩٦٤) والإغريق والعرب وأواسط البحر الأبيض المتوسط (١٩٦٤) والإسلام والغرب (الإسلام والغرب في العصر الوسيط ١ ، ١٩٦٥) والدراسات العربية في إيطاليا - معرض الكتب والمخطوطات للمؤلفين العرب الترجمة الألمانية (١٩٦٥) ومحمد بن قاسم الثقفي وغزو العرب السند (شرق وغرب ١٥ ، ١٩٦٥) وديوان العرجي (تكريم جيب ١٩٦٥) والعربية المعاصرة (الشرق الحديث ، ٤٨ ، ١٩٦٨) ودراسة حديثة لتاريخ الإسلام في إيطاليا (نشرة كلية الفنون في جامعة ليبيا ، ٢ ، ١٩٦٨) وسيرة ميخائيل نعيمة (الشرق الحديث ٤٩ ، ١٩٦٩) وجوزيف شاخت عالم الإسلاميات (٤٩ ، ١٩٦٩) وسيرة كارلو نلليو (الشرق ١٩٧٠) والأمامة والأدب (إمامة الشيعة ١٩٦٨ ، ١٩٧٠) والمداخل إلى مؤرخي العرب للصليبية (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٣ ، ١٩٧٠) وأمويو أسبانيا والعباسيون (الدراسات الإسلامية ٣١ ، ١٩٧٠) والشعر الجاهلي (١٩٧٠) وملحمة الفردوسي والأدب العربي (فارس في العصر الوسيط ١٩٧١) وفي ذكرى السير هاملتون جيب (الشرق الحديث ٥١ ، ١٩٧١) والإسلام والنصرانية (الشرق ١٩ ، ١٩٧٢) وعلقمة الفحل (مجلة الدراسات الشرقية ٤٧ ، ١٩٧٢) وجويدي (الشرق ٢٠ ، ١٩٧٣) وحسن عثمان طيب أسنان مصري (٢٠ ، ١٩٧٣) وملاحظات مستعرب (ديوجين ٨٣ ، ١٩٧٣) وقاهرة ناصر خسرو (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٣ - ١٤ ، ١٩٧٣) والأدب العربي (نشر فون جرنوبوم ١٩٧٣) والشعر الديني للإسلام قديماً (مجلة الدراسات الإسلامية ٤١ ، ١٩٧٣) وحول الخلافة الأموية (حولية معهد الدراسات الشرقية في نابولي ٣٤ ، ١٩٧٤) والدراسات العربية والإسلامية (الدراسات الإسلامية ١٩٧٤) والخلافة الأموية في الشرق (الأندلس ٣٩ ، ١٩٧٤)

والدراسات العربية الإسلامية في جامعة رومة (الشرق الحديث ٥٥ ، ١٩٧٥) وفي ذكرى ماريا نالينو (المشرق ٢٢ ، ١٩٧٥) إلخ كما له في دائرة المعارف الإيطالية ودائرة المعارف الإسلامية دراسات نفيسة وغيره .

نالينو ، ماريا (١٩٠٨ - ١٩٧٤) Nallino, Maria.

كرمة كارلو نالينو ، وقد تخرجت عليه ورافقتة في أسفاره ، وأستأنفت نشاطه من بعده فخلفتة في مجلة الشرق الحديث . واحتلت منزلة مرموقة بين المستشرقين ، فاختيرت عضواً مراسلا للمجمع اللغوى في مصر (١٩٥٦) .

آثارها : في مجلة الشرق الحديث : (مجموعة آثار كونتى روسيني (٩ ، ١٩٢٩) وترجمة الأمير لماكيا فيللى إلى العربية (١١ ، ١٩٣١) ومحمد إقبال (الشرق الحديث ١٢ ، ١٩٣٢) والدراسات العربية في أسبانيا (١٣ ، ١٩٣٣) والعربية السعودية (٢٠ ، ١٩٤٠) والجزيرة السورية (٢٨ ، ١٩٤٨) وجامعة فؤاد الأول والجمعية الجغرافية الملكية (١٩٥١) ومؤتمر المستشرقين (١٦ ، ١٩٥٦) والعربية السعودية (٣٨ ، ١٩٥٨) وقضية الكويت (٤١ ، ١٩٦١) والجزء الثالث من الأيام لطف حسين (٤٢ ، ١٩٦٢) وترجمة روبرتو كالارى (٤٦ ، ١٩٦٦) وسيرة ليني دلافيدا (٤٨ ، ١٩٦٨) ومجموعة آثار كارلو نالينو ، في ستة مجلدات (رومة ١٩٣٩ - ١٩٤٨) وفي مجلة الدراسات الشرقية : جمهرة أشعار العرب وطبعها العلمية (١٩٣١) وفي غيرها النابغة الذبياني وشعره (١٤ ، ١٩٣٤) ووثائق عربية عن صلات جنوى بالمغرب (١٩٤٦) والطوسى ومخطوط جديد لكتابة الاستبصار (١٩٤٧) والإسلام والأقليات الدينية في الدستور السورى الجديد (١٩٥٠) ونبذة عن صفات طه حسين (١٩٥٠) وطه حسين وإيطاليا (طه حسين ١٩٦٤) ومعجم عربى غير منشور (حوليات معهد الدراسات الشرقية ، نابولى ١٤ ، ١٩٦٤) وسيرة بيشيا ١٧٨٠ - ١٨٣٩ (تكرم فرنسيسكو جابريللى (١٩٦٤) ومصر منذ وفاة قايتباى (تقارير مجمع لنشاي ٢٠ ، ١٩٦٥) ومصر (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩) والدراسات العربية بين ازدهار وانحدار (الدراسات الشرقية في إيطاليا ج٢ ، ١٩٧١) وأوقات حاسمة في حياة والدى العلمية (الشرق ١٩٧٣) . . . إلخ ومن قبل : شعر النابغة الجعدى ، تحقيقاً وترجمة وتعليقاً (رومة ١٩٥٣) .

دونادوني ، سرجيو (المولود عام ١٩١٤) Donadoni, F. Sergio.

ولد في بالرمو، بتاريخ ١٣/١٠/١٩١٤، وتخصص بالآثار المصرية فعد من كبار علمائها، وعُين أستاذاً لها في جامعتي ميلانو، وبيزا (منذ ١٩٤٨) وفي جامعة رومة (منذ ١٩٦٠) وأسهم في حملة إنقاذ آثار النوبة (١٩٥٥ - ١٩٦٤) وتولى إدارة البعثة الأثرية في مصر، والبعثة الأثرية لجامعة رومة إلى السودان التي قامت بعدة حفريات في مصر والسودان. آثاره: الحضارة المصرية (مسيينا ١٩٤٠) والفن المصري (تورينو ١٩٥٥) ودين مصر القديمة (ميلانو ١٩٥٥) وتاريخ الأدب المصري القديم (ميلانو ١٩٥٧) ونصوص دينية مصرية (تورينو ١٩٧٠) وقواعد اللغة المصرية (ميلانو ١٩٦٣) والمتحف المصري بالقاهرة (ميلانو ١٩٦٩).

هذا خلا عدة دراسات وتقارير ونسخ كتابات قديمة، وكلها مدروس مؤلف منسق على أكمل وجه.

جرينيانشي ، ماريو (المولود عام ١٩١٧) Grignaschi, Mario.

تخرج بالحقوق من جامعة رومة، ودرس لغات البلدان الإسلامية وتاريخها في جامعتي فيينا، واستانبول - على الأستاذ فؤاد كوبرولو - وعرف بسعة علمه ودقة بحثه فانتخب عضواً في اللجنة الدولية لتاريخ جمعيات الدول (مجالس النواب في العصر الوسيط) التي خصها بالكثير من نشاطه العلمي لجلاء الأفكار السياسية للعصر الوسيط اللاتيني، كما أنه عضو في الجمعية الآسيوية بباريس، وجمعية بودين لتاريخ القانون المقارن، والجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط.

آثاره: ابن سبعين (مخطوطات تاريخ صقلية، ج٧) والفارابي ورسالة المعارف الواجب التزود بها قبل دراسة الفلسفة (استانبول ١٩٦٩) وأرسطو والفارابي (مباحث منشورة بإشراف معهد الآداب الشرقية، بيروت ١٩٧١) والترجمات اللاتينية لمصنفات المنطق العربي ومختصر الفارابي (مخطوطات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط ١٩٧٢) والقصة الرسائلية المحفوظة في الترجمة العربية لسلم أبي العلاء (موزيون ج٨٠) والرسائل الأرسطاطالية إلى الإسكندر لسلم أبي العلاء والنشاط الثقافي في العصر الأموي (نشرة الدراسات الشرقية، ج١٩) وسياسة العامة والأثر الإيراني في الفكرة السياسية الإسلامية

(الأعمال الإيرانية ١٩٧٥) وأصول سر الأسرار ومجازاتها (محفوظات التاريخ العقائدى والأدبى للعصر الوسيط) وعلم الفراسة بترجمة حنين بن إسحق (أرايكا ج٢١) ونهاية الأرب في أخبار ملوك الفرس والعرب (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٦٩ ، ١٩٧٤) ونماذج من أدب الساسانيين محفوظة في مكاتب استانبول (المجلة الآسيوية ١٩٦٦) وإصلاحات خسرو والإقطاعية (كراسات مجمع لنشاي رقم ١٦٠) وقواعد أردشير بابك لحكم المملكة (استانبول ١٩٧٣) وتقرير إلى المؤتمر التركي السابع (أنقره ١٩٦٦) والملكية الكرخانية وصلاتها الشخصية في خوتا جوبليك (مختارات جمعية بودين ، ج٢٠ ، ١٩٧٠) وقيمة شهادة الرعايا غير المسلمين (الذمين) في الإمبراطورية العثمانية (// ج١٧) وحول المكاتب في تركيا ، والباب العالى . . . إلخ (الدراسات العثمانية ١٩٧٦) .

بوزاني ، السنندرو (المولود عام ١٩٢١) Bausani, Alessandro.

تعلم اللغات الشرقية ، وعين مدرساً للغة الفارسية في جامعة رومة .

آثاره : الإسلام (في كتاب أديان العالم ، رومة ١٩٤٦) وفصل من الشهرستاني عن المزدكية (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٤٧) والأدب الإسلامى (في كتاب إسلاميات للأب بارينا ؛ ثم نقله من الأسبانية إلى الإيطالية ، في ٨٤٢ صفحة رومة ١٩٥١) والقرآن ، بمقدمة وترجمة وتفسير . وفي مجلة شرق وغرب : محمد إقبال (١٩٥٠) ودانتى وإقبال (١٩٥١) والطابع الدينى الجديد في الإسلام (١٩٥٣) وفي الشرق الحديث : الفكرة الدينية عند جلال الدين الرومى (١٩٥٣) ومدرسة ميرى عرب في بخارى (١٩٥٤) والإسلام والحضارة الغربية (١٩٥٥) ثم البيرونى (ذكرى البيرونى ١٩٥١) ونبذة عن تاريخ دراسة العربية والإسلام بإيطاليا في العصر الوسيط (مجلة تاريخ الاجتماع الباكستانية ١٩٥٥) ومسرحة إقبال الفلسطينية الشعرية : الشيطان (مجلة الدراسات الشرقية ، ٣٠ ، ١٩٥٥) والبهائية (المؤتمر الثامن لتاريخ الأديان ١٩٥٥) والدراسات الإسلامية في إيطاليا من القرن ١٩ إلى القرن ٢٠ (مجلة شرق وغرب ٨ ، ١٩٥٧ ، ومجلة تاريخ الاجتماع الباكستانية ٥ ، ١٩٥٧) ومن القرآن (مجلة الدراسات الشرقية ٣٢ ، ١٩٥٧) والإسلام (دراسات تاريخ الأديان ٢٩ ، ١٩٥٨ ، و٣٧ ، ١٩٦٦) ومخطوط فارسى ماليزى في قواعد اللغة العربية من القرن ١٦ (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولى - سلسلة جديدة ٢٩ ، ١٩٦٩) والكتابة العربية (الشرق الحديث ٤٨ ، ١٩٦٨) ونماذج من الأدب الإسلامى - الشعر الملحمى (١٩٧٠) وخمسون

سنة على الدراسات الإسلامية (الدراسات في إيطاليا ج٢ ، ١٩٧١) والإسلام وتاريخ الأديان (قضايا ومناهج لتاريخ الأديان ١٩٧٢) والبيروني مفكر إسلامي كبير في العصر الوسيط الإسلامي (مجلة الدراسات الشرقية ٤٨ ، ١٩٧٣ - ٧٤) وظليني والإسلام (الشرق ١٩٧٣) والإسلام والثقافة (الدراسات الإسلامية ١٩٧٤) والعصرية والمهرطقة في الإسلام المعاصر (١٩٧٥) الخ .

بنتو ، أولجا - Pinto, Olga .

أمانة المكتبة الوطنية برومة .

آثارها : الشعر الشرقي في سلوفاكيا (مجلة الآداب السلافية ، ٢ ، ١٩٢٧) ومكبات العباسيين (مجلة الفهارس ، ٣٠ ، ١٩٢٨) والكتب العربية في مكبات رومة (مجلة الكتاب المقدس ، ٣ ، ١٩٣٠) وقلاند العقيان إلى الفتح بن خاقان للجاحظ (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٣ ، ١٩٣١ - ٣٢) وكتاب بصيرة غنام المرتد للجاحظ (المصدر السابق ، ١٣ ، ١٩٣٢) والمخطوطات العربية غير الموهسة في المكتبة الوطنية بفلورنسا (مجلة الفهارس ، ٣٧ ، ١٩٣٥) وبمعاونة ليني دلافيدا : معاوية الأول ، من كتاب الأشراف للبلادري ، تحقيقاً وترجمة (١٩٣٨) ولها : مشروع نشر كل أوصاف الرحالين الإيطاليين إلى الشرق الإسلامي نشرأ علمياً (مؤتمر المستشرقين ٢٠ - ١٩٣٨) والمخطوطات والمطبوعات الشرقية في مكبات الحكومة الإيطالية (مجلة الدراسات الشرقية ، ٢٤ ، ١٩٤٩) والتقاليد العربية (تكرم ليني دلافيدا ، ج٢ ، ١٩٥٦) والطباعة العربية في إيطاليا من القرن ١٦ إلى القرن ١٩ (الشرق ١١ ، ١٩٦٤) وموسى كاستلي طابع إيطالي في القاهرة (تكرم فرانيسكو جابريلي ، ١٩٦٤) .

ميللي . الدو - Mieli, A .

وكيل المجمع الدولي لتاريخ العلوم ومؤسس مجلة أركيون التي تسجل نشاطه .

آثاره : كيميا البيروني (تاريخ الكيميا ، رومة ١٩٢٢) وبمعاونة رينو : كتابة العربية بحروف لاتينية (أركيون ٣٤ ، ١٩٣٢) وله : مؤرخو العلوم ومؤرخو الطب (أركيون ١٩٣٥) وبمعاونة برونه : تاريخ العلوم ، الجزء الأول (باريس ١٩٣٥) وله : ملاحظات على كتابة المفردات العربية (أركيون ١٧ ، ١٩٣٥) والعلم العربي وأثره في التطوير العلمي

العالمى ، بالفرنسية (ليدن ١٩٣٨ - ثم نشره مع إضافات رينو ، وماير هوف ، وروسكا ،
ليدن ١٩٣٩ ، ثم نقله إلى العربية الدكتور عبد الحلهم النجار ، والدكتور محمد يوسف موسى
للجامعة العربية ، القاهرة ١٩٦٢) والعالم العربى ، بالفرنسية (ليدن ١٩٣٩) وفى مجلة
مخطوطات تاريخ العلوم : نظريات ابن سينا (١٩٤٠) وأبو منصور موفق (١٩٤٠) وعلم
الفلك فى العالم الإسلامى (١٩٤١) وعلم النبات عند العرب (١٩٤١) وأسبانيا فى كتب
الجغرافيين العرب (١٩٤١) والعلوم الإسلامية فى القرن ١٤ (أركيون ٢٤ ، ١٩٤٢)
والرياضيات العربية (١٩٤٢) والتشريح العربى (١٩٤٢) وابن العبرى (٢٥ ، ١٩٤٣) .

باربيرا - Barbera, G. M.

آثاره : العربية البربرية فى اللغة الإيطالية (بيروت ١٩٣٥) ومواد من إيطاليا ، وصقلية ،
والبنديقية ، وجنوى ، عن اتصالها باللغتين العربية والتركية (بيروت ١٩٤٠) (٢٥) .

جوليفى ، جيورجيو (المولود عام ١٩٢٣) - Gullini, Giorgio

ولد فى رومة بتاريخ ١٣/٨/١٩٢٣ ، وتخرج فى الآداب من جامعتها (١٩٤٤) وحصل
على شهادة علم الآثار (١٩٤٧) وعين مفتشاً فيها (١٩٤٤ - ٥٢) فديراً (١٩٥٢ - ٥٦)
وأستاذاً لتاريخ الفن اليونانى والرومانى (منذ ١٩٥٦) ومديراً لمعهد الآثار فى تورينو (منذ
١٩٥٨) ومديراً علمياً لمركز التنقيب عن الآثار فى متورينا للشرق الأوسط وآسيا (منذ
١٩٦٣) وعميداً لكلية الآداب والفلسفة فى تورينو (١٩٦٢ - ١٩٧٢) ومديراً للمعهد
الإيطالى العراقى للتنقيب عن الآثار فى بغداد (منذ ١٩٦٩) وهو عضو فى المجلس الوطنى
للثقافة والعلوم الاجتماعية فى المجمع العلمى بتورينو .

آثاره : معهد ايفستو ، فى أثينا (الآثار ١٩٤٩) ومحراب الثروة فى باليسترنا (رومة
١٩٥٣) وفسيفساء باليسترنا (رومة ١٩٥٦) وسيد بوتيفه (تورينو ١٩٥٩) والتنقيب فى
اودجرام (رومة ١٩٦١) والهندسة المعمارية الإيرانية والسامانيون (تورينو ١٩٦٤) ومشكلة
التنقيب عن آثار بابل (بين النهرين ١٩٦٦) والعمارة القديمة (١٩٦٧) وأساليب الهندسة لما بين
النهرين (١٩٦٩ - ٧٠) وتصوير تاريخ الهندسة المعمارية (لوكا ١٩٧٣) وحول الآثار (تورينو
١٩٧٤) والآثار (تورينو ١٩٧٧) .

بومباشى ، ا. - Bombaci, A.

آثاره : عدة دراسات عن تركيا وفارس ، بالإضافة إلى : رحلة إيليا جلبي إلى الحبشة ، عام ١٦٧٣ (حوليات المعهد الشرقى بنابولي ١٩٤٣) وترجمة دى سلان لمقدمة ابن خلدون (المرجع السابق ١٩٤٩) وكان قد كتب بحثاً عن مذهب ابن خلدون في التاريخ والجغرافيا (حوليات مدرسة المعلمين العليا ، ١٥ ، ١٩٤٦) والفن والآثار في غزة (شرق وغرب ٨ ، ١٩٥٧ ، ١٠ ، ١٩٥٩ ، والمجلة الشرقية ٣٥ ، ١٩٦٠) .

بوسى ، اميليو - Bussi, Emilio.

آثاره : الجغرافيون العرب في القرن الثاني عشر (مجلة الجغرافيا الايطالية ٣٦ ، ١٩٢٩) وشرط التشريع الإسلامى فى المجموعة القانونية (مؤتمر المستشرقين ، ١٩٣٥) والتجارة والتجارة فى القانون الإسلامى (ذكرى ألدو البرتوني ج٣ ، ١٩٣٨) وتعديل وإضافة على الشريعة الإسلامية (الشرق الحديث ، ٢٠ ، ١٩٤٠) والاتصال بين أسبانيا وسردينييه من ١٧٦٨ إلى ١٨٧٣ (المرجع السابق ١٩٤٢) ورحلات من أسبانيا وسردينييه إلى بلاد البربر (الشرق الحديث ١٩٤١ ، ١٩٤٢) وأصول الشريعة الإسلامية (ميلانو ١٩٤٣) وفى مؤتمر الدراسات البيزنطية : القانون الإسلامى ، وقيمة دراسة اليونانية لفهم منابع الثقافة العربية والإسلامية (١٩٥٠) .

بانسيرا ، كوستانتينو - Pansera, Costantino.

تعلم العربية ، والتحق بوزارة الخارجية ، وعين فى سفارتها بالقاهرة .
آثاره : أربع مسلات إسلامية من أواخر القرن الرابع الهجرى (تكريم كونتى روسيني ١٩٤٥) وترجم ، بمعاونة جابريلى ، وفيفتشى : الجزء الثالث من ألف ليلة وليلة (١٩٤٩) وله تحديد تعريف المشعر الحرام (مجلة الدراسات الشرقية ، ٢٤ ، ١٩٤٩) .

كوداتزى ، أنجيلا - Codazzi, Angela.

آثارها : نشرت - بارشاد جريفينى - أكام المرجان فى ذكر المدائن المشهورة فى كل مكان لإسحق بن حسين المنجم ، وهو مخطوط فريد فى مكتبة ميلانو ، ستأ وترجمة مع حواش

وفهارس (مجمع لنشأى ، ١٩٢٩) ووصف القاهرة لبوستل (ميلانو ١٩٥٢) ورسالة في القياس المسطح لليون الأفريقي (الدراسات الشرقية للني دلافيدا ، ١ ، ١٩٥٦).

دى ميلى ، انطونيو — D'Emilia, Antonio.

آثاره : في مجلة الدراسات الشرقية : المدونة (١٩٤١) - ٤٩ - ٥٣) وتشريع المحكمة العليا في ليبيا الخاص بالخطوبة والزواج والطلاق من سنة ١٩٢٩ إلى ١٩٤١ (٢١ - ١٩٤٥) ودراسة عن سانتيلانا (٢٢ ، ١٩٤٧) وابن العسال (١٩ ، ١٩٤٩) ونخيار الشرط (١٩٥٨) وفي غيرها : التحليل على التشريع الإسلامى (مؤتمر التشريع المقارن ، ج٢ ١٩٥٣) والقوانين الإسلامية في التشريع الخاص (الشرق الحديث ، ٣٣ ، ١٩٥٣) ومقارنة بين الحق القانونى الكنسى والإحسان في القوانين البريطانية وبين الوقف الخيرى في التشريع الإسلامى (مؤتمر التشريع المقارن ، ج١ ، ١٩٥٣) ومقارنة بين القانون الرومانى والقانون الإسلامى (رومة ١٩٥٣) والشرع الإسلامى والقانون البيزنطى (الدراسات الإسلامية ، ١٩٥٥) وقانون التجارة في السعودية العربية (مجلة الشرق الحديث ، ٣٢ ، ١٩٥٥) والإسلام والدمستور الباكستانى ١٩٦٢ (٤٣ ، ١٩٦٣ ، حضارات ١٤ ، ١٩٦٤) ودمستور اليمن المؤقت (٤٤ ، ١٩٦٥) وفي غيرها : الصلات الدبلوماسية العربية الصقلية ثم المصرية (حوليات المعهد الشرقى بنابولى ١٤ ، ١٩٦٤) وطابع الخبرة في قانون السنة في العصر الوسيط (تكرم فرانشيسكو جابريلى ١٩٦٤).

انساباتو ، انريكو — Insabato, Enrico.

أحد مديرى مجلة الشرق .

آثاره : محمد والإسلام الحديث (١٩٣٠) ودراسة عن اليمن وإيطاليا (مجلة المشرق ، ١ ، ١٩٥٣) ووحدة البحر المتوسط (حوليات مجمع المتوسط ٢ ، ١٩٥٤) والإسلام (٢ ، ١٩٥٤).

روينانشى ، روبرتو — Rubinacci, Roberto.

أستاذ العربية في جامعة نابولى .

آثاره : في حوليات المعهد الشرقى بنابولى : كتاب الجواهر للبردى (١٩٥٢) والحليفة

عبد الملك بن مروان والعبادة الأباضية (١٩٥٣) والمخطوطات الأباضية التي نشرها المعهد الشرقى بنابولي (١٩٤٩) والتطهر شرط من شروط العبادة (١٩٥٤ ، ٥٦) ومجنون ليلي لأحمد شوقي (٧ ، ١٩٥٧) ووثيقة قديمة عن حلقة الشيخ أبي عبد الله محمد بن بكر (١٠ ، ١٩٦٠) وعبد الستار أفندي لمحمود تيمور (١١ ، ١٩٦١) والغنويون (١٤ ، ١٩٦٤) وجغرافية الإدريسي (٢٣ ، ١٩٧٣) وفي غيرها : وثيقة قديمة عن الحياة الإسلامية العربية (مؤتمر موسكو ج ٢ ، ١٩٦٣) والشواهد الشعرية في التاريخ المبني لأبي نصر العتبي (تكرم فرانشيسكو جابريلي ١٩٦٤) وبمعاونة فاليري : القصر المسحور (طه حسين ١٩٦٤) وله : الجغرافيا (الدراسات الغربية ١ ، ١٩٦٦) ومدينة القاهرة في جغرافية الإدريسي (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩) وآدم والأباضية (الأوراق الشرقية ١٢ ، ١٩٧٠) وسيرة كارلو الفونسو نلينو (المشرق ٢٠ ، ١٩٧٣) .

بونيشي — Boneschi. P.

آثاره : مشاكل النقد والقياس في المغرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ - ٢٥) ، وقصيدة في التجويد منسوبة إلى موسى بن عبيد الله بن خاقان (مجمع لنشاي ١٩٣٨) وقصيدة له في الفقهاء (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٠) وفتوى مفتي فلسطين الحاج أمين الحسيني في العلويين (مجلة تاريخ الأديان ١٩٤٠) وكلمة ملك بالعربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٥) وكسب واكتسب ومعناها المجازي في القرآن (مجلة الدراسات الشرقية ٣٠ ، ١٩٥٥) والمهيمن أجمل أسماء الله (مجلة الدراسات الشرقية ٣٢ ، ١٩٥٧) .

موسكاتي ، سالاتينو — Moscati, Salatino.

آثاره : دراسة تاريخية عن الخليفة المهدي (الشرقيات ، ١٤ ، ١٩٤٥ ، ١٥ ، ١٩٤٦) والخليفة الهادي (مجلة الدراسات الشرقية ، هلسنكي ١٩٤٦) والمصنفات السامية (الشرقيات ١٩٤٧ - ٤٨ - ٥٠ - ٥٣) وثورة عبد الجبار على الخليفة المنصور (تقارير مجمع لنشاي ١٩٤٧) ودراسة عن أبي مسلم (المرجع السابق ١٩٤٩ - ٥٠ - ٥١) ودراسة اللغات السامية في إيطاليا (١٩٤٨) ومذمبة الأمويين في التاريخ وفي آيات من الشعر (المحفوظات الشرقية ١٨ ، ١٩٥٠) وحول بعض المنشورات عن السامية التي ظهرت حديثاً في إيطاليا بالفرنسية (المحفوظات الشرقية ١٩ ، ١٩٥١) ووصية أبي هاشم (مجلة الدراسات الشرقية

٢٧ ، ١٩٥٣) وبمجموعة محاضرات في تاريخ الشرق الأدنى (فلورنسا ١٩٥٤) والمفردات العربية (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٥٤) وفي سبيل تاريخ الشيعة (المرجع السابق ، ١٩٥٥) والشرق في الضوء الحديث (فلورنسا ١٩٥٥) والمحاضرات السامية القديمة (١٩٥٧) واللغات السامية (مجلة الدراسات الشرقية ٣٤ ، ١٩٥٩) و(٧ ، ١٩٦٢) وتقارير مجمع لنشاي ١٥ ، ١٩٦٠) وجيورجيو ليني دلافيدا (أوريانس ٧ ، ١٩٦٨) وكان قد أشرف على نشر كتاب العلاقة بين الوحدات المختلفة للمجموعة السامية (فيسبادن ١٩٦٤) .

رتزانو ، أومبرتو (المتوفى عام ١٩٨٠) *Rizzitano, Umberto*

تعلم العربية في مصر وإيطاليا ، وانتدب أستاذاً في جامعة عين شمس ، ثم في جامعة بالرمو .

آثاره : أمين الريحاني (الشرق الحديث ١٩٤٠) ونشاط لجنة التأليف والترجمة والنشر في القاهرة ، ١٩١٤ - ١٩٣٩ (٢٠ ، ١٩٤٠) وعبد العزيز بن مروان والى مصر الأموي (تقارير مجمع لنشاي ١٩٤١) وحول إصلاح الإملاء وقواعد اللغة العربية (الشرق الحديث ٢٢ ، ١٩٤٢) وأبو محجن بن رباح (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٤٣ ، ١٩٤٧) وفي الشرق الحديث : موقف الوفد المصرى من الصراع الراهن (١٩٤٢) وشجرة الدر لتوفيق الحكيم (١٩٤٣) والمسرح العربي في مصر (١٩٤٦) وأحمد أمين (١٩٤٦ - ٥٥) وترجمة زينب محمد حسين هيكل (رومة ١٩٤٤) ومسرحيات توفيق الحكيم (١٩٤٣ - ٤٥ - ٤٦ ، وحوليات المعهد الشرقى بنابولي ١٩٤٩)^(٢٦) ثم العلاقات بين النورمانديين وبنى زيرى من الفتح النورماندى لصقلية حتى وفاة روجه الثانى (مجلة كلية الآداب ، ٢ ، ١٩٤٩) ورسالة جديدة منسوبة إلى ابن المقفع (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩) وصنف ، بمعاونة طه فوزى : كتاب قواعد الإيطالية مشروحة باللهجة العربية (القاهرة ١٩٥٠) وله : الآثار الإسلامية في مصر كما رآها رحالة إيطاليون من القرن ١٦ إلى القرن ١٩ (كراسات تاريخ مصر ٤ ، ١٩٥٢) ودراسة عن ديوان الصباية لابن حجلة (مجلة الدراسات الشرقية ، ٢٨ ، ١٩٥٣) ودراسة التاريخ الإسلامى في مصر من ١٩٤٠ إلى ١٩٥٢ (الشرق الحديث ، ٣٣ ، ١٩٥٣) ونبذة عن ابن القطاع الصقلى ومصنفاته (تقارير مجمع لنشاي ١٩٥٤ ، والدراسات

(٢٦) وترجم ماتروني قصة الأئمة الخالدة للأستاذ إبراهيم المصرى (رومة ١٩٦١) وماريا جرازيا ليونيزى مقطعات من قصائد ٥٣ شاعراً من ١٨ دولة أفريقية (رومة ١٩٦٢) .

الشرقية ٣٠ ، ١٩٥٥) وأخبار عن بعض مسلمي صقلية الذين ترجم لهم أبو طاهر السلفي في معجم السفر (حوليات كلية لآداب بجامعة عين شمس ، ٣ ، ١٩٥٥) وتعليق على ابن القطاع الصقلي وقصائد من المتنبي (مجلة الدراسات الشرقية ، ١٩٥٥) ودراسة مستفيضة عن ابن مكي ، مع نشر مقدمة كتابه : تثقيف اللسان ، ووضع مسرد واف بما ألف من كتب في لحن العامة (مجلة مركز الدراسات الشرقية للرهبان الفرنسيسكانيين في القاهرة : دراسة ووثائق شرقية ، ٥ ، ١٩٥٦) ولحمة الهجة العلية لابن عبد الطيب (منوعات إسلامية بالمعهد الفرنسي بالقاهرة في ٢١٢ صفحة ، ١٩٥٦) وابن الفحاح (الدراسات الشرقية للبنى دلافيدا ، ج ٢ ، ١٩٥٦) ومعهد الدراسات العربية العليا بالقاهرة (الشرق الحديث ٣٦ ، ١٩٥٦) وكتاب الروض المعطار لابن عبد المنعم الحميرى (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٥٦) والصحافة الإيطالية في مصر ١٨٤٥ - ١٩٤٥ (كراسات تاريخ مصر ٨ ، ١٩٥٦) وابن شرف القيرواني ورسالة الانتقاد (مجلة الدراسات الشرقية ٣١ ، ١٩٥٦) ومؤسسة عربية جديدة في أسبانيا لتاريخ مسلمي صقلية (// ٣٢ ، ١٩٥٧) وأبو الحسن على بن عبد الرحمن الصقلي (حوليات كلية الفنون بعين شمس ٥ ، ١٩٥٩) وأسد الفرات فقيه وقاضي (مجلة الدراسات الشرقية ٣٦ ، ١٩٦١) ومسرح على أحمد باكثير (المؤرخون والشرق الأوسط لناشره برنارد لويس ، وهولت ١٩٦٢) وشعر أحمد شوقي (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٤ ، ١٩٦٤) وطه حسين الكاتب - وطه حسين سيرة وآثار (طه حسين ١٩٦٤) ومشكلة اللغة العربية الحديثة (تكرم فرانثيسكو جابريلي ١٩٦٤) واللغة العربية في إيطاليا (الغرب والإسلام في العصر الوسيط ٢٠ ، ١٩٦٥)^(٢٧) والقصة العربية الحديثة في الغرب (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ٣ ، ١٩٦٦) وإسهام مسلمي صقلية في نشر الفقه المالكي (تكرم ألبرتو بنشرلي ج ٢ ، ١٩٦٧) وذكرى مارتينو ماريو مورينو (الشرق ١٧ ، ١٩٧٠) والجزائر ومشكلة اللغة (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠) وتاريخ الدراسات العربية (الدراسات الشرقية في إيطاليا ، ج ٢ ، ١٩٧١) وذكرى فؤاد السيد (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١١ ، ١٩٧٢) وابن جبير (الشرق ١٩ ، ١٩٧٢) ونلينو والإسلام في صقلية (الشرق ٢٠ ، ١٩٧٣) وفرانثيسكو جابريلي والأدب العربي (الشرق الحديث ٥٤ ، ١٩٧٤) وصقلية المسلمة المرجع الديني وأسبانيا (أسبانيا الشرقية ١ ، ١٩٧٤) وإسلام المغرب اليوم (الدراسات

(٢٧) وليانوتا المستشار في وزارة الخارجية الإيطالية معجم إيطالي عربي في جزأين .

الاسلامية (١٩٧٤) والمغرب المعاصر ومشاكله الثقافية (أعمال المؤتمر الرابع للدراسات العربية والإسلامية).

تشياسكا ، رفايل — *Ciasca, Raffaele.*

آثاره : مركز للعلاقات الإيطالية العربية في المعهد الشرق (الشرق الحديث ، ٣٣ ، ١٩٥٢) وثلاثون عاماً على مسرح المعهد الشرق (الكتاب الأول ١٩٥٣) ومساهمة إيطالية في الدراسات العربية (الشرق الحديث ، ٣٤ ، ١٩٥٤ ، والشرق ١٩٥٦) وليفي دلافيدا (الدراسات الشرقية دلافيدا ، ١٩٥٦).

شيزارو ، أنطونيو — *Cesaro, Antonio.*

آثاره : معابد إسلامية من القرن السابع عشر في طرابلس ، نقلا عن كتاب الإشارات ، بمقدمة وتعليق (طرابلس ١٩٢٣) والعربية المتكلمة في طرابلس (ميلانو ١٩٣٩) واشترك في ترجمة الجزء الأول من ألف ليلة وليلة (تورينو ، ١٩٤٩) وله : قصص البربر (حوليات المعهد الشرق بنابولي ١٩٤٩) وقصص ولهجات طرابلسية (١٩٥٤ - ٥٦).

بانيتا ، استر — *Panetta, Ester.*

أستاذة علم الأديان والمؤسسات الأفريقية الوطنية في المعهد الشرق بجامعة نابولي ، واللهجات العربية في جامعة رومة .

آثارها : تقاليد شعبية في سيرانكا (١٩٣٦) وقصص وأمثال وأناشيد من سيرانكا (١٩٣٥ - ٣٧) وتقاليد وعادات شعبية من ليبيا ، متناً وترجمة وتعليقاً (رومة ١٩٤٠) . وفي مجلة الدراسات الشرقية : العبادات الشعبية في بنغازي ، متناً وترجمة وتعليقاً (١٩٤٠) والأمثال العربية في بنغازي (١٩٤١) والملابس الشعبية في بنغازي (١٩٤٩) والعربية المتكلمة في بنغازي . في جزأين (١٩٤٣) وشكل الأدب الشعبي وأغراضه في ليبيا (١٩٤٣) . وفي حوليات المعهد الشرق بنابولي :

وقف حنفي من القرن الثامن عشر (١٩٤٩) وعقد طرابلس في مطلع القرن الثامن عشر (١٩٥٣) وفي ليبيا : الفرج بعد الشدة للتنوخي (١٩٥٣) والطب والصيدلة في ليبيا (١٩٥٥) ثم سيرانكا المجهولة (فلورنسا ١٩٥٢) والشعر والقصص العربي الشعبي (بولونيا

(١٩٥٦) والمفردات والجمل في اللغة المتكلمة في بنغازي (١٩٥٨ ، ١٩٦٠ ، ١٩٦٢ ،
 (١٩٦٤) والإسلام وأصول الحكم لعلی عبد الرازق (١٩٥٩) والفولكلور الليبي (١٩٦٣)
 والأناشيد الأفريقية (١٩٦٨) وألف ليلة وليلة الليبية (١٩٧١) والدراسات الإيطالية للبربرية
 (١٩٧١) والدراسات الإيطالية للعربية والفولكلورية في أفريقيا الشرقية : أرتيريا ، وأثيوبيا ،
 والصومال (١٩٧٣ - ٧٤) وليبيا (١٩٧٦) الخ .

شيريللا ، جينو - Cerbella, Gino.

آثاره : الدراسات الأفريقية والشرقية ، في ٢٥١ صفحة (طرابلس ١٩٣٣) ومدرسة
 القرآن في ليبيا (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٣) وبمعاونة مصطفى أنجيلي : رسالة في
 أعياد المسلمين بطرابلس (طرابلس ١٩٤٩) وله في مجلة ليبيا : تفسير شعيرة إسلامية مسيحية
 (١٩٥٣) وكتابة كوفية في طرابلس الغرب (١٩٥٣) وطابع المجتمع الليبي (١٩٥٣) والحياة
 والشعر والتقاليد الشعبية في ليبيا (١٩٥٣ - ٥٤) ولون العلم الليبي في التاريخ والأدب العربي
 الإسلامي (١٩٥٤) والبحر ورجاله في ليبيا (١٩٥٥) ورمضان والتقاليد الشعبية في ليبيا
 (١٩٥٥) وجمعه شاعر وطني لبي (١٩٥٥) ودراسات مستقلة عن أسماء الأماكن العربية في
 صقلية (١٩٥٤) والشعر والغناء الشعبي لدى العرب (١٩٥٦) (٢٨) وتجارة ليبيا البحرية مع
 جمهورية البندقية عام ١٨٦٢ (ليبيا ٤ ، ١٩٥٦) والشعر العربي الحديث (حوليات معهد
 الدراسات الشرقية بنابولي ١٤ ، ١٩٦٤) والإسلام (المشرق ١٩٦٧) والنشيد الوطني العراقي
 (المؤتمر الثالث للدراسات العربية الإسلامية ١٩٦٦ ، ١٩٦٧) والأناشيد الوطنية العراقية
 (المشرق الحديث ٤٨ ، ١٩٦٨) وجغرافية شمالي أفريقيا (المشرق ١٨ ، ١٩٧١) والحوار
 الغربي الشرقي (// ١٩ ، ١٩٧٢) والمسيحية والإسلام على عهد عبد القادر (أفريقيا - رومة
 ٢٧ ، ١٩٧٢) والأمير عبد القادر وبجزرة المسيحيين في دمشق عام ١٨٦٠ (أفريقيا -
 رومة ٢٨ - ١٩٧٣) وإيطاليا والعراق (المشرق ٢٠ ، ١٩٧٣) وحياة الأمير عبد القادر
 (المشرق الحديث ٥٤ ، ١٩٧٤) وبغداد (المشرق ٢٢ ، ١٩٧٥) .

(٢٨) وكان بوما Buma قد كتب بحثاً عن العناصر العربية في أسماء بعض الأسر الإيطالية (مجلة العالم الإسلامي ،
 باريس ١٩١٧ - ١٨) وجيونتا Juonta كتاباً بعنوان : البحر المتوسط في العصر الوسيط وهو رابع دراسة مخصصة لصقلية
 وتونس في القرنين الرابع عشر والخامس عشر (بالرمو ١٩٥٤) .

فيشيا فاليري - Vecchia Vaglieri, L.

بحأنة انصرفت إلى التاريخ الإسلامي قديماً وحديثاً ، وإلى فقه العربية وآدابها .
 آثارها : رحلة حاج عبر ليبيا في القرن السابع عشر (مجلة طرابلس ١٩٢٤ - ٢٥)
 وترجمة الشيخ أبي عبد الله الفاسي ، مع مسرد بمصنفاته (مجلة طرابلس ١٩٢٤ ، وقد زاد
 عليها جويدى في المجلة نفسها ، ١٩٢٥) ووثيقة من الفاتيكان عن الجزائر ١٨٢٥ - ١٨٣٠
 (الشرق الحديث ، ١٠ ، ١٩٣٠) ونبذ عن ابن مسعود ، والإمام يحيى ، واليمن (الشرق
 الحديث ، ١٤ ، ١٩٣٤) واشترك سليمان الباروني في حرب ليبيا (١٩٣٤) وقواعد العربية ،
 في جزأين (رومة ١٩٣٧ - ٤١) وتقاليد رمضان في متعدد البلدان الإسلامية (حوليات
 المعهد الشرقى بنابولي ١٠ ، ١٩٣٧ ، ١٩٣٨) ونبذ عن أدياء العرب المعاصرين ومصنفاتهم
 (// ، ١٩٤٠) وحول العراق (الشرق الحديث ١٩ ، ١٩٣٩ ، ٢١ ، ١٩٤١) والإسلام
 (نابولي ١٩٤٦) وإمامة العبادة في عمان (١٩٤٩) والجامعة المصرية (الشرق الحديث
 ١٩٥٠) وقواعد العربية الابتدائية (رومة ١٩٥١) والدفاع عن الإسلام (رومة ١٩٥٢)
 والخلاف بين علي ومعاوية وتمرد الخوارج (حوليات المعهد الشرقى بنابولي ١٩٣٢ - ٥٢ ،
 ومؤتمر المستشرقين ١٩٥١ ج ٢ ١٩٥٧) وأصل تسمية السنين (الدراسات الشرقية
 للدافيدا ، ج ٢ ، ١٩٥٦) وترجمة فصول في النزاع بين علي ومعاوية وتمرد الخوارج
 ١٩٥٣) والعرب (في حضارة الشرق ج ١ ١٩٥٧) وحول نهج البلاغة (الدراسات الشرقية
 بنابولي ٨ ، ١٩٥٨) ومعاونة غيرها : القصر المسحور لطف حسين (طه حسين ١٩٦٤) ولها :
 الغرب (الشرق ١٢ ، ١٩٦٥) وعمدة الطالب (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ١٩٦٦
 ١٩٦٧) ودراسة اللغة العربية وقواعدها (الدراسات الشرقية في إيطاليا ١٩٧١) ومعاونة
 غيرها : ثلاث رسائل للكندی (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٩٧٤) .

تادي ، موريشيو (المولود عام ١٩٣٦) Taddei, Maurizio.

ولد في رومة بتاريخ ١٩٣٦/٣/٣ ، وتخرج في الأدب الكلاسيكي من جامعها ، وعُين في
 المتحف الوطني للفن الشرقى برومة ، وأستاذاً للآثار الهندسية وتاريخ الفن في المعهد الجامعي
 الشرقى بنابولي (١٩٦٨ - ٦٩) .

آثاره : علمية متنوعة وافرة تقتصر منها على ما يدخل في نطاق هذا الكتاب : علم الفلك وعلم التنجيم في الإسلام (موسوعة الفن العالمية ج ٢) وفن أندونيسيا (حضارة الشرق ج ٤) وأسطورة شيفا (شرق وغرب ج ١٣ ، ١٩٦٢) ونبذ من حياة بوذا (الآثار الكلاسيكية ج ١٥) وخرساده (مجلة الدراسات الشرقية ، ج ٣٨ - ١٩٦٤) وتطور صورة بوذا ، وآثار أفغانستان قبل الإسلام وأفغانستان عام ١٩١٩ ، وأفغانستان (شرق وغرب ١٥ - ١٧ ، ١٩٦٤ - ٦٨) وحول الأيقونات (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٦٩) وآثار الهند (١٩٧٠) وكشاف بالفن الشرقي المحفوظ في إيطاليا ١٩٦٨ - ٧٠ (الفن الشرقي في إيطاليا ج ٢ ، ١٩٧١ ، ١٩٧٣ - ٧٦) والهند القديمة (١٩٧٢) وحول بوذا (١٩٧٤) .

جاريني ، جيوفاني (المولود عام ١٩٣١) Garbini, Giovanni.

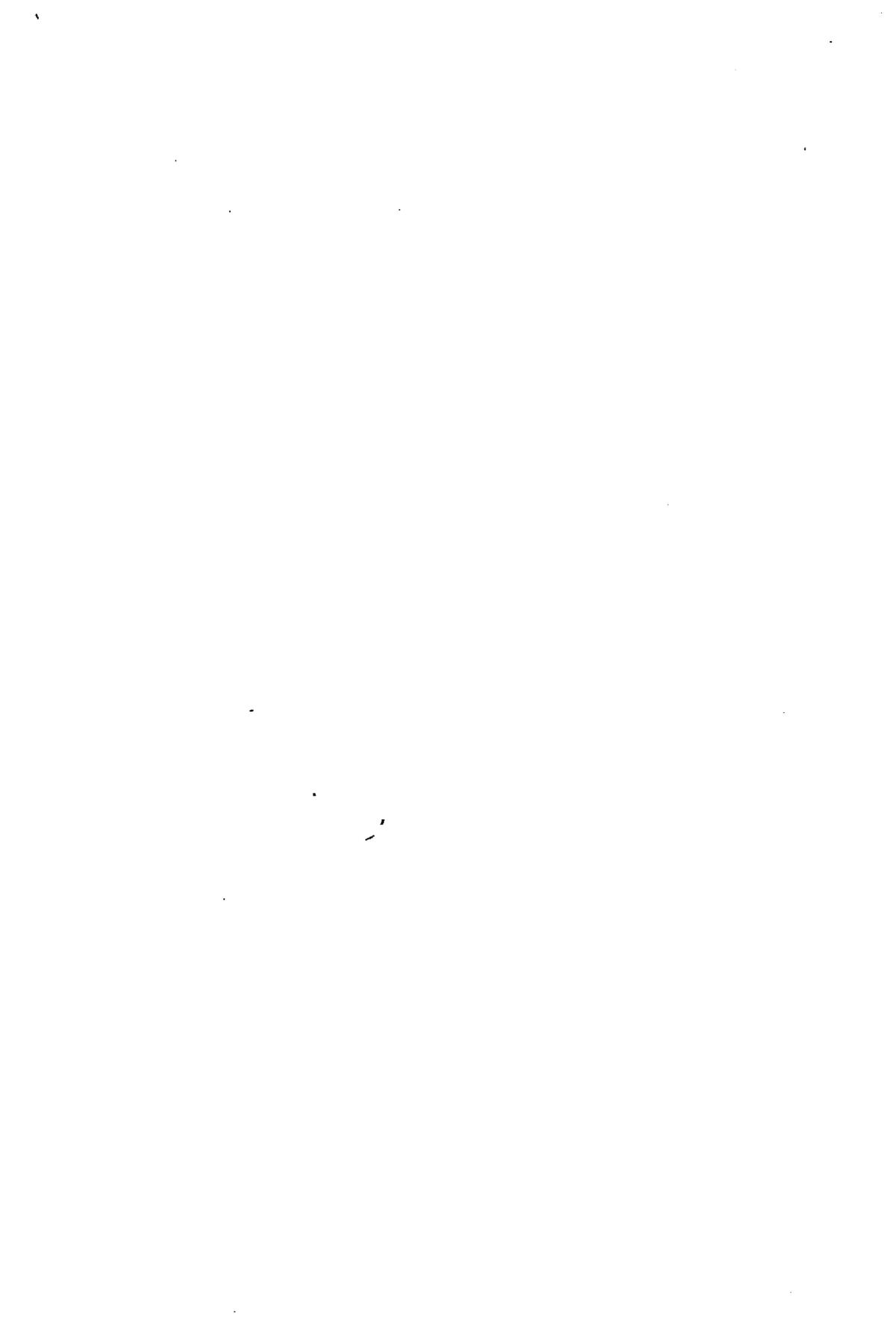
ولد في رومة بتاريخ ١٩٣١/١٠/٨ ، وتخرج من جامعتها في الكتابات السامية ، وعين أستاذاً لها (١٩٥٨ - ١٩٦٨) ثم أستاذاً متفرغاً لفقهِ اللغات السامية في المعهد الجامعي الشرقي بنابولي (١٩٦٤ - ١٩٧٧) ثم أستاذاً للكتابات السامية في المعهد الوطني العالي في بيزا (منذ ١٩٧٧) .

آثاره : اللغة الآرامية القديمة (رومة ١٩٥٦) واللغة السامية الغربية الشمالية (نابولي ١٩٦٠) وأصل البحوث السامية (رومة ١٩٦٢) وحدود الفن في العالم (العالم القديم لندن ، ١٩٦٦) واللغات السامية (نابولي ١٩٧٢) وكتابات بلاد العرب الجنوبية (نابولي ١٩٧٤) .

يضاف إليها أبحاث ومقالات ومقارنات عن الأدب السامي من حيث النطق واللغة الآرامية والعبرية ونقوش جنوب الجزيرة العربية ، وحضارة الشرق الأوسط القديمة وغيرها .

رينالدي ، الأب جيوفاني - Rinaldi, P. Giovanni.

أستاذ في كلية العلوم السياسية بجامعة تريستا ، ومن أعلام دراسات المعهد القديم ، وتاريخ الأديان السامية ومقارنة بين فقه اللغات ، وقد أهدى كتاباً لتكريمه (١٩٦٧) وفيه إحصاء لنشاطه ، منه إعداد مجلته : التوراة الشرقية ، طوال ١٩ سنة (١٩٧٨) .



أعلام المشرقين

١

- (أ)
- أبونتي ٤٣٥
 أجايتو ٤٢٤
 أدلرد أوف باث ١١١
 أرنالديز ، ر . ٣٦٢
 أرنو ، ر . ٢٣١
 أرنولد الفيلاطوني ١٢١
 أريه ، راشيل ٣٨٤
 ازان ، اللواء ٢١١
 الأشقر ، يوسف ١٤٣
 أفلاطون التيفولي ١١٤
 الباجو ، أ . ٤١٦
 البر الكبير ١١٩
 البريتيني ٢٦٠
 اليب ٢١٦
 اليبف ، ن . ٣٧٨
 أمار ، اميل ٢٦٨
 أماري ، ميشيل ٤١٩
 امشور ١٦٤
 اميلينو ، الأب ٢٠٧
 أنسياتو ، انريكو ٤٦٠
 انسالدي ٤٣٥
 انلار ٣٩٩
- أوبيرت ، ارنست ١٩٤
 أوبيرت ، جوستاف ١٩٤
 أوبيرت ، جول ١٩٤
 أوبين ، ج . ٣٦٢
 أوتران ، ش . ٢٦٠
 أودبير ٣٨٣
 أوديل ٢١١
 أورفوي ، د . ٣٨٣
 أورى ، سولانج ٣٦٣
 أوستروويج ، الكونت ٢٠٧
 أومون ، هـ . ٢٢٨
 اونجاريللي ، الأب ٤١٨
 ايرمول ، ج . ٢٥٧
 ايلو ١٨٢
 ايفر ، ج . ٢٥٠
 ايكوشار ، م . ٢٥٠
- (ب)
- يايلون ١٨٨
 ياتشيني ٤٢٦
 ياراديز ، المقدم ٢١١
 ياريو ، م . ٣٧٧
 ياريرا ، ج ، م . ٤٥٨

- بارتيلمى ، أدريان ٢٢٢
 بارتيلمى ، الأب ١٦١
 بارتيلمى ، سن - هيلر ١٨٣
 بارجيس ، الأب ١٨٤
 بارى ، جاستون ١٩٢
 باسه ، أ. ٣٠٥
 باسه ، رينه ٢١٦
 باسه ، هنرى ٢٨٩
 باتا ، استر ٤٦٤
 بانسيرا ، كوستانتينو ٤٥٩
 باير ، ر. ٢٠٧
 بى دى لا كروى ، ف. ١٦٠
 بيجونوت ، فرانثيسكو ٤٣٧
 برانكى ٤٢٩
 برتلو ، م. ١٩٤
 برتولوى ٤١٦
 برجه - فاشون ، ف. ٣٦٢
 برته ، ج ٤٢١
 برنار ، أوجست ٢٣٦
 بروست ، ج. ٢٥١
 بروست ، ك. ٣٩٤
 برونشفيج ٣١٥
 برون ، الدكتور ١٨٢
 برونه ، ج. ٢٤١
 برونو - هنرى ٢٨٠
 بريدارى ٤٢٤
 برينيه ، ل. ج ١٨٧
 بريه ، الأب ٢٢٦
 بريه ، ل. ٢٤١
 بطرس المكرم ١١٢
 بطرس دياب ١٤٣
 بقطر ، إلياس
 بالشير ، ر. ل. ٣٠٩
 بلانته ١٨٣
 بلانشار ، ر. ٢٥٦
 بلانشه ٣٩١
 بل ، الفرد. ٢٤٦
 بل ، أوكتاف ٢٨٤
 بلتيه ، ف. ٢٠٦
 بلليو ، ب. ٢٥٦
 بلوشه ٢٤٤
 بتو - أولجا ٤٥٧
 بتو ، ل. ١٨٩
 بوانسو ، ل. ٢٥٩
 بوتى ٣٩٦
 بوتيه ، ج. ١٧٩
 بورجوين ٣٩٣
 بوريان ٢٠٩
 بوريللى ، ج. ٢٢٢
 بوزانى ، السندرو ٤٥٦
 بوزون ، ج. ج. ٤٣٨
 بوستل ، ج. ١٥٨
 بوسكه ، ج. ٣٣١٥
 بوسى ، اميليو ٤٥٩

بيلا ، شارل ٣٥٣	بوسيه ، أ. ١٨٩
بيلن ١٨٧	بوشه ، ر. ٢٠٢
بيهان ١٨٢	بوقا ، لوسيان ٢٣٩
بيوبار ٣٩٥	بوله ، ج ٤٢٧
(ت)	بولياك ، ا. ن. ٢٤٨
تادی ، موريشيو ٤٦٦	بوما ٤٦٥
تانيري ٢٠٨	بومباشي ، ا. ٤٥٩
الترك ، نقولا ١٣٦	بوناتريا ، لوبو ٤٢٤
ترومله ٣٩١	بونافتورا ١١٩
تريبدو ٤٢٣	بونللي ، ل. ٤٢٩
تريس ، ر. ٢٤٣	بونولا ٤٢٢
تشياسكا ، الكردينال ٤٢٢	بونيار ، ف. ٢٤٥
تشياسكا ، رفايل ٤٦٤	بونيشي ، ب. ٤٦١
تورميدا ١٢٣	بونيون ٣٩١
تورنل ١٧٣	بيانكوف ٤٠١
توما الاكروني ١١٧	بيانكي ، ث. ٣٧٦
تومن ، ر. ٢٤٣	بيانكي ١٦١
توميش ، ندي ٣٦٧	بيتزي ، ايطالو ٤٢٦
تيراس ، م. ٣٨٣	بيدوره ، ه. ٢٢٢
تيراس ، ه. ٤٠٠	بيرشه ، ليون ٢٨٥
تيسران ٤١٠	بيرك ، أوجستين ٢٧٠
تيبو ٤٢٦	بيرك ، جاك ٣٣٦
	بيريس ، ه. ٢٨٦
	بيزار ٣٨٩
(ج)	بيشيا ، الأب ٤١٨
جابرييل ٣٩٨	بيكافه ، ف. ٢١٢
	بيكون ، زوجر ١٢٠

- جاشون ، الآنسة أ- م ٣٠١
 جوبير ، ا. ١٧٠
 جوتيه ، ا. ف ٢٣٥
 جوتيه ٣٩٥
 جوتيه ، ليون ٢٨٤
 جوجوه ، ا. ١٨٩
 جودار ، ا. ٢٦٢
 جودفروا - ديومين ٢٢٩
 جوردن . ا. ١٧٢
 جورس ، ا. م. ٢٢٢
 جوفروا ١٢٠
 جولفين ، لوسيان ٣٢٨
 جولييه ، ج ٣٣٤
 جوليان ، ش. ا. ٢٢١
 جوليني ، جيورجيوا ٤٥٨
 جويار ، ١٩٢
 جويدي ، اغناطيوس ٤٢٥
 جويدي ، ميكلنجلو ٤٤١
 جويستيناني ، الأسقف ١٢٤
 جوين ، جان ٢٨٨
 جي ، ارثور ٢٤٧
 جي ، هـ. ١٩٢
 جيچاي ، الأب ٤١٧
 جيچاي ، ا. ٢٠٥
 جييج ، الدكتور ٢٣٢
 جيزين ٣٨٩
 جيلسون ٢٧١
 جابرييل ، جوزيبي ٤٣٠
 جابرييل ، فرانشيسكو ٤٥١
 جاتو ، أ. ٣١٧
 جاريبي ، جيوفاني ٤٦٧
 جارسن ، ج ٣٧٤
 جاريتز ، ب. ج ١٩٦
 جاكو ٢٢٤
 جالان ، أ. ١٦٠
 جالياني ، جيوفاني ٤٣٨
 جالتيه ٢٣٣
 جاليوتي ٤١٦
 جرابار ، أ. ٤٠١
 جراتشان ، ب ٢٥٥
 جروسه ، ر. ٢٧٢
 جيروف ، ف. ١٨٦
 جيروفيل ٣٢٦
 جيول ، أ. ٢٨١
 جيروه ٤١٢
 جيروجيو ، الأب ٤١٨
 جريفو ، ر. ٢٠٠
 جريفيني ، أوجينيو ٤٣٥
 جريل ، دينيس ٣٨٧
 جرينار ، ف. ٢٣٧
 جرينياتشي ، ماريو ٤٥٥
 جيسيل ٣٩٣
 الجيمري ، سرکيس ١٣٩
 جوادانيولي ، الأب ٤١٧

- دوکاتی ، انجیلو ٤٤٣
 دوکاتی ، برونو ٤٤٣
 دوما ، اللواء ٢١١
 دومنجو جونشالیث ١١٤
 دونادونی ، سر جیو ٤٥٥
 دوهم ، ب . ٢٢٧
 دوین ، ج ٢٧٠
 دیاب ، بطرس ١٤٣
 دیبوا ، ج . ٢٣٦
 دیبون ٢٠٢
 دیجا ، ج . ١٩٣
 دیرلنجه ، البارون . ٢٣٢
 دیرنبورج ، جوزیف . ١٨٥
 دیرنبورج ، هرتویج . ٢٠٣
 دیرویو ، جان ١٩٨
 دیسبارمت ، ج . ٢٣٠
 دیستنج . ٢٤٥
 دیسو ٣٩٥
 دیشان ٣٩٩
 دیفرجه ، ا . ن . ١٨١
 دیفردون ، ج . ٣٣٥
 دیفرمیری ، ش . ١٩٠
 دیفریس ، الأسقف ٢٤٨
 دیفول ٣٩١
 دیفیریه ٢٠٢
 دیفیک ، ل . م . ١٩٣
 دیکوردیماناش ، ج . ١٩٩١
- جیاره ، د . ٣٧٨
 جینیون ، رینه ٢٨٩
 جینیو ، ج . د . ١٧٩
 جیونتا ٤٦٥
- (ح)
- الحاقلانی ، ابراهیم ٤٠٩
 الحصرونی ، میخائیل ٤٠٩
- (د)
- دارمبستیر ، ج . ٢٠٨
 داماس ، ج . ١٨٢
 دافید - ویل ٣٠٦
 دافین ، بریس ٣٩٢
 دالفرنی ، م . ت . ٣٢٠
 دانییل أوف مورلی ١١٤
 دانییل ، س . ١٦٢
 الدحداح ، رشید ١٤٤
 درمنجم ٣٤٨
 دریش ، ج . ٣٢٥
 دریوتون ٣٩٩
 دریو ٢٤٢
 دلافوس ، م . ٢٤٢
 دلافیدا ، لینی ٤٤٠
 دلفین ، ج . ٢٠٢
 دوته ، اد . ٢٠٦
 دوقال ، الاب ٢٠٠

دی سانتالا ۱۱۱	دیکویل ۱۱۱
دی سلان ، البارون ۱۸۰	دیلابورت ۱۷۰
دی سلان ، فیفیان	دیلاک ، م . ه . ۱۸۹
دی سن مارتن ۲۲۴	دیولافوا ۳۸۹
دی سنیفال ۲۸۰	دیما ۲۰۷
دی سلسی ۱۸۴	دیرسیان ، ا . ۳۳۰
دی شیزی ۱۶۷	دیمیزون ، البارون ۱۸۴
دی فو ، البارون کارا ۲۳۸	دینان ۳۹۳
دی فوجیه ۳۸۸	دینه ۲۲۸
دی فیفره ۲۴۳	دینی ، جان ۲۵۸
دی فیلارد ، أوجر ۴۳۸	دیترو ۳۸۳
دی کابوا ، ج . ۴۱۷	دیزیرین ، ه . ۲۳۸
دی کاستری ، الکونت ۲۱۰	دییل ۲۲۱
دی کاستیلنوفو ۴۳۶	دی أورالبیك ، جریر ۱۱۰
دی کریمونا ، جیرار ۱۱۵	دی یرانجای ۳۹۸
دی کورتای ۱۸۹	دی بروجس ۱۱۴
دی کوروا ۱۶۷	دی بریساک ۳۲۴
دی لاجرافیر ۲۱۷	دی ییلیه ۳۹۱
دی لاجرانج ۱۷۳	دی تاسی ، جارسن ۱۷۴
دی لاشابل ۲۴۴	دی تاسی ، ل . ۲۱۱
دی لافرون ۳۸۵	دی توشی ، ر . ۴۳۹
دی لیلدین ۴۲۳	دی جرامون ، ه . ۲۱۱
دی ماتیو ، اینیاتسیو ۴۳۱	دی جورناتیس ، ا . ۴۲۴
دی موتیلنکسکی ۲۱۱	دی جین ۱۶۱
دی مورجان ۳۹۲	دی دیما ، البارون ۱۷۸
دی میلیا ، انطونیو ۴۶۰	دی ساراشل ، الفرد ۱۲۱
دی مینار ۱۹۵	دی ساسی ، البارون ۱۶۲

- روسی ، اتوری ٤٤٦
 روسی ، ج . ٤٣٥
 روسی ، فرانسیسکو ٤٢٢
 روسینی ، کونتی کارلو ٤٣٥
 رولان - جوسلن - الأسقف ٢٢٢
 رومان ، اندره ٣٧٣
 روندو ، ب . ٣٤٦
 روهلمان ، ٣٠٦ . ا
 ریکار ، ب . ٢٤٩
 ریکار ، ر .
 رینالدى ، الاب جیوفانی ٤٦٧
 رینان ، ارنست ١٩١
 رینو ، جوزیف - توسن ١٧٥
 رینو ، الدكتور هـ . ب . ٢٦١
 رینودو ، الأب . ١٦٠
 (ز)
 زخور ، روفائیل ١٣٦
 زریه ، العقید ٢٢٤
 زوتنبرج ، ١٩٨ . هـ
 زیات ، حبیب ١٤٥
 (س)
 سارنللی ، توماسو ٤٤٤
 ساکو ، ج . ٤٤٦
 سالادن ، هـ . ٢٠٨
 سالتینی ٤١٦
 دی نواتیل ١٦٠
 دی هامر ١٦٦
 دی هلر ، ج . ج . ١٧٤
 (ر)
 را ، ج . ١٩٤
 رافا ٤٣٥
 راقیس ، ب . ٢٢٨
 راموسیوس ، هـ . ٤١٦
 رایمون ، اندره ٣٦٩
 رایموندو لولیو ١٢٢
 رایموندو مارتینی ١١٩
 رتوتانو ، اومبرتو ٤٦٢
 الرزی ، سرکیس ٤١٦
 رن ١٨٢
 رو ، ا . ٣٠٤
 روا ، ب . ٢٢٧
 روانه ٢١١
 روبرت أوف تشستر ١١٣
 روبیناتشی ، روبرتو ٤٦٠
 روجر باکون ١٢٠
 روجیری ، ر . ٤٥٠
 روجیه ، ل . ٢١٢
 رودنسون ، مکسم ٣٥٩
 روزلینی ، ن . ٤١٩
 روسو ، ا . ١٧٨
 روسو ، ل . ج . ١٧٢

- سالون ، ج . ١٩٧
 سانتيلانا ، د . ٤٢٨
 سانجيني ، ب . ر . ١٨٥
 سانوتو ، م . ٤٥٨
 سايريچ ، ه . ٤٠٢
 سديو ، ج . ج . ١٦٩
 سڪندوروا ، ن . ٤٤٣
 سڪياباريللي ، ارنستو ٤٢٨
 سڪياباريللي ، سيلستينو ٤٢٣
 السمعاني ، اسطفان عواد
 ٤٠٩ و ٤١٠ و ٤١٢
 السمعاني ، إلياس ٤٠٩
 السمعاني ، سمان ٤١٢
 السمعاني ، يوسف ٤٠٩
 سويله ، ج ٣٧٧
 سويران ٢٢٢
 سورديل ، دومينيك ٣٦٥
 سورديل - طومين ، جانين ٣٨٥
 سوساي ، اِد . ٣٠٧
 سوفاجه ، ج ٣١٢
 سوفير ، ه . ٢٠٨
 سونيك ٢٤٢
 سيدرسڪي ، د . ٢١٢
 سيدس ، ج . ٢٧٥
 سيرو ، م ، ٣٣٥
 سيرويا ، ه . ٣٤٨
 سيستون ، و . ٣٢٣
 سيليجسون ، م . ١٨٣
 (ش)
 شابو ، الأب ٢٢٤
 شاني ، جاڪلين ٣٧٧
 شاسينا ٣٩٤
 شايدبوس ، ج . ١٦٤
 شحاده ، جورج . ١٥٦
 الشدراوي ، إسحق ٤١١
 شريونو ، ج ، او . ١٨٦
 شلق ، نصر الله ٤١٥
 شلومبرجه ، جوستاف ٢٠٤
 شلومبرجه ، د . ٣٤٧
 شمبوليون ٣٨٨
 شوتن ، ا . ٢١١
 شولز ، ف . ١٧٠
 شيريللا ، جينو ٤٦٥
 شيرولي ، أنريكو ٤٤٧
 شيزارو ، ا . ٤٦٤
 شيفر ، شارل . ١٨٨
 شيفر ، كلود فردريك أرمان ٤٠٢
 (ص)
 صباغ ، ميخائيل ١٣٦
 الصهيوني ، جبرائيل ٤٠٩

الفغالی ، میخائیل ١٣٩
 قنبر ٢٢٤
 فتولتا ٤٣٥
 فور ، ادولف ٣٤٩
 فوربیجه ، ج . ١٩٢
 فورلانی ، جیوزی ٤٣٩
 فوره ، ا . ٢٧٣
 فولیانو ، اشیل ٤٤٤
 فومای ، اوجین ٢٤١
 فونتین ، جان ٣٧٢
 فوندرهیدن ، م . ٢٤٣
 فیال ، شارل ٣٧١
 فیوناتشی ، لیوناردو ١١٧
 فیتو ، آنریکو ٤٢٣
 فیره ، ف . ٣٨٤
 فیره ، ماری مادلین ٣٠٧
 فیره ، ا .
 فیفره ، ا . ٢٥٧
 فیفره ، ج . ٢٤٨
 فیشیا ، فالیری ٤٦٦
 فیلا ، ج . ٤١٧
 فیلوتو ١٦٢
 فیورینی ، م . ٤٣٣
 فیست ، جاستون ٢٧٦
 فیکی ، ف . ٤٢٦

(ط)

طرازی ، جان ١٤٥
 الطوشی ، میخائیل ٤١٦

(غ)

غانم ، خلیل ١٤٥
 غانم ، شکری ١٥٦
 الغزیری ، میخائیل ٤١٦

(ف)

فابرو ٤٣٩
 فاتیه ، ب . ١٥٩
 فاجتر ، جی ٤٠٣
 فاده ، ج . ٣٨٢
 فارینا ، جوئیلو ٤٤٣
 فاکا ، فرجینیا ٤٤٤
 فاکاری ، البرتو ٤٤٢
 فاکاری ، الأب ٤٢٧
 فالرجا ، ب . ٤٢١
 فالیری ، ل . ٤٦٦
 فانیان ، م . ٢٠٥
 فایدا ، ج . ٣٣٨
 فراکاسی ، ا . ٤٢٩
 فران ، ج . ٢٣٣
 فرعون - فلوریان ١٤٥
 فرنیه . ١٩٧
 فرینل ، ف ١٧٦

کوداتزی ، انجیلا ٤٥٩	(ق)	قسطنین الأفریق ١١٠
کور ، ا. ٢٤٩		قر ، یعقوب ٤١٥
کورین ، هنری ٣١٨		
کورتوا ، کریستیان ٣٥٠		
کوزا ، سلفاتورہ ٤٢١	(ک)	کاتان ، ب. ٤٢٤
کوسین دی رسفال ، آرمان ١٧٧		کاتانیو ٤١٨
کوسین دی برسفال ، جان جاک ١٦٥		کاتمریر ، ایتین - مارک ١٧١
کوشینوتا ٤٣٥		کاتیرینی ، او. ٤٢٣
کولومب ، م. ٣٥١		کاردن ، ا. ١٧٣
کولین ، جابریل ٢٩١		کارہ ، ج. م. ٢٧٥
کوتینیو ٣٩٦		کاروزی ٤٢٤
کوتینیوتا ٤٣٥		کازانوف ، ب. ٢١٩
کوهین ، دافید ٣٧٦		کامبانی ، ر. ٤٤٦
کوهین ، مارسل ٢٧١		کامیرا. ٢٥٣
کونیس ، شارل ٣٠٥		کانار ، م. ٢٨١
کیفر ١٦٧		کانیا ٣٩٣
(ل)		کانتینو ، جان ٣٠٨
لابان - جوانفیل ٣٢٣		کاهوم ، ل. ٢٢٤
لاجومینا ، ب. ٤٢٧		کاهین ، کلود ٣٤٢
لازینیو ، فوستو ٤٢٢		کایتانی ، الامیرلیونی ٤٢٩
لافاله ١٧٤		کایزر ١٨٩
لافوا ، ه. ١٨٨		کایہ ، ج. ٣٢٤
لاکون ١٨٥		کلرمون - جانو ٣٩٠
لامار ، ب. ٢٢٣		کلیرجہ ، م. ٢٥١
لامبیر ٣٩٨		کلپان ، ر. ٢٣٧
لاموریت ، کریستیان ٣٨٧		کویا ، خ. ١٦٤

ليكلر ، الدكتور ل . ٢٠٥
 ليكور ، شارل ٣١٧
 ليكونت ، ج . ٣٧٥
 ليوناردو فيونانشي ١١٧
 ليون الافريقي ١٢٤
 لي تورنو ، ر . ٣٢٧
 لي شاتيليه ، ا . ٢٢٧

(م)

ماتزوني ٤٦٢
 مار ، اريستيد ١٩١
 مارتن ، الأب ١٩٩
 مارتى ، بول . ٢٦٢
 ماردروس ، الدكتور ٢٤١
 مارصل ، ج . ج . ١٦٨
 مارسه ، جورج . ٢٥٣
 مارسه ، ولیم . ٢٥١
 مارسى ، جورج ٣٢٣
 ماركة ، ي ٣٧٤
 ماريى ، الأب ٤١٨
 ماركة المقدم ٤٠٣
 ماريى ، ن ٤٢٣
 مارييت باشا ٣٨٨
 ماسبيرو ، جاستون ٣٨٩
 ماسبيرو ، جان ٣٩٨
 ماسكراى ٢٠٢
 ماسنوفوا ٤٥٠

لانترونه ، ر . ٤٢٢
 لانتروفى ، ا . ٤٢٣
 لانجلس ، ل . ١٦٦
 لانجلو ١٨٨
 لاوست ، ه . ٣٢١
 لاير ٤١٦
 لروى ، ل . ٢٠٦
 لو ، ف . ٢٣٧
 لوييناك ، ف . ٢٨٨
 لوران ، ج . ٢٣١
 لوريون ، ه . ٢٣١
 لوزاك ، ج . ٢٢٣
 لوسيانى ، ج . د . ٢١٠
 ليب ، ج . ١٨٥٠
 ليوفيتش ٤٠١
 ليون ، الدكتور ٢٠٢
 ليونزى ، ماريا ٤٦٢
 ليروى ، ج . ب . ٣٨٥
 ليسبس ، ر . ٢٤٥
 ليسكو ، ر . ٣٥١
 ليسكى ، ل . ٢٩٠
 ليسكيه ، ج . ٣٩٧
 ليسلو ، و . ٣٢٦
 ليسيرف ، ج . ٣٠٠
 ليني - بروفنسال ٢٩٣
 ليني - سيمون ٤١٧
 ليفيفر ، ج . ٢٥٧

- ماسه ، هنرى ٢٧٣
 ماسون ، ب . ٢٢٦
 ماسون ، د . ٣٨٣
 ماسينيون ، لويس ٢٦٣
 ماشويل ، ل . ٢٢٦
 مال ٢٢٩
 مالفترى ، الدو ٤٥٠
 ماله ، د . ٣٩٧
 ماتران ، ر . ٣٦٤
 ماتنرونى ، انترو ٤٢٤
 مايار ، ب . ٢٨٧
 مبارك ، بطرس ٤١٢ و ٤١٥
 مراثى ، عبد الله ١٤٥
 مرسيه ، جوستاف ٢٢٣
 مرسيه ، ر . ٢٦٩
 مرسيه ، ل . ٢٥٩
 مرسيه ، م . ٢٦٩
 المغلوف ، أمين ٢٢٤
 المغلوف ، ناصيف ١٤٠
 ملنجدو ، العقيد ٢٤٦
 مليا ، ج . ٢٣١
 منجن ١٧٠
 موريت ٢٢٤
 مورينو ، مارتينو ٤٤٥
 موس ، سيريل ١٨٨
 موسكافى ، سالاتينو ٤٦١
 موكلى ، ج . ت . ٤٣٩
- موله ، ك . ١٧٨
 مونتان ، روبير ٢٩٠
 مونتاييل ، ف . ٣٥٢
 مونته ، اد . ٢١٨
 مونك ، س . ١٨١
 مونكادا ٤٢١
 مونييه ، ه . ٢٧٠
 موهل ، ج . ١٧٩
 ميجون ، ج . ٣٩٢
 ميخائيل سكوت ١١٦
 ميشيو ، ج . ف . ١٩٥
 ميشو - بيللر ٢٢٠
 ميكييل ، اندره ٣٧٩
 ميبله ، ر . ٢١٠
 مييللى ، الدو ٤٥٧
- (ن)
- ناجى ، ن . ٤٣٩
 نالينو ، كارلو ٤٣٢
 نالينو ، ماريا ٤٥٤
 نمرون ، حنا حتى ٤٠٩
 نمرون ، مرهج ابن ٤١٠
 نو ، الأب . ٢٣٥
 هاردى ، ج . ٢٢٥
- (هـ)
- هالفن ، ل . ٢٦٠

(و)	هاليفى ، ج . ١٩٩
ويليرس ، ج . ٢٢٤	هانوتو ، ج . ٢٧٠
	هريلو ، ب . ١٥٩
(ى)	هرين ١٧٢
يافيل ١٩٦	هرمان السلاطى ١١٣
يانوتا ٤٦٣	هنرى ٢٩٩
يوحنا الإشيلى ١١٢	هوبير ٣٨٨
يوحنا بن داود الإسبانى ١١٢	هوداس ، أو . ٢٠٠
	هيار ، كليمان . ٢١٢
	هيبيرنيكوس ، توماس ١١٧

للمؤلف

- ١- المستشرقون : موسوعة في تراث العرب ، مع تراجم المستشرقين منذ ألف عام حتى اليوم ، وإحصاء نشاطهم في : الكشف ، والجمع ، والفهرسة ، والدرس ، والتحقيق ، والترجمة ، والتصنيف (الطبعة الأولى - بيروت ١٩٣٧ ، ثم الثانية ١٩٤٨ ، والثالثة - دار المعارف بمصر ، في ١٤٠٤ صفحة ١٩٦٤ - ١٩٦٥) .
والرابعة الموسعة (١٩٨٠) .
- ٢- مجتهد المستنقعات : قصة وجدانية تحليلية (القاهرة ١٩٣٩ - نفذت) .
- ٣- من الأدب المقارن : دراسة في خصائص الأدب ، وتطبيقها على الآداب الأوربية ومقارنتها بأدب العرب بالعربية واللغات الأجنبية في : الشعر ، والقصة ، والمسرحية ، والفلسفة ، والمدارس الأدبية ، مع مقارنة التقويم الهجرى بالتقويم الميلادى (الطبعة الأولى - دار المعارف بمصر ١٩٤٨ ، والثالثة في ثلاثة أجزاء من ١٢٢٧ صفحة ، مكتبة الأنجلو المصرية ١٩٧٥ - ١٩٧٦) .
- ٤- برج بابل : قصة اللبانيين في مصر - ملتي العناصر والمذاهب واللغات .
(مزدانة برسوم للفنان جورج القرم - دار المعارف بمصر ١٩٥١ والطبعة الثانية - دار الكتاب اللبناني - دار الكتاب المصرى ١٩٧٩) .
- ٥- أرض الله : مأساة الفلاحين في مصر ، منذ أجيال حتى أسدلت الثورة الستار عليها .
(مزدانة برسوم للفنان بيكار - دار المعارف بمصر ١٩٥٦ ، والطبعة الثانية في إطار كامل جديد - دار الكتاب اللبناني - دار الكتاب المصرى ١٩٧٦) .
- ٦- سلم المرتد : (قصة إنسان حي - ميت تحت الطبع) .
ومن ترجماته لدار المعارف :
- ٧- قصص وأساطير فارسية عن جيل دوارى - Jules Dorray
- ٨- قصص وأساطير من إسبانيا ، عن م . سوباي - M. Soupey
(١٩٥٦ - ١٩٥٧ ، ثم تكرر طبعها)

ولليونسكو :

٩- دستور اليونسكو .

١٠- الترجمة في اليونسكو .

١١- إيران في القرن التاسع عشر عن على أكبر سياسي .

وعدة تقارير ومحاضرات ودراسات للأستاذة المشرفين على ندوات اليونسكو .

* * *

وقد كوفئ المؤلف على مؤلفاته بمتنوع المكافآت فكتابه :

المستشرقون : ترجمت فصول منه إلى اللغات الأجنبية ، ودُعِيَ مؤلفه إلى مؤتمرات المستشرقين الدولية ، ونال عليه جائزة وزارة التربية الوطنية في لبنان (قرار رقم ١٤٥ ، تاريخ ١٩٦٥/٣/٢٨) واعتمده قسم الماجستير بكلية الآداب في جامعة القاهرة (من رسالة للأستاذ عبد الحميد الدواخلى إلى المؤلف بتاريخ ١٩٦٧/١/٣٠) وعده معظم المؤلفين في طليعة مراجعهم وبين أوثقها في التاريخ والإعلام والآداب والعلوم والفنون (منهم الدكتور على حسنى الخربوطلى في كتابه : المستشرقون والتاريخ الإسلامى - المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ١٩٧٠).

من الأدب المقارن : نشرت مجلة الكاتب المصرى منه فصلاً كاملاً عن الغزل عند العرب ، وتناولته بالدرس المجلات الأدبية عربية وغربية ، واقتنت مكتبة جامعة القاهرة عشر نسخ منه لدى صدوره بإيعاز من الدكتور طه حسين باشا ، كما سجل بين المراجع الأدبية في الأقسام الشرقية من كليات الآداب بأوروبا وأمريكا .

بوج بابل : قصة سلكتها المكتبة الملكية بمصر في سلك كتب علم الاجتماع ، ومكتبة البيت اللبناني بباريس مع قصص علم النفس ، وترجمت بعض فصولها إلى الفرنسية . ومن طلب ترجمتها إلى الإنجليزية اتحاد الناشرين الأمريكيين ، وإلى الإيطالية المستشرق أورفينى .

أرض الله : قصة فازت بجائزة من الإدارة الثقافية بجامعة الدول العربية (١٩٥٧/١/٥) ، وأذيعت كمشيلية في أعياد الثورة (١٩٥٩/٧/٢٣) ، ثم تكررت إذاعتها أربع مرات في عام واحد) وقد قررت في برنامج إجازة الأستاذية /الأجربا سيون بقسم الدراسات الإسلامية في جامعة باريس - السوربون (١٩٧٦ - ١٩٧٧) .

كما دونت سيرة المؤلف ودرس أدبه في كتب منها : أدباء العرب المعاصرون - بالألمانية ، للدكتور جرماتوس . وملاحم الأدب العربى المعاصر - بالفرنسية ، للدكتور ريمون فرنسيس .

وفي موسوعة علماء العربية المعاصرين والبحوث الإسلامية لجامعة بيروت - بالإسبانية في جنوبي
أمريكا . وفي المعجم بالانجليزية : هو من هو في العالم العربي ؟
وأنعمت الجمهورية اللبنانية على المؤلف بوسامى الأرز من درجة فارس ، والمعارف من
الدرجة الأولى تقديراً لأدبه .